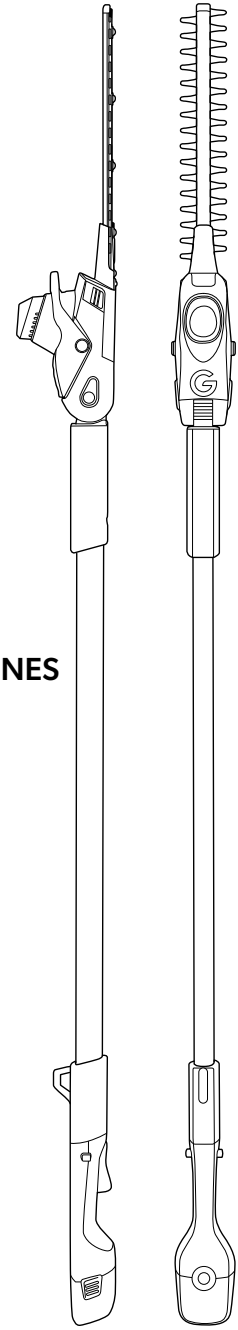
Gtech

Cordless Hedge Trimmer

HT50

Model Number
Modellnummer
Numéro de modèle
Numero modello
Número de modelo
Número do modelo
Modelnummer
Numer modelu
Numărul modelului



ENG OPERATING MANUAL
Original Instructions

DEU BETRIEBSANLEITUNG
Originalanleitung

FRA MANUEL D'UTILISATION
Instructions originales

ITA MANUALE OPERATIVO
Istruzioni originali

ESP MANUAL DE INSTRUCCIONES
Instrucciones originales

POR MANUAL DE UTILIZAÇÃO
Instruções originais

NED GEBRUIKSHANDLEIDING
Originele instructies

POL INSTRUKCJA OBSŁUGI
Instrukcja oryginalna

ROM MANUAL DE UTILIZARE
Instrucțiuni originale

IMPORTANT SAFEGUARDS:

IMPORTANT: READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE. RETAIN INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

Do not use in rain or leave outdoors whilst raining.

WARNING: Basic safety precautions should always be observed when using an electrical appliance, including the following to reduce the risk of fire, electrical shock, or injury:

Personal Safety:

- Only use the hedge trimmer in the manner intended and for trimming hedges as described in this manual.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge.
- Keep out of reach of children and animals at all times. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.
- The operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people at their property.
- Do not use power tools while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. This may result in serious personal injury.
- Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards.
- Only use in daylight or good artificial light.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery and keep hair, clothing and gloves away from moving parts.
- Do not operate when barefoot or wearing open-toed shoes.
- Always wear substantial footwear and long trousers.
- Use protective personal equipment such as safety glasses, non-skid safety shoes and sturdy gloves to reduce the risk of personal injury.
- Keep all body parts, especially hands and feet, away from the blade at all times.
- Warning: the blade will continue to move after the motor is switched off.
- Always be sure of your footing on ladders, uneven ground, slopes, or in slippery conditions.
- Do not over-reach or use on excessively steep slopes. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the hedge trimmer in unexpected situations.
- When operating the product ensure that both hands are correctly positioned on the handle.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before picking up or carrying the trimmer.
- Carry the trimmer by the handle with the blade stopped.
- Do not run with the trimmer.
- Remove the battery and ensure the motor and blade have stopped turning before cleaning, clearing a blockage, checking or carrying out maintenance on the trimmer.
- Do not operate the product if it is incomplete or has unauthorised modifications.
- Never modify the product in any way.
- Never operate the product with damaged guards or without the guards in place.
- Keep the product and all accessories away from hot surfaces.
- Pay special attention to the hazards posed to third parties by the reach working radius.
- When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the protective blade cover.
- Check the hedge and area where the hedge trimmer is being used for any objects, such as wire fences, that could damage or jam the trimmer blade.
- Do not expose this product to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Keep your work area clean and well-lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Store indoors in a dry place out of the reach of children.
- Don't let children play with the appliance; supervise children using or maintaining the appliance.

Electrical safety:

- Do not operate this machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Do not use the machine when a thunderstorm is approaching.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose the product to rain or wet conditions.
- Do not overload the trimmer. For safety, the trimmer will automatically cut out if the motor

becomes overloaded. If this occurs, wait a few seconds for the cut out to reset and then use a lighter cuting action.
- Only use batteries and chargers supplied by Gtech.
- Never modify the charger in any way.
- The charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage is the same as that stated on the rating plate.
- A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack; never use the charger with another appliance or attempt to charge this product with another charger.
- Before use, check the charger cord for signs of damage or ageing. A damaged or entangled charger cord increases the risk of fire and electric shock.
- Do not abuse the charger cord.
- Never carry the charger by the cord.
- Do not pull the cord to disconnect from a socket; grasp the plug and pull to disconnect.
- Don't wrap the cord around the charger when storing.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the charger should be discarded and replaced.
- Do not handle the charger or the appliance with wet hands.
- Keep the charger cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Do not use the charger in moist or wet conditions or outdoors.
- Do not use a damaged charger.
- Never open the charger.

Battery safety:

- Use only with the battery pack supplied.
- This appliance includes Li-Ion batteries; do not incinerate batteries or expose to high temperatures, as they may explode.
- Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- In an emergency situation contact professional help immediately!
- Leaks from the battery cells can occur under extreme conditions. Do not touch any liquid that leaks from the battery. If the liquid gets on the skin wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of immediately in accordance with local regulations.
- Do not use a battery pack that is damaged or modified.
- Do not open or crush the battery.
- Do not immerse the battery in water or any other fluids.
- Do not short the positive and negative contacts.
- When the battery pack is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals may cause burns or fire.
- Protect the battery against excessive temperatures and fire.
- Do not charge the battery when the surrounding air temperature or the battery pack is below 0°C or above 35°C.
- Do not store the battery outside or in cold conditions for prolonged periods of time, especially over the winter months.
- After heavy use or in high temperatures, the battery may become warm. Allow the product to cool for 30 minutes before charging.
- Unplug the charger from the mains and battery when fully charged.
- Do not dispose of the battery pack into household waste, fire or water. The battery pack should be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly manner. Discharge the battery pack by operating the product. Remove the battery pack from the housing and cover the battery pack connections with heavy duty tape to prevent a short circuit and energy discharge. Do not attempt to open or remove any of the components.
- Do not use trimmer continuously with multiple batteries without a minimum of 60 minutes of rest time in between uses.

Training:

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the hedge trimmer.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the hedge trimmer. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation:

- Before use, always visually inspect the machine for damage and damaged, missing or misplaced guards or shields.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.

Operation

- Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine. Use protective personal equipment such as safety glasses, non-skid safety shoes and sturdy gloves to reduce the risk of personal injury.
- Avoid using the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.
- Switch on the motor only when the hands and feet

are away from the cutting means.
- Always disconnect the machine from the removable battery: whenever the machine is left unattended; before clearing a blockage; before checking, cleaning or working on the machine; after striking a foreign object; whenever the machine starts vibrating abnormally.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
- Keep supply and extension cords away from cutting means.
- Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material, or hold material to be cut, when blades are moving.
- Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Do not operate the machine when the ambient temperature is above 35 degrees C.
- Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- Hold the hedge trimmer by its insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutting blades contacting a 'live' wire may make exposed metal parts of the power tool 'live' and could give the operator an electric shock.
- Disconnect the charger from the hedge trimmer and the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing the hedge trimmer. Such preventive safety measure reduces the risk of starting the hedge trimmer accidentally.
- Store idle power tools out of way of children and do not allow persons unfamiliar with the hedge trimmer or these instructions to operate the power tool. Hedge trimmers are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain the hedge trimmer. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the hedge trimmer repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the hedge trimmer, accessories and tool bits etc in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the hedge trimmer for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Maintenance and storage:

- Disconnect the product from the removable battery before carrying out maintenance or cleaning work.
- Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
- Inspect and maintain the product regularly. Have the product repaired only by an authorised repairer.
- When not in use, store the product out of the reach of children.

Service:

- Do not use the machine if the switch does not turn it on or off. Any power tool that cannot be controlled by the switch is dangerous and must be repaired or replaced.
- Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the trimmers operations. If damaged, have the power tool repaired or replaced.
- Check that the blade is clean and without damage. If the blade becomes worn, a replacement should be fitted before use.
- Before using the machine, and after any impact, check for signs of wear and damage and repair or replace as necessary.
- Use only genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the the product is maintained.
- Do not attempt to repair any damaged parts of the product unless you are qualified to do so. If unsure, have your product serviced by a qualified repair person using only genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- Do not use water, solvents, or polishes to clean the outside of the appliance; wipe clean with a dry cloth.
- Never immerse the unit in water.
- Wear protective gloves when handling or cleaning the blade.

Intended use:

- **This product is intended for DOMESTIC USE ONLY**

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

WICHTIG: LESEN SIE SICH VOR GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN DURCH. HEBEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG FÜR DIE ZUKUNFT AUF.

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen und lassen Sie es bei Regen nicht draußen stehen.

WARNUNG: Grundlegende Vorsichtsmaßnahmen sollten bei elektronischen Geräten immer befolgt werden. Dies schließt die folgenden Vorsichtsmaßnahmen ein, um das Risiko von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu reduzieren.

Personensicherheit:

- Die Heckenschere nur sachgemäß und zum Schneiden von Hecken verwenden, wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen benutzt werden (z.B. Kindern), deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten beeinträchtigt sind oder die die notwendige Erfahrung oder Wissen nicht besitzen.
- Stets außer Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren und verwenden. Kinder und Zuschauer dürfen bei der Benutzung von Kraftwerkzeugen nicht in der Nähe sein. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Bleiben Sie aufmerksam, schauen Sie, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Kraftwerkzeug verwenden.
- Für Unfälle oder Gefahren, die sich für andere Menschen oder deren Besitz ergeben, ist der Bediener verantwortlich.
- Keine Kraftwerkzeuge verwenden, wenn Sie müde sind oder wenn Sie Drogen, Alkohol oder Medikamente genommen haben. Schwere Verletzungen können die Folge sein.
- Beachten Sie stets Ihre Umgebung und mögliche Gefahrenquellen.
- Nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung verwenden.
- Ziehen Sie geeignete Kleidung an. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von den beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Das Gerät nicht barfuß oder mit Sandalen benutzen.
- Tragen Sie stets solide Schuhe und lange Hosen.
- Benutzen Sie Zubehör zum Eigenschutz wie Sicherheitsbrille, Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle und solide Handschuhe, um die Gefahr von Verletzungen zu mindern.
- Halten Sie Ihre Körperteile, besonders Hände und Füße, stets von der Klinge fern.
- Warnung: Die Klinge bewegt sich weiter, auch wenn der Motor schon abgestellt ist.
- Achten Sie auf sicheren Stand, besonders auf Leitern unebenem Grund, an Abhängen und dort, wo es rutschig ist.
- Mit dem Gerät nicht zu weit herausreichen oder auf zu steilen Abhängen verwenden. Achten Sie stets auf sicheren Stand und auf Ihr Gleichgewicht. So können Sie die Heckenschere in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Wenn Sie das Gerät bedienen, achten Sie darauf, dass sich beide Hände korrekt am Griff befinden.
- Gerät nicht unbeabsichtigt anlaufen lassen. Bevor Sie das Gerät aufnehmen oder tragen, muss sich der Schalter auf AUS befinden.
- Das Gerät am Handgriff tragen, die Klinge muss stillstehen.
- Mit dem Gerät nicht laufen.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, eine Verstopfung beseitigen, Prüfungen oder Wartung vornehmen, müssen Motor und Gerät stillstehen und der Akku muss herausgenommen werden.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn Teile fehlen oder nicht zugelassene Änderungen vorgenommen wurden.
- Das Gerät niemals umbauen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn Schutzabdeckungen beschädigt sind oder fehlen.
- Halten Sie das Gerät und Zubehör von heißen Oberflächen fern.
- Achten Sie besonders auf Gefahren, die sich für Dritte ergeben können, die in den Arbeitsbereich geraten.
- Wenn Sie die Heckenschere transportieren oder aufbewahren, muss der Klingenschutz angebracht sein.
- Prüfen Sie die Hecke und den Bereich, wo Sie die Heckenschere verwenden, auf Gegenstände, die die Klinge beschädigen oder verklemmen können, wie etwa Maschendrahtzaun.
- Das Gerät vor Regen und Nässe schützen. Wenn Wasser in das Gerät eintritt, besteht die Gefahr eines Stromschlages.
- Der Arbeitsbereich muss sauber und aufgeräumt sowie gut beleuchtet sein. Dunkle und mit Gegenständen vollgestellte Bereiche erzeugen Unfallgefahr.
- Lagern Sie ihn drinnen an einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Beaufsichtigen Sie Kinder, die das Gerät benutzen oder warten.

Elektrische Sicherheit:

- Das Gerät nicht in explosionsfähiger Umgebung verwenden, etwa dort, wo brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube vorhanden sind. Kraftwerkzeuge erzeugen Funken, die Stäube oder Nebel entzünden können.
- Bei herannahendem Gewitter das Gerät nicht benutzen.
- Vermeiden Sie die Berührung von geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizkörpern, Kochherden

und Kühlschränken. Wenn Ihr Körper Kontakt zur Erde hat, besteht eine erhöhte Gefahr eines Stromschlags.
- Das Gerät vor Regen und Nässe schützen.
- Das Gerät nicht überlasten. Aus Sicherheitsgründen schaltet das Gerät ab, wenn der Motor zu stark belastet wird. In diesem Fall warten Sie einige Sekunden, damit der Überlastungsschutz sich zurücksetzt, und arbeiten Sie dann mit geringerer Belastung weiter.
- Verwenden Sie nur die Akkus und Ladegeräte von Gtech.
- Niemals das Ladekabel modifizieren.
- Das Ladekabel wurde für eine bestimmte Voltzahl entwickelt. Prüfen Sie immer, ob die Netzspannung genauso hoch ist, wie auf dem Leistungsschild angegeben.
- Ein Ladekabel, das sich für eine Art von Akku eignet, kann bei einem anderen Akku Brandgefahr verursachen. Verwenden Sie das Ladekabel niemals mit einem anderen Gerät und versuchen Sie niemals, das Produkt mit einem anderen Ladekabel zu laden.
- Prüfen Sie die Stromversorgung und die Ladekabel vor dem Laden auf Zeichen von Schäden oder Verschleiß. Ein beschädigtes oder verheddertes Ladekabel erhöht das Risiko eines Feuers oder Stromschlages.
- Zweckentfremden Sie das Ladekabel nicht.
- Tragen Sie das Ladegerät niemals am Kabel.
- Ziehen Sie das Gerät am Stecker aus der Steckdose, niemals am Kabel.
- Das Kabel niemals um das Ladegerät wickeln, während es gelagert wird.
- Das Stromkabel kann nicht ersetzt werden. Entsorgen und ersetzen Sie beschädigte Ladekabel.
- Fassen Sie weder das Ladegerät noch das Gerät mit nassen Händen an.
- Das Ladekabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.
- Das Ladegerät darf nicht in feuchten oder nassen Umgebungen betrieben werden.
- Beschädigtes Ladegerät nicht benutzen.
- Ladegerät nicht öffnen.

Akkusicherheit:

- Nur mit dem mitgelieferten Akku verwenden.
- Dieses Gerät enthält Lithium-Ionen-Akkus. Sie dürfen den Akku weder verbrennen noch hohen Temperaturen aussetzen, da er explodieren könnte.
- Flüssigkeiten, die aus dem Akku austreten, können zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Holen Sie sich in einer Notfallsituation sofort professionelle Hilfe.
- Akkus können in Extremsituationen auslaufen. Fassen Sie keine Flüssigkeiten an, die aus dem Akku austreten. Waschen Sie Ihre Haut sofort mit Seife und Wasser, wenn diese mit der Flüssigkeit in Berührung kommt. Sollten Flüssigkeiten ins Auge gelangen, waschen Sie es sofort und mindestens 10 Minuten lang mit kaltem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie den Akku anfassen, und entsorgen Sie ihn umgehend und gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Akkupack nicht benutzen, wenn dieser beschädigt ist oder umgebaut wurde.
- Akku nicht öffnen oder zerdrücken.
- Akku nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Plus- und Minuspol nicht kurzschließen.
- Halten Sie Akkus, die gerade nicht benutzt werden, fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Bei Kurzschluss des Akkus besteht Verbrennungs- oder Brandgefahr.
- Schützen Sie den Akku vor zu hohen Temperaturen und Feuer.
- Akku nicht laden, wenn die Umgebungstemperatur oder die des Akkus unter 0°C oder über 35°C beträgt.
- Den Akku nicht über längere Zeit der Kälte aussetzen, insbesondere nicht den Winter über im Außenbereich lagern.
- Nach starker Benutzung oder bei hohen Temperaturen kann sich der Akku erwärmen. Lassen Sie das Produkt 30 min abkühlen, bevor sie es laden.
- Ist der Akku voll geladen, dann das Ladegerät vom Netz trennen.
- Den Akku nicht mit dem Hausmüll entsorgen, nicht ins Feuer oder ins Wasser werfen. Den Akkupack der Wertstoffsammlung zuführen oder entsprechend den geltenden Vorschriften umweltfreundlich entsorgen. Den Akkupack entladen, indem Sie das Produkt benutzen. Den Akkupack aus dem Gehäuse nehmen und die Anschlüsse des Akkus mit starkem Klebeband abdecken, um Kurzschluss und Entladung zu verhindern. Den Akku nicht öffnen und keine Teile entfernen.
- Nachdem Sie das Gerät längere Zeit über mit mehreren Akkus benutzt haben, wenigstens 60 min Pause einlegen.

Schulung:

- Lesen Sie die Anleitung sorgfältig. Machen Sie sich vertraut mit den Bedienungselementen und der korrekten Verwendung der Heckenschere.
- Niemals Kindern oder Leuten, die diese Anleitung nicht kennen, gestatten, die Heckenschere zu benutzen. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers einschränken.
- Denken Sie daran, dass der Bediener für Unfälle und Gefahren verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Besitz entstehen.

Vorbereitung:

- Vor der Benutzung prüfen Sie das Gerät immer optisch auf Schäden und auf beschädigte oder fehlende Schutzeinrichtungen.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.

Betrieb

- Während der Arbeit mit dem Gerät stets Augenschutz und feste Schuhe tragen. • Benutzen Sie Zubehör zum Eigenschutz wie Sicherheitsbrille, Sicherheitsschuhe

mit rutschfester Sohle und solide Handschuhe, um die Gefahr von Verletzungen zu mindern.
- Das Gerät nicht bei schlechtem Wetter benutzen, besonders dann nicht, wenn Gewitter droht.
- Den Motor erst dann einschalten, wenn Hände und Füße von den Schneidinstrumenten entfernt sind.
- Trennen Sie das Gerät immer vom austauschbaren Akku: Wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt; vor dem Beseitigen einer Verstopfung; vor dem Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten an der Maschine; nach dem Auftreffen auf einen Fremdkörper; wann immer die Maschine anfängt, unnormal zu vibrieren.
- Die Belüftungsöffnungen müssen immer frei bleiben.
- Lassen Sie Strom- und Verlängerungskabel nicht in die Nähe der Scheidklinge geraten.
- Sämtliche Körperteile von den Schneidinstrumenten entfernt halten. Solange die Klingen sich bewegen, kein geschnittenes Material entnehmen oder zu schneidendes Material festhalten.
- Wenn Sie festgeklemmtes Material entfernen, muss der Schalter auf AUS sein. Wenn Sie auch nur einen Moment lang unaufmerksam sind, während Sie die Heckenschere benutzen, können schwere Verletzungen die Folge sein.
- Die Maschine nicht benutzen, wenn die Umgebungstemperatur über 35 Grad C beträgt.
- Die Heckenschere am Handgriff tragen, die Klinge muss stillstehen. Wenn Sie die Heckenschere transportieren oder aufbewahren, muss der Klingenschutz angebracht sein. Richtige Handhabung der Heckenschere vermindert die Gefahr von Verletzungen durch die Schneidwerkzeuge.
- Die Heckenschere nur an ihren isolierten Griffzonen halten, denn die Schneidwerkzeuge können Stromleitungen berühren. Falls die Schneidwerkzeuge eine Leitung berühren, die unter Strom steht, können Metallteile am Werkzeug stromführend werden, und der Bediener erhält einen Stromschlag.
- Bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör einsetzen oder abnehmen oder die Heckenschere verstauen, bitte stets das Ladegerät ausstecken und den Akku entnehmen. Dies sind zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um zu vermeiden, dass die Heckenschere unbeabsichtigt anläuft.
- Lagern Sie die Heckenschere außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn sie nicht gebraucht wird, und erlauben Sie niemandem, das Kraftwerkzeug zu benutzen, der das Werkzeug und diese Anleitung nicht kennt. Heckenscheren in den Händen ungeübter Anwender sind gefährlich.
- Halten Sie die Heckenschere im guten Zustand. Achten Sie auf schlecht eingestellte, schwergängige oder gebrochene Teile oder andere Dinge, die das Werkzeug beeinträchtigen können. Bei Schäden die Heckenschere vor erneuter Benutzung reparieren lassen. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartetes Werkzeug verursacht.
- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Gut gepflegte, scharfe Schneidwerkzeuge gehen nicht so leicht fest und sind leichter zu kontrollieren.
- Benutzen Sie die Heckenschere, Zubehör und Einsätze und dergl. so wie hier in der Anleitung beschrieben. Beachten Sie die Arbeitsbedingungen und die zu erledigenden Aufgaben. Wenn Sie die Heckenschere für Aufgaben benutzen, für die sie nicht vorgesehen ist, kann das Gefahren hervorrufen.

Wartung und Lagerung:

- Trennen Sie das Produkt vom austauschbaren Akku, bevor Sie Wartungsarbeiten oder Reinigung ausführen.
- Benutzen Sie nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile und Zubehör.
- Prüfen Sie das Produkt regelmäßig und halten Sie es instand. Lassen Sie das Produkt nur durch zugelassene Fachleute reparieren.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Instandhaltung:

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalter EIN/AUS nicht anspricht. Kraftwerkzeuge, die sich nicht ein- oder ausschalten lassen, sind gefährlich und müssen repariert oder ersetzt werden.
- Achten Sie auf schlecht eingestellte, schwergängige oder gebrochene Teile oder andere Dinge, die das Werkzeug beeinträchtigen können. Bei Schäden muss das Werkzeug repariert oder ersetzt werden.
- Prüfen Sie, ob die Klinge sauber und unbeschädigt ist. Eine verschlissene Klinge muss vor Gebrauch durch eine neue Klinge ersetzt werden.
- Bevor Sie das Gerät benutzen, und auch nach jedem Stoß, prüfen Sie auf Verschleiß und Schäden und reparieren oder ersetzen Sie falls notwendig.
- Verwenden Sie nur Originalteile. Dadurch bleibt die Sicherheit des Produktes erhalten.
- Nicht selbst versuchen, Teile des Produktes zu reparieren, wenn Sie dazu nicht qualifiziert sind. Wenn Sie sich nicht sicher sind, lassen Sie das Gerät durch einen zugelassenen Fachmann reparieren und verwenden Sie nur Originalteile. Dadurch bleibt die Sicherheit des Produktes erhalten.
- Verwenden Sie kein Wasser, Lösungsmittel oder Polituren, um die Außenseite des Gerätes zu reinigen. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Tragen Sie beim Umgang mit dem Gerät oder bei der Reinigung der Klinge Handschuhe.

Verwendungszweck:

- **Dieses Produkt ist nur für den HAUSHALTSGEBRAUCH bestimmt**

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :



IMPORTANT: IMPORTANT : VEUILLEZ LIRE L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION. CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.



Ne pas utiliser sous la pluie et ne pas laisser à l'extérieur lorsqu'il pleut.



AVERTISSEMENT: Les précautions de sécurité élémentaires base doivent toujours être respectées lors de l'utilisation d'un appareil électrique afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures graves.

Sécurité personnelle :

- Utilisez le taille-haie uniquement de la manière prévue et pour tailler les haies comme décrit dans ce manuel.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances.
- Tenir hors de portée des enfants et des animaux en toutes circonstances. Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.
- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.
- L'opérateur est responsable des accidents ou des dangers survenant à d'autres personnes sur sa propriété.
- N'utilisez pas d'outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Cela peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Soyez toujours conscient de votre environnement et restez attentif aux dangers éventuels.
- Ne l'utilisez qu'à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux et tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.
- N'opérez pas pieds nus ou en portant des chaussures ouvertes.
- Portez toujours des chaussures résistantes et des pantalons longs.
- Utilisez des équipements de protection individuelle tels que des lunettes de sécurité, des chaussures de sécurité antidérapantes et des gants robustes pour réduire le risque de blessure.
- Gardez toutes les parties du corps, en particulier les mains et les pieds, loin de la lame à tout moment.
- Attention : la lame continuera à se bouger après l'arrêt du moteur.
- Soyez toujours sûr de votre position sur les épaisseurs, les terrains accidentés, les pentes ou en cas de glissade.
- Ne pas atteindre ou utiliser sur des pentes trop raides. Gardez toujours une bonne position et votre équilibre. Cela permet de mieux contrôler le taille-haie dans des situations inattendues.
- Lorsque vous utilisez le produit, assurez-vous que les deux mains sont correctement positionnées sur la poignée.
- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de prendre ou de transporter le trimmer.
- Portez le coupe-bordure par le manche avec la lame arrêtée.
- Ne courez pas avec le taille-haie.
- Retirez la batterie et assurez-vous que le moteur et la lame ont cessé de tourner avant de nettoyer, d'éliminer un blocage, de vérifier ou d'effectuer un entretien sur le coupe-bordure.
- Ne faites pas fonctionner le produit s'il est incomplet ou s'il a subi des modifications non autorisées.
- Ne jamais modifier le produit de quelque manière que ce soit.
- Ne faites jamais fonctionner le produit avec des protections endommagées ou sans les protections en place.
- Maintenez l'appareil et les accessoires éloignés des surfaces chaudes.
- Portez une attention particulière aux risques que présente le rayon de travail pour les tiers.
- Lorsque vous transportez ou stockez le taille-haie, mettez toujours la housse de protection de la lame.
- Vérifiez la haie et la zone où le taille-haie est utilisé afin de détecter tout objet, tel qu'une clôture en fil de fer, qui pourrait endommager ou bloquer la lame du taille-haie.
- Ne pas exposer ce produit à la pluie ou à des conditions humides. L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Veillez à ce que votre lieu de travail soit propre et bien éclairé. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- Conservez à l'intérieur dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ; surveillez les enfants qui utilisent ou entretiennent l'appareil.

Sécurité électrique :

- Ne faites pas fonctionner cet appareil dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- N'utilisez pas la machine à l'approche d'un orage.
- Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises

à la terre ou à la masse, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- N'exposez pas le produit à la pluie ou à des conditions humides.
- Ne surchargez pas le taille-haie. Par mesure de sécurité, le taille-haie s'arrête automatiquement si le moteur est surchargé. Si cela se produit, attendez quelques secondes pour que la coupe se réinitialise et utilisez ensuite une action de coupe plus légère.
- Utilisez uniquement des batteries et chargeurs fournis par Gtech.
- Ne modifiez jamais le chargeur de quelque manière que ce soit.
- Le chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension secteur est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne jamais utiliser le chargeur avec un autre appareil ou essayer de recharger ce produit avec un autre chargeur.
- Avant l'utilisation, vérifiez que le cordon du chargeur ne présente pas de signes de détérioration ou de vieillissement. Un cordon du chargeur endommagé ou emmêlé augmente le risque d'incendie et de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon du chargeur de manière abusive.
- Ne portez jamais le chargeur par le cordon.
- Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher d'une prise ; saisissez la fiche et tirez pour la débrancher.
- Ne pas enrouler le cordon autour du chargeur lors du stockage.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, le chargeur doit être jeté et remplacé.
- Ne manipulez pas le chargeur ou l'appareil avec les mains mouillées.
- Gardez le cordon du chargeur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.
- N'utilisez pas le chargeur dans des conditions humides ou mouillées ou à l'extérieur.
- N'utilisez pas un chargeur endommagé.
- N'ouvrez jamais le chargeur.

Sécurité de la batterie :

- À utiliser uniquement avec le bloc-batterie fourni.
- Ne pas incinérer les piles ni les exposer à des températures élevées, car elles peuvent exploser.
- Le liquide s'écoulant de la batterie est susceptible de provoquer des irritations ou des brûlures.
- En cas d'urgence, contactez immédiatement un professionnel !
- Des fuites des éléments de la batterie peuvent se produire dans des conditions extrêmes. Ne touchez aucun liquide qui fuit de la batterie. Si le liquide se dépose sur la peau, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide pénètre dans les yeux, rincez-les immédiatement avec de l'eau propre pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin. Portez des gants pour manipuler la batterie et éliminez-les immédiatement conformément aux réglementations locales.
- N'utilisez pas un bloc-piles endommagé ou modifié.
- N'ouvrez pas et n'écrasez pas la pile.
- N'immergez pas la batterie dans l'eau ou tout autre fluide.
- Ne court-circuitez pas les contacts positifs et négatifs.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient faire une connexion d'un terminal à un autre. Le fait de court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Protégez la batterie contre les températures excessives et le feu.
- Ne rechargez pas la batterie lorsque la température de l'air ambiant ou du bloc de batteries est inférieure à 0°C ou supérieure à 35°C.
- Ne stockez pas la batterie à l'extérieur ou dans des conditions de froid pendant des périodes prolongées, surtout pendant les mois d'hiver.
- Après une utilisation intensive ou à des températures élevées, la batterie peut devenir chaude. Laissez le produit refroidir pendant 30 minutes avant de le charger.
- Débranchez le chargeur du secteur et de la batterie lorsqu'il est complètement chargé.
- Ne jetez pas la batterie dans les ordures ménagères, au feu ou dans l'eau. Le bloc-piles doit être collecté, recyclé ou éliminé de manière écologique. Déchargez la batterie en faisant fonctionner le produit. Retirez le bloc de piles du boîtier et couvrez les connexions du bloc de piles avec du ruban adhésif résistant pour éviter un court-circuit et une décharge d'énergie. N'essayez pas d'ouvrir ou de retirer l'un des composants.
- N'utilisez pas le taille-haie en continu avec plusieurs piles sans un minimum de 60 minutes de repos entre deux utilisations.

Formation :

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte du taille-haie.
- Ne permettez jamais à des enfants ou à des personnes non familiarisées avec ces instructions d'utiliser le taille-haie. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques survenant aux autres personnes ou à leurs biens.

Préparation :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours visuellement qu'il n'est pas endommagé et que les protections ou boucliers ne sont pas endommagés, manquants ou mal placés.
- Ne faites jamais fonctionner la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.

Fonctionnement

- Portez des lunettes de protection et des chaussures

solides à tout moment lorsque vous utilisez la machine. Utilisez des équipements de protection individuelle tels que des lunettes de sécurité, des chaussures de sécurité antidérapantes et des gants robustes pour réduire le risque de blessure.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans de mauvaises conditions météorologiques, surtout lorsqu'il y a un risque de foudre.
- Ne mettez le moteur en marche que lorsque les mains et les pieds sont éloignés du moyen de coupe.
- Débranchez toujours la machine de la batterie amovible : chaque fois que la machine est laissée sans surveillance ; avant de dégager une obstruction ; avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur la machine ; après avoir heurté un objet étranger ; chaque fois que la machine commence à vibrer anormalement.
- Veillez toujours à ce que les ouvertures de ventilation soient exemptes de débris.
- Tenez les cordons d'alimentation et les rallonges loin des moyens de coupe.
- Tenez toutes les parties du corps éloignées de la lame de coupe. Ne retirez pas le matériau coupé, ou ne tenez pas le matériau à couper, lorsque les lames sont en mouvement.
- Assurez-vous que l'interrupteur est éteint lorsque vous dégagez du matériel coincé. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque la température ambiante est supérieure à 35 degrés C.
- Portez le taille-haie par le manche avec la lame de coupe arrêtée. Lorsque vous transportez ou stockez le taille-haie, mettez toujours le capot de l'appareil de coupe en place. Une bonne manipulation de le taille-haie réduira les risques de blessures causées par les lames de coupe.
- Ne tenez le taille-haie que par ses surfaces de préhension isolées, car la lame de coupe peut entrer en contact avec des fils électriques cachés. Les lames de coupe en contact avec un fil « sous tension » peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et risquent d'électrocuter l'opérateur.
- Débranchez le chargeur du taille-haie et le bloc de batteries de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger le taille-haie. Cette mesure de sécurité préventive réduit le risque de démarrage accidentel de le taille-haie.
- Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes non familières avec le taille-haie ou ces instructions d'utiliser l'outil électrique. Les taille-haie sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretenez le taille-haie. Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des pièces mobiles, les bris de pièces et toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faites réparer le taille-haie avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Veillez à ce que les outils de coupe soient bien aiguisés et propres. Des outils de coupe correctement entretenus et dotés d'arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez le taille-haie, les accessoires et les outils, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation du taille-haie pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

Entretien et stockage :

- Débranchez le produit de la batterie amovible avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.
- Inspectez et entretenez le produit régulièrement. Ne faites réparer le produit que par un réparateur agréé.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez le produit hors de la portée des enfants.

Entretien :

- N'utilisez pas la machine si l'interrupteur ne la met pas en marche ou ne l'éteint pas. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé ou remplacé.
- Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des pièces mobiles, les bris de pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement du taille-haie. En cas de dommage, faites réparer ou remplacer l'outil électrique.
- Vérifiez que la lame est propre et sans dommage. Si la lame est usée, il faut la remplacer avant de l'utiliser.
- Avant d'utiliser la machine, et après tout choc, vérifiez les signes d'usure et de détérioration et réparez ou remplacez si nécessaire.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Cela garantira que la sécurité du produit est maintenue.
- N'essayez pas de réparer les parties endommagées du produit, sauf si vous êtes qualifié pour le faire. En cas de doute, faites réparer votre produit par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange d'origine. Cela garantira que la sécurité du produit est maintenue.
- N'utilisez pas d'eau, de solvants ou de vernis pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Essuyez avec un chiffon sec.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Portez des gants de protection lorsque vous manipulez ou nettoyez la lame.

Utilisation prévue :

- **Ce produit est destiné à un USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

PRECAUZIONI IMPORTANTI:

IMPORTANTE: LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. CONSERVARE LE ISTRUZIONI COME RIFERIMENTO FUTURO.

Non utilizzare sotto la pioggia o lasciare all'aperto in caso di pioggia.

ATTENZIONE: È necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base quando si utilizza un elettrodomestico, incluse le seguenti per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni:

Sicurezza personale:

- Utilizzare il tagliasiepi soltanto nel modo previsto e per tagliare le siepi come descritto nel presente manuale.
- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con menomazioni fisiche, sensoriali o mentali o mancanti di esperienza o di conoscenze.
- Tenere sempre fuori dalla portata dei bambini e degli animali. Tenere bambini e astanti a distanza durante il funzionamento di un utensile elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.
- Non distrarsi, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si aziona un utensile elettrico.
- L'operatore è responsabile degli incidenti o dei rischi subiti da terzi o da beni di loro proprietà.
- Non azionare utensili elettrici quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali. Ciò può provocare serie lesioni personali.
- Prestare sempre attenzione all'ambiente circostante e a eventuali pericoli.
- Usare esclusivamente alla luce del sole o in buone condizioni di illuminazione artificiale.
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi né gioielli, e tenere capelli, indumenti e guanti distanti dalle parti in movimento.
- Non azionare a piedi nudi o con indosso scarpe aperte.
- Indossare sempre calzature tecniche e pantaloni lunghi.
- Usare dispositivi di protezione personale come occhiali di protezione, calzature di sicurezza antiscivolo e guanti resistenti per ridurre il rischio di lesioni personali.
- Tenere sempre tutte le parti del corpo, in particolare mani e piedi, distanti dalla lama.
- Avvertenza: la lama continuerà a muoversi dopo aver spento il motore.
- Assicurare sempre l'appoggio saldo dei piedi su scale, terreni irregolari, pendii o superfici scivolose.
- Non sporgersi né utilizzare su pendii estremamente ripidi. Mantenere sempre l'equilibrio e i piedi ben saldi. Ciò consentirà un miglior controllo del tagliasiepi in situazioni impreviste.
- Quando si avvia il prodotto, assicurarsi che entrambe le mani siano posizionate correttamente sull'impugnatura.
- Evitare le accensioni accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di sollevare o trasportare il tagliasiepi.
- Trasportare il tagliasiepi per l'impugnatura con la lama spenta.
- Non correre con il tagliasiepi.
- Rimuovere la batteria e assicurarsi che il motore e la lama siano completamente fermi prima di pulire, rimuovere un'ostruzione, ispezionare o effettuare la manutenzione del tagliasiepi.
- Non azionare il prodotto se è incompleto o presenta modifiche non autorizzate.
- Non modificare mai il prodotto in alcun modo.
- Non azionare mai il prodotto con protezioni danneggiate o senza indossare protezioni.
- Tenere l'apparecchio e gli accessori lontani da superfici calde.
- Prestare particolare attenzione ai rischi per chi sosta nel raggio d'azione.
- Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi, mettere sempre il copri-lama.
- Nella zona dove verrà utilizzato il tagliasiepi, verificare la presenza di oggetti, come recinzioni di filo spinato, che potrebbero danneggiare o bloccare la lama.
- Non esporre questo prodotto alla pioggia o a condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro. Le aree ingombre o poco illuminate possono provocare incidenti.
- Conservare in luogo riparato e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere a bambini di giocare con l'apparecchio; vigilate sui bambini se utilizzano o tengono in mano il dispositivo.

Sicurezza elettrica:

- Non far funzionare il macchinario in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici creano scintille che possono provocare l'accensione di polveri o di fumi.
- Non utilizzare il macchinario se è previsto un temporale.
- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Se il corpo dell'operatore è a terra o a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Non esporre il prodotto alla pioggia o a condizioni di umidità.
- Non sovraccaricare il tagliasiepi. Per sicurezza, il tagliasiepi si arresterà automaticamente se il motore va in sovraccarico. Se dovesse accadere, attendere

qualche secondo per il resettaggio e utilizzare poi un'azione di taglio più leggera.
- Utilizzare solo batterie e caricatori forniti da Gtech.
- Non modificare il caricatore in alcun modo.
- Il caricatore è stato progettato per una specifica tensione. Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei dati.
- Un caricatore adatto per un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria; non utilizzare mai il caricabatteria con un altro apparecchio o tentare di caricare questo prodotto con un altro caricabatteria.
- Prima dell'uso, controllare il cavo di alimentazione per verificare la presenza di danni o usura. Un cavo di alimentazione danneggiato o attorcigliato aumenta il rischio di incendi e scariche elettriche.
- Non danneggiare il cavo di ricarica.
- Non trasportare mai il caricatore tramite il cavo.
- Non tirare il cavo per scollegare da una presa; afferrare la spina e tirare per scollegare.
- Non avvolgere il cavo attorno al caricatore quando lo riponete.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, il caricatore deve essere gettato e sostituito.
- Non maneggiare il caricatore o l'apparecchio a mani bagnate.
- Tenere il filo del caricatore distante da calore, olio, bordi affilati o parti in movimento.
- Non utilizzare il caricatore in luoghi umidi o bagnati o all'aperto.
- Non utilizzare un caricatore danneggiato.
- Non aprire mai il caricatore.

Sicurezza della batteria:
- Utilizzare solo con il gruppo di batterie in dotazione.
- Questo apparecchio include batterie agli ioni di litio; non incenerire le batterie o esporle ad alte temperature, in quanto potrebbero esplodere.
- Il liquido espulso dalla batteria potrebbe causare irritazione o ustioni.
- In caso di emergenza rivolgersi subito a un servizio di assistenza professionale!
- In caso di condizioni estreme, potrebbero verificarsi perdite dalle celle della batteria. Non toccare il liquido fuoriuscito dalla batteria. Se il liquido viene a contatto con la pelle, sciacquare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua pulita per almeno 10 minuti e rivolgersi a un medico. Indossare i guanti per maneggiare la batteria ed eliminarla nel rispetto delle normative locali.
- Non utilizzare un'unità batteria danneggiata o modificata.
- Non aprire né schiacciare la batteria.
- Non immergere la batteria in acqua o altri liquidi.
- Non accorciare i contatti positivi e negativi.
- Quando non si utilizza la batteria, tenerla lontano da fermagli metallici, monete, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o incendi
- Proteggere la batteria da temperature eccessive e incendi.
- Non caricare la batteria quando la temperatura dell'aria circostante o del gruppo di batterie è inferiore a 0 °C o superiore a 35 °C.
- Non conservare la batteria all'aperto o in condizioni di freddo per lunghi periodi di tempo, in particolare nei mesi invernali.
- Dopo un uso intensivo o ad alte temperature, la batteria può diventare calda. Lasciar raffreddare il prodotto per 30 minuti prima di caricarlo.
- Scollegare il caricatore dalla presa elettrica quando la batteria è completamente carica.
- Non smaltire il gruppo di batterie nei rifiuti domestici, non gettarlo nel fuoco o nell'acqua. Il gruppo di batterie deve essere raccolto, riciclato e smaltito in modo ecocompatibile. Scaricare il gruppo di batterie mettendo in funzione il prodotto. Rimuovere il gruppo di batterie dall'alloggiamento e coprirne i collegamenti con del nastro spesso per evitare cortocircuiti e scariche di energia. Non tentare di aprire o rimuovere alcun componente.
- Non utilizzare il tagliasiepi in maniera continua con più batterie senza attendere minimo 60 minuti tra un utilizzo e l'altro.

Formazione:
- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i comandi e l'utilizzo corretto del tagliasiepi.
- Non permettere mai l'utilizzo del tagliasiepi a bambini o persone che non conoscono queste istruzioni. Le normative nazionali possono limitare l'età dell'operatore.
- Tenere presente che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile degli incidenti o dei rischi subiti da terzi o da beni di loro proprietà.

Preparazione:
- Ispezionare sempre il macchinario prima dell'utilizzo per verificare che non ci siano danni o parti usurate, pezzi o protezioni mancanti o fuori posto.
- Non azionare mai il macchinario con persone, in particolare bambini, o animali nelle vicinanze.

Funzionamento
- Indossare sempre protezioni per gli occhi e calzature robuste quando si aziona il macchinario. Usare dispositivi di protezione personale come occhiali di protezione, calzature di sicurezza antiscivolo e guanti resistenti per ridurre il rischio di lesioni personali.
- Evitare di utilizzare il macchinario in caso di maltempo, in particolare se c'è rischio di fulmini.
- Accendere il motore solo quando le mani e i piedi sono distanti dagli apparati di taglio.
- Scollegare sempre il macchinario dalla batteria rimovibile: ogni volta che il macchinario è lasciato incustodito; prima di rimuovere un'ostruzione; prima di ispezionare, pulire o azionare il macchinario; dopo aver colpito un corpo estraneo; ogni volta che il macchinario inizia a vibrare in modo anomalo.
- Assicurarsi sempre che le prese di ventilazione siano sgombre da detriti.

- Tenere cavi di alimentazione e prolunghe distanti dagli apparati di taglio.
- Tenere tutte le parti del corpo distanti dalla lama di taglio. Non rimuovere il materiale tagliato né mantenere il materiale da tagliare quando le pale sono in movimento.
- Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di rimuovere il materiale incastrato. Un momento di disattenzione durante l'azionamento del tagliasiepi può provocare serie lesioni personali.
- Non azionare il macchinario se la temperatura ambiente è superiore a 35 gradi C.
- Trasportare il tagliasiepi per l'impugnatura con la lama di taglio spenta. • Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi, mettere sempre la copertura del dispositivo di taglio. Maneggiare correttamente il tagliasiepi ridurrà la probabilità di lesioni personali provocate dalle lame di taglio.
- Impugnare il tagliasiepi esclusivamente dalle superfici di presa isolate, perché la lama di taglio può venire in contatto con cavi nascosti. Le lame di taglio che vengano in contatto con un cavo "in tensione" possono mettere "in tensione" le parti metalliche dell'utensile elettrico e provocare uno shock elettrico all'operatore.
- Scollegare il caricatore dal tagliasiepi e il gruppo di batterie dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre il tagliasiepi. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale del tagliasiepi.
- Riporre gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone inesperte del tagliasiepi o che non conoscano queste istruzioni per azionare l'utensile elettrico. I tagliasiepi sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- Effettuare la manutenzione del tagliasiepi. Verificare il possibile errato montaggio o bloccaggio delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'utensile elettrico. Se è danneggiato, far riparare il tagliasiepi prima di utilizzarlo. Numerosi incidenti sono provocati proprio dal cattivo stato di manutenzione degli utensili elettrici.
- Mantenere puliti e affilati gli strumenti di taglio. Strumenti di taglio in buone condizioni di manutenzione e con bordi di taglio affilati hanno minori probabilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.
- Usare il tagliasiepi, gli accessori, le punte, ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'operazione da eseguire. L'uso del tagliasiepi per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.

Manutenzione e conservazione:

- Scollegare il prodotto dalla batteria rimovibile prima di effettuare operazioni di manutenzione o pulizia.
- Utilizzare solo i pezzi di ricambio e gli accessori raccomandati dal produttore.
- Ispezionare ed effettuare la manutenzione del prodotto regolarmente. Far riparare il prodotto solo da un riparatore autorizzato.
- Quando non utilizzato, conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Manutenzione:

- Non usare il macchinario se l'interruttore di accensione e spegnimento non funziona. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere sottoposto a riparazioni o sostituito.
- Verificare il possibile errato montaggio o bloccaggio delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento del tagliasiepi. Se è danneggiato, far riparare o sostituire l'utensile elettrico.
- Verificare che la lama sia pulita e non danneggiata. Se la lama è usurata, occorre sostituirla prima dell'utilizzo.
- Prima di utilizzare il macchinario, e dopo qualsiasi impatto, verificare la presenza di segni di usura e danno e riparare o sostituire secondo necessità.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali. Ciò garantirà la costante sicurezza del prodotto.
- Non tentare di riparare parti danneggiate del prodotto, a meno che non si è qualificati a farlo. In caso di dubbio, far riparare il prodotto solo da tecnici qualificati e utilizzare solamente ricambi originali. Ciò garantirà la costante sicurezza del prodotto.
- Non utilizzare acqua, solventi o lucidanti per pulire l'esterno dell'apparecchio; passare un panno asciutto.
- Mai immergere l'unità in acqua.
- Indossare i guanti protettivi quando si aziona o si pulisce la lama.

Scopo d'uso:

- **Questo prodotto è destinato ESCLUSIVAMENTE ALL'USO DOMESTICO**

NOTAS IMPORTANTES DE PROTECCIÓN:



IMPORTANTE: LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR. GUARDAR LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.



No usar bajo la lluvia ni dejar en el exterior si llueve.



ADVERTENCIA: Cuando se use un equipo eléctrico, siempre se deben cumplir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes, para reducir el riesgo de incendio, de shock eléctrico o de lesiones:

Seguridad personal:

- Use el cortasetos únicamente de la forma prevista y para recortar setos tal y como se describe en este manual.
- Este aparato no está destinado a su uso por parte de personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni con falta de experiencia o conocimientos.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños y animales en todo momento. Mantenga alejados a niños y observadores durante la operación de una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.
- Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica.
- El operador es responsable de los accidentes o peligros que se produzcan cuando otros estén en su propiedad.
- No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Esto podría provocar lesiones personales graves.
- Permanezca siempre consciente de lo que le rodea y permanezca alerta ante posibles peligros.
- Utilice solo con luz solar o buena luz artificial.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas y mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.
- No utilice la herramienta descalzo ni con calzado que deje los dedos al aire.
- Lleve siempre calzado robusto y pantalón largo.
- Use equipo de protección individual como gafas de seguridad, calzado antideslizante de seguridad y guantes resistentes para reducir el riesgo de lesiones personales.
- Mantenga todas las partes del cuerpo, especialmente manos y pies, alejadas de la cuchilla en todo momento.
- Advertencia: la cuchilla continuará moviéndose después de apagar el motor.
- Asegure siempre su posición en escaleras, pendientes y suelos irregulares o resbaladizos.
- No se estire demasiado ni utilice el producto en pendientes excesivamente empinadas. Mantenga los pies bien colocados y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control del cortasetos ante situaciones inesperadas.
- Al utilizar el producto, mantenga ambas manos correctamente posicionadas en el mango.
- Evite arrancar accidentalmente. Compruebe que el interruptor está en la posición off antes de recoger o transportar la herramienta.
- Transporte el cortasetos por el mango con la cuchilla detenida.
- No corra con el cortasetos.
- Retire la batería y compruebe que el motor y la cuchilla se han parado antes de limpiar, eliminar un bloqueo, comprobar o realizar tareas de mantenimiento en la máquina.
- No utilice el producto si le faltan piezas o si se ha modificado de forma no autorizada.
- No modificar el producto de ninguna manera.
- No utilizar el producto si los protectores están dañados o si no están instalados.
- Mantener el equipo y los accesorios alejados de superficies calientes.
- Preste especial atención a los riesgos para terceros por el radio operativo de alcance.
- Al transportar o almacenar el cortasetos, encaje siempre la cubierta protectora de la cuchilla.
- Comprobar el seto y la zona en la que va a utilizarse el cortasetos por si hay objetos que puedan dañar o atascar la cuchilla, como por ejemplo vallas de alambre.
- No exponer este producto a la lluvia ni a condiciones húmedas. Si entra agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de electrocución.
- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. En las zonas oscuras o desordenadas es fácil que haya accidentes.
- Almacenar en interior en lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- No dejar a los niños jugar con el equipo; supervisar a los niños al usar o realizar el mantenimiento del equipo.

Seguridad eléctrica:

- No opere esta máquina en atmósferas explosivas, como en presencia de polvo, gases o líquidos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- No utilice la máquina si se acerca una tormenta.
- Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra o a masa, como cañerías, radiadores, cocinas o refrigeradores. Hay un mayor riesgo de electrocución si tiene el cuerpo puesto a masa o a tierra.
- No exponer el producto a la lluvia ni a condiciones húmedas.
- No sobrecargar el cortasetos. Por seguridad, el cortasetos se parará automáticamente si el motor se sobrecarga. Si esto sucede, espere unos segundos para que se reinicie la parada y luego trabaje con menor intensidad de corte.

- Utilizar solamente baterías y cargadores suministrados por Gtech.
- No modificar nunca el cargador de ninguna manera.
- El cargador ha sido diseñado para una tensión específica. Comprobar siempre que la tensión de red es la misma que la indicada en la placa de identificación. Un cargador adecuado para un tipo de pack de baterías puede generar riesgo de incendio si se usa con otro pack de baterías; no usar nunca el cargador con otro equipo ni intentar cargar este producto con otro cargador.
- Antes de usar, comprobar el cable del cargador en busca de indicios de daños o de envejecimiento. Un cable de cargador dañado o liado aumenta el riesgo de incendio y de shock eléctrico.
- No maltratar el cable del cargador.
- No llevar nunca el cargador por el cable.
- No tirar del cable para desconectar de un enchufe; agarrar el enchufe y tirar para desconectar.
- No enrollar el cable alrededor del cargador al guardarlo.
- No se puede sustituir el cable de alimentación. Si el cable está dañado, se debe eliminar y sustituir el cargador.
- No manejar el cargador ni el equipo con las manos húmedas.
- Mantener el cargador alejado del calor, la grasa, los bordes afilados y las piezas móviles.
- No usar el cargador si hay humedad, líquidos o en el exterior.
- No usar el cargador si está dañado.
- No abrir nunca el cargador.

Seguridad de la batería;

- Usar exclusivamente con el paquete de baterías suministrado.
- Este equipo incluye baterías de ión-litio; no quemar las baterías ni exponerlas a altas temperaturas, dado que pueden explotar.
- Los líquidos expulsados desde la batería pueden causar irritación o quemaduras.
- En caso de emergencia, ¡contactar inmediatamente con profesionales sanitarios!
- En condiciones extremas, se pueden producir fugas desde las celdas de las baterías. No tocar ningún líquido que se filtre desde la batería. Si el líquido toca la piel, lavar inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido llega a los ojos, enjuagarlos inmediatamente con agua corriente durante al menos 10 minutos y acudir al médico. Llevar guantes para manipular la batería y eliminarla inmediatamente según la normativa local.
- No utilice una unidad de baterías que esté dañada o se haya modificado.
- No abra ni golpee la batería.
- No sumerja la batería en agua ni en ningún otro fluido.
- No una los contactos positivo y negativo entre sí.
- Cuando no se use el pack de baterías, guardarlo alejado de clips de papel, monedas, clavos, tornillos o cualquier otro objeto metálico que pudiera conectar los dos polos entre sí. Si se cortocircuitan los polos de la batería, se pueden producir quemaduras o incendio.
- Proteger la batería contra temperaturas excesivas y fuego.
- No cargar la batería cuando la temperatura del aire ambiente o el paquete de baterías es inferior a 0°C o superior a 35°C.
- No almacenar la batería en el exterior o en ambientes fríos durante periodos prolongados de tiempo, especialmente durante los meses de invierno.
- Después de un uso intenso o con temperaturas elevadas, la batería puede calentarse. Permita que el producto se enfríe durante 30 minutos antes de cargarlo.
- Desenchufe el cargador de la red y la batería cuando se haya completado la carga.
- No elimine el paquete de baterías con los residuos domésticos; no lo tire al fuego ni al agua. El paquete de baterías debe ser recogido, reciclado o eliminado de un modo respetuoso con el medio ambiente. Descargue el paquete de baterías haciendo funcionar el producto. Retire el paquete de baterías de la carcasa y cubra las conexiones del paquete de baterías con cinta resistente para evitar cortocircuitos y descargas de energía. No intente abrir el aparato ni extraer ninguno de sus componentes.
- No intente usar el cortasetos de forma continuada con múltiples baterías sin permitir un descanso mínimo de 60 minutos entre usos.

Formación:

- Lea cuidadosamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del cortasetos.
- No permita nunca que los niños o los adultos no familiarizados con estas instrucciones utilicen el cortasetos. La normativa local puede restringir la edad del operador.
- Tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros para otros o su propiedad.

Preparación:

- Antes del uso, inspeccionar siempre visualmente la máquina en busca de daños o protectores o cubiertas dañados, faltantes o mal instalados.
- No opere nunca la máquina cuando haya personas (especialmente niños) o mascotas cerca.

Operación

- Use protección ocular y calzado robusto en todo momento mientras utilice la máquina. Use equipo de protección individual como gafas de seguridad, calzado antideslizante de seguridad y guantes resistentes para reducir el riesgo de lesiones personales.
- Evite usar la máquina si hace mal tiempo, especialmente con riesgo de tormenta eléctrica.
- Encienda el motor solo después de alejar manos y pies de la pieza de corte.
- Desconecte siempre la máquina de la batería extraíble: cuando la máquina vaya a quedarse sin supervisión; antes de eliminar un atasco; antes de comprobar, limpiar o trabajar en la máquina; después de golpear un objeto extraño; si la máquina empieza a vibrar de manera anormal.

- Comprobar siempre que las aberturas de ventilación están limpias de residuos.
- Mantener los cables de alimentación y alargadores alejados del medio de corte.
- Mantener todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte. No retire material cortado ni sostenga material para cortar cuando las cuchillas estén en movimiento.
- Comprobar que el interruptor está en posición off antes de retirar material atascado. Un momento de despiste durante la operación del cortasetos puede provocar lesiones personales graves.
- No operar la máquina cuando la temperatura ambiente supere los 35 grados Celsius.
- Transporte el cortasetos por el mango con la cuchilla de corte detenida. Al transportar o almacenar el cortasetos, encaje siempre la cubierta del dispositivo de corte. Una manipulación adecuada del cortasetos reducirá la posibilidad de lesiones personales por el cortasetos.
- Sujete el cortasetos exclusivamente por las superficies aisladas de agarre, ya que la cuchilla de corte puede entrar en contacto con cableado oculto. El contacto de las cuchillas de corte con un cable «vivo» puede electrificar las piezas metálicas de la herramienta eléctrica y transmitir una descarga eléctrica al operador.
- Desconecte el cargador del cortasetos y el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar el cortasetos. Esta medida de seguridad reduce el riesgo de arranque accidental del cortasetos.
- Almacenar las herramientas eléctricas no utilizadas lejos del alcance de los niños y no permitir que personas no familiarizadas con el cortasetos o estas instrucciones utilicen la herramienta eléctrica. Los cortasetos son peligrosos en manos de usuarios sin formación.
- Mantenimiento del cortasetos. Comprobar si hay piezas móviles desalineadas o dobladas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si hay daños, reparar el cortasetos antes del uso. Muchos accidentes tienen su origen en herramientas eléctricas mal mantenidas.
- Mantener las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien mantenidas con bordes de corte afilados se atascan menos y son más fáciles de controlar.
- Use el cortasetos, accesorios y piezas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. Utilizar el cortasetos para operaciones diferentes de las previstas podría resultar en situaciones peligrosas.

Mantenimiento y almacenamiento:

- Desconecte el producto de la batería extraíble antes de llevar a cabo tareas de limpieza o mantenimiento.
- Use exclusivamente las piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.
- Inspeccione y mantenga el producto con regularidad. El producto solo debe ser reparado por un reparador autorizado.
- Cuando no esté en uso, guarde el producto fuera del alcance de los niños.

Reparaciones:

- No use la máquina si el interruptor no la enciende o apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante un interruptor es peligrosa y debe ser reparada o reemplazada.
- Comprobar si hay piezas móviles desalineadas o dobladas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento del cortasetos. Si la herramienta eléctrica se daña, debe ser reparada o reemplazada.
- Compruebe que la cuchilla está limpia y sin daños. Si la cuchilla se gasta, será necesario reemplazarla antes del uso.
- Antes de usar la máquina y después de cualquier tipo de impacto, comprobar si hay indicios de desgaste o daños y reparar si es necesario.
- Usar solo piezas de repuesto originales. Esto garantizará que se mantiene la seguridad del producto.
- No intente reparar ninguna pieza dañada del producto a no ser que esté cualificado para hacerlo. Si no está seguro, lleve el producto a un técnico de reparación cualificado para repararlo exclusivamente con piezas de repuesto originales. Esto garantizará que se mantiene la seguridad del producto.
- No usar agua, disolventes ni abrillantadores para limpiar el exterior del equipo; limpiar con un paño seco.
- No sumergir nunca la unidad en agua.
- Use guantes protectores al manejar o limpiar la cuchilla.

Uso para el que ha sido diseñado:

- **Este producto está destinado EXCLUSIVAMENTE AL USO DOMÉSTICO**

IMPORTANTES SALVAGUARDAS:



IMPORTANTE: LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR.
GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.



Não use na chuva nem deixe ao ar livre enquanto chove.



AVISO: Ao usar um aparelho elétrico, devem sempre ser observadas as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos:

Segurança pessoal:

- Use o corta-sebes apenas da maneira pretendida e para aparar sebes conforme descrito neste manual.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento.
- Mantenha sempre fora do alcance de crianças e animais. Mantenha crianças e curiosos afastados enquanto opera uma ferramenta elétrica. Distrações podem fazer com que perca o controlo.
- Fique alerta, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica.
- O operador é responsável por acidentes ou perigos que surjam em relação a outras pessoas na sua propriedade.
- Não use ferramentas elétricas se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Isto pode resultar em lesões pessoais graves.
- Esteja sempre ciente do que o rodeia e fique alerta para possíveis perigos.
- Use apenas à luz do dia ou boa luz artificial.
- Vista-se apropriadamente. Não use roupas largas ou joias e mantenha o cabelo, roupas e luvas longe das peças em movimento.
- Não opere o aparelho descalço ou com calçado aberto.
- Use sempre calçado adequado e calças compridas.
- Use equipamentos de proteção pessoal, tal como óculos de proteção, sapatos de proteção antiderrapantes e luvas resistentes para reduzir o risco de lesões pessoais.
- Mantenha todas as partes do corpo, especialmente mãos e pés, longe da lâmina, o tempo todo.
- Aviso: a lâmina continuará a se mover depois que o motor for desligado.
- Esteja sempre seguro ao pisar em escadas, terrenos irregulares, declives ou em condições escorregadias.
- Não alcance excessivamente ou use em encostas excessivamente íngremes. Mantenha os pés assentes e o equilíbrio adequado em todos os momentos. Isto permite um melhor controlo do corta-sebes em situações inesperadas.
- Ao operar o produto, certifique-se de que ambas as mãos estão posicionadas corretamente na pega.
- Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de pegar ou transportar o aparador.
- Transporte o aparador pela pega com a lâmina parada.
- Não corra com o aparador.
- Remova a bateria e certifique-se de que o motor e a lâmina pararam de rodar antes de limpar, desobstruir, verificar ou fazer a manutenção do aparador.
- Não opere o produto se estiver incompleto ou com modificações não autorizadas.
- Nunca modifique o produto de nenhuma forma.
- Nunca opere o produto com proteções danificadas ou sem as proteções no lugar.
- Mantenha o aparelho e acessórios afastados de superfícies quentes.
- Preste atenção especial aos riscos que representa para terceiros pelo alcance do raio de trabalho.
- Ao transportar ou armazenar o corta-sebes, coloque sempre a tampa protetora da lâmina.
- Verifique a sebe e a área onde o corta-sebes está a ser usado em relação a quaisquer objetos, tal como cercas de arame, que podem danificar ou encravar a lâmina do aparador.
- Não exponha este produto à chuva ou humidade. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas ou escuras são um convite a acidentes.
- Guarde dentro de casa, em local seco e fora do alcance das crianças.
- Não deixe as crianças brincarem com o aparelho; supervisione as crianças que usam ou fazem a manutenção do aparelho.

Segurança elétrica:

- Não opere esta máquina em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou vapores.
- Não use a máquina quando estiver a aproximar-se uma tempestade.
- Evite o contato corporal com superfícies ligadas à terra, tais como canos, radiadores, coberturas e refrigeradores. Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra ou massa.
- Não exponha o produto à chuva ou humidade.
- Não sobrecarregue o aparador. Por segurança, o aparador desligará automaticamente se o motor ficar sobrecarregado. Se isto ocorrer, aguarde alguns segundos para que o corte seja reiniciado e use uma ação de corte mais leve.

- Use apenas baterias e carregadores fornecidos pela Gtech.
- Nunca modifique o carregador de nenhuma forma.
- O carregador foi projetado para uma tensão específica. Verifique sempre se a tensão da rede elétrica é igual à indicada na placa das características. Um carregador que é adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria; nunca use o carregador com outro aparelho ou tente carregar este produto com outro carregador.
- Antes de usar, verifique se o cabo do carregador apresenta sinais de danos ou envelhecimento. Um cabo do carregador danificado ou emaranhado aumenta o risco de incêndio e choque elétrico.
- Não force o cabo do carregador.
- Nunca transporte o carregador pelo cabo.
- Não puxe o cabo para desligar da tomada; segure a ficha e puxe para desligar.
- Não enrole o cabo em volta do carregador durante o armazenamento.
- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o carregador deve ser descartado e substituído.
- Não manuseie o carregador ou o aparelho com as mãos molhadas.
- Mantenha o cabo do carregador longe do calor, óleo, arestas cortantes ou peças móveis.
- Não use o carregador em condições de humidade ou chuva ou ao ar livre.
- Não use um carregador danificado.
- Nunca abra o carregador.

Segurança da bateria:

- Use apenas com a bateria fornecida.
- Este aparelho inclui baterias de iões de lítio; não incinere baterias ou exponha a altas temperaturas, pois podem explodir.
- O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- Numa situação de emergência, contacte a ajuda profissional imediatamente!
- Em condições extremas podem ocorrer vazamentos nas células da bateria. Não toque em nenhum líquido que vaze da bateria. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água limpa por no mínimo 10 minutos e procure ajuda médica. Use luvas para manusear a bateria e descarte-as imediatamente de acordo com os regulamentos locais.
- Não use um conjunto de baterias que esteja danificado ou modificado.
- Não abra ou esmague a bateria.
- Não mergulhe a bateria em água ou qualquer outro líquido.
- Não curte-circuite os contactos positivo e negativo.
- Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação de um terminal ao outro. O curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.
- Proteja a bateria contra temperaturas excessivas e fogo.
- Não carregue a bateria quando a temperatura envolvente ou a bateria estiver abaixo de 0°C ou acima de 35°C.
- Não guarde a bateria ao ar livre ou em condições de frio por longos períodos de tempo, especialmente durante os meses de inverno.
- Após o uso intenso ou a altas temperaturas, a bateria pode aquecer. Deixe o produto arrefecer por 30 minutos antes de carregar.
- Desligue o carregador da rede elétrica e da bateria quando estiver totalmente carregada.
- Não atire a bateria para o lixo doméstico, fogo ou água. A bateria deve ser recolhida, reciclada ou descartada de maneira ambientalmente correta. Descarregue a bateria colocando o produto em funcionamento. Remova a bateria do compartimento e cubra as ligações da bateria com fita adesiva resistente para evitar curto-circuito e descarga de energia. Não tente abrir ou remover nenhum dos componentes.
- Não use o aparador continuamente com várias baterias sem um mínimo de 60 minutos de tempo de descanso entre os usos.

Formação:

- Leia as instruções com atenção. Familiarize-se com os controlos e o uso correto do corta-sebes.
- Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem o corta-sebes. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
- Lembre-se de que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos que surjam para outras pessoas ou na sua propriedade.

Preparação:

- Antes de usar, inspecione sempre visualmente a máquina para ver se há danos e proteções ou resguardos danificados, ausentes ou mal colocados.
- Nunca opere a máquina enquanto houver pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação, por perto.

Operação

- Use proteção robusta para os olhos e sapatos em todos os momentos ao operar a máquina. Use equipamentos de proteção pessoal, tal como óculos de proteção, sapatos de proteção antiderrapantes e luvas resistentes para reduzir o risco de lesões pessoais.
- Evite usar a máquina em más condições climatéricas, especialmente quando houver risco de raios.
- Ligue o motor apenas quando as mãos e os pés estiverem afastados dos meios de corte.
- Desligue sempre a máquina da bateria removível: sempre que a máquina for deixada sem vigilância; antes de limpar um bloqueio; antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina; depois de atingir um objeto estranho; sempre que a máquina começar a vibrar anormalmente.

- Certifique-se sempre de que as aberturas de ventilação são mantidas livres de detritos.
- Mantenha os cabos de alimentação e extensão longe dos meios de corte.
- Mantenha todas as partes do corpo longe da lâmina de corte. Não remova o material cortado nem segure o material a ser cortado quando as lâminas estiverem em movimento.
- Certifique-se de que a chave está desligada ao limpar o material encravado. Um momento de descuido ao operar o corta-sebes pode resultar em lesões pessoais graves.
- Não opere a máquina quando a temperatura ambiente estiver acima de 35 graus C.
- Transporte o corta-sebes pela pega com a lâmina de corte parada. Ao transportar ou armazenar o corta-sebes, coloque sempre a tampa do dispositivo de corte. O manuseio adequado do corta-sebes reduzirá possíveis ferimentos pessoais provocados pelas lâminas de corte.
- Segure o corta-sebes apenas pelas superfícies isoladas, porque a lâmina de corte pode entrar em contacto com fios ocultos. As lâminas de corte em contato com um fio "vivo" podem tornar "vivas" as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica e provocar um choque elétrico no operador.
- Desligue o carregador do corta-sebes e a bateria da ferramenta eléctrica antes de fazer quaisquer ajustes, mudar acessórios ou guardar o corta-sebes. Esta medida de segurança preventiva reduz o risco de ligar o corta-sebes acidentalmente.
- Guarde as ferramentas elétricas em repouso longe do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com o corta-sebes ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica. Os corta-sebes são perigosos nas mãos de utilizadores não treinados.
- Faça a manutenção do corta-sebes. Verifique se existe desalinhamento ou bloqueio das peças móveis, fratura de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificado, mande reparar o corta-sebes antes de o utilizar. Muitos acidentes são provocados por ferramentas elétricas com manutenção insuficiente.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas são menos propensas a bloquear e são mais fáceis de controlar.
- Use o corta-sebes, acessórios e brocas, etc. de acordo com estas indicações, tendo em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado. O uso do corta-sebes para funcionamento diferente do previsto pode resultar numa situação perigosa.

Manutenção e armazenamento:

- Desligue o produto da bateria amovível antes de realizar trabalhos de manutenção ou limpeza.
- Use apenas peças de reposição e acessórios recomendados pelo fabricante.
- Inspecione e faça a manutenção do produto regularmente. O produto deve ser reparado apenas por um reparador autorizado.
- Quando não estiver em uso, guarde o produto fora do alcance de crianças.

Serviço:

- Não use a máquina se o interruptor não ligar ou desligar. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada ou substituída.
- Verifique se existe desalinhamento ou bloqueio das peças móveis, fratura de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento do aparador. Se danificada, mande consertar ou substituir a ferramenta elétrica.
- Verifique se a lâmina está limpa e sem danos. Se a lâmina estiver gasta, deverá ser realizada a substituição antes do uso.
- Antes de usar a máquina, e após qualquer impacto, verifique se há sinais de desgaste e danos e repare ou substitua conforme necessário.
- Use apenas peças de reposição genuínas. Isso garantirá que a segurança do produto é mantida.
- Não tente reparar nenhuma peça danificada do produto, a menos que seja qualificado para isso. Se não tiver certeza, solicite a manutenção de seu produto a um técnico qualificado, usando apenas peças de reposição genuínas. Isso garantirá que a segurança do produto é mantida.
- Não use água, solventes ou polidores para limpar o exterior do aparelho; limpe com um pano seco.
- Nunca mergulhe a unidade em água.
- Use luvas de proteção ao manusear ou limpar a lâmina.

Uso pretendido:

- **Este produto destina-se APENAS PARA USO DOMÉSTICO**

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN:



BELANGRIJK: LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES. BEWAAR DE INSTRUCTIES OM DEZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.



Niet gebruiken in de regen of buiten laten als het regent.



WAARSCHUWING: U moet altijd de elementaire veiligheidsmaatregelen in acht nemen bij het gebruik van een elektrisch apparaat, inclusief het volgende om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te beperken:

Persoonlijke veiligheid:

- Gebruik de heggenschaar alleen op de beoogde manier en voor het scheren van hagen, zoals er beschreven wordt in deze handleiding.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuigelijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis.
- Houd te allen tijde buiten het bereik van kinderen en dieren. Houd kinderen en omstaanders op een afstand, wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Door afleidingen kunt u de controle verliezen.
- Wees waakzaam, let op wat u aan het doen bent en gebruik uw gezond verstand, wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren voor andere personen op zijn eigendom.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap, als u vermoeid of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent. Dit kan leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.
- Wees altijd bewust van uw omgeving en blijf op uw hoede voor mogelijke gevaren.
- Gebruik het gereedschap enkel overdag of onder goede, kunstmatige verlichting.
- Draag de gepaste kleding. Draag geen losse kleding of juwelen en houd uw haar, kleding en handschoenen weg van de bewegende onderdelen.
- Gebruik het gereedschap niet op blote voeten of wanneer u schoeisel met blote tenen draagt.
- Draag altijd stevig schoeisel en een lange broek.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een veiligheidsbril, veiligheidsschoenen met antisliplaag en stevige handschoenen om het risico op persoonlijke verwondingen te verkleinen.
- Houd al uw lichaamsdelen, vooral uw handen en voeten, te allen tijde weg van het snijblad.
- Waarschuwing: het snijblad zal blijven bewegen, nadat de motor uitgeschakeld is.
- Zorg altijd dat u op een stevige ondergrond staat op ladders, oneffen grond, hellingen of bij gladde omstandigheden.
- Reik niet te ver op steile hellingen en gebruik het gereedschap niet te veel op hellingen. Zorg ervoor dat u stevig op de grond staat en te alleen tijde een goed evenwicht hebt. Hierdoor hebt u een betere controle over de heggenschaar in onverwachte omstandigheden.
- Wanneer u het product gebruikt, verzeker dan dat uw beide handen correct geplaatst zijn op het handvat.
- Vermijd dat het gereedschap per ongeluk start. Verzeker dat de schakelaar in de uit-stand staat, voordat u de heggenschaar vastneemt of draagt.
- Draagt de heggenschaar aan het handvat, terwijl het snijblad niet draait.
- Loop niet met de heggenschaar.
- Verwijder de batterij en verzeker dat de motor en het snijblad zijn, voordat u de heggenschaar reinigt, een blokkering oplost, de schaar controleert of er onderhoud op uitvoert.
- Gebruik het product niet, als het onvolledig is of als er niet-geautoriseerde wijzigingen aan uitgevoerd zijn.
- Wijzig het product nooit op geen enkele manier.
- Gebruik het product niet, als de afscherming beschadigd is of als ze niet op haar plaats zit.
- Houd het apparaat en de accessoires uit de buurt van hete oppervlakken.
- Besteed bijzondere aandacht aan de gevaren die er zijn voor derden in de werkstraal.
- Wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt, zet dan altijd de beschermende afdekking op het snijblad.
- Controleer of er in de haag en de ruimte waar de heggenschaar gebruikt gaat worden, geen voorwerpen aanwezig zijn, zoals draadomheiningen, die het snijblad van de heggenschaar zouden kunnen beschadigen of doen blokkeren.
- Stel dit product niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden. Als er water binnendringt in elektrisch gereedschap, zal dit het risico op elektrische schokken verhogen.
- Houd uw werkgebied schoon en goed verlicht. Werken in ruimten met rommel of donkere ruimten kan leiden tot ongevallen.
- Bewaar binnenshuis op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Houd toezicht op kinderen die het apparaat gebruiken of onderhouden.

Elektrische veiligheid:

- Gebruik dit gereedschap niet in een explosieve omgeving of als er brandbare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig zijn. Elektrisch gereedschap genereert vonken, die de stof of dampen kunnen ontsteken.
- Gebruik het gereedschap niet wanneer er onweer op komst is.
- Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken, als uw lichaam in aanraking komt met aarding.

- Stel dit product niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.
- Overbelast de heggenschaar niet. Wegens veiligheidsredenen zal de heggenschaar automatisch uitschakelen, wanneer de motor overbelast is. Als dit zich voordoet, wacht dan een paar seconden, zodat de uitschakeling kan resetten en gebruik het gereedschap dan op een lagere snijinstelling.
- Gebruik alleen accu's en opladers die door Gtech zijn geleverd.
- Doe nooit aanpassingen aan de oplader.
- De oplader is ontworpen voor een specifieke spanning. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met die op het typeplaatje.
- Een oplader die geschikt is voor één type accu kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een andere accu. Gebruik de oplader nooit met een ander apparaat of probeer dit product niet op te laden met een andere oplader.
- Controleer voor gebruik het laadsnoer op tekenen van beschadiging of veroudering. Een beschadigd of verward laadsnoer verhoogt het risico op brand en elektrische schokken.
- Gebruik het laadsnoer op correcte wijze.
- Draag de oplader nooit aan het snoer.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Pak de stekker vast en trek eraan om hem los te koppelen.
- Wikkel het snoer niet om de oplader tijdens het opbergen.
- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet de oplader worden weggegooid en vervangen.
- Raak de oplader of het apparaat niet aan met natte handen.
- Houd de oplaadkabel buiten het bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.
- Gebruik de oplader niet in vochtige of natte omstandigheden of buitenshuis.
- Gebruik de oplader niet als hij beschadigd is.
- Open de oplader nooit.

Accuveiligheid:

- Gebruik het product enkel met de bijgeleverde accu.
- Dit apparaat bevat Li-Ion-batterijen. Verbrand de batterijen niet en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen om explosiegevaar te voorkomen.
- Vloeistof die uit de accu wegstroomt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Neem in geval van nood onmiddellijk contact op met professionele hulp!
- Onder extreme omstandigheden kunnen lekkages van de accucellen optreden. Raak geen vloeistof aan die uit de accu lekt. Als de vloeistof op de huid komt, moet u dit onmiddellijk afwassen met water en zeep. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, moet u ze onmiddellijk gedurende minimaal 10 minuten spoelen met schoon water en medische hulp zoeken. Draag handschoenen om de accu te hanteren en voer deze onmiddellijk af volgens de plaatselijke voorschriften.
- Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde batterij.
- Open of plet de batterij niet.
- Dompel de batterij niet onder in water of in een andere vloeistof.
- Veroorzaak geen kortsluiting met de positieve en negatieve contacten.
- Wanneer de accu niet in gebruik is, moet u deze uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen houden die een verbinding van de ene pool naar de andere kunnen maken. Kortsluiting van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Bescherm de batterij tegen buitensporige temperaturen en vuur.
- Laad de batterij niet op, wanneer de omgevingstemperatuur of de temperatuur van de accu lager is dan 0 °C of hoger dan 35 °C.
- Berg de batterij niet buiten of in koude omstandigheden op voor lange tijdsperioden, vooral tijdens de wintermaanden.
- Het kan zijn dat de batterij na zwaar gebruik of bij een hoge temperatuur, warm wordt. Laat het product gedurende 30 minuten afkoelen, voordat u het oplaadt.
- Neem de oplader meyt de batterij uit het stopcontact, wanneer ze volledig opgeladen is.
- Gooi de accu niet weg bij het huishoudelijk afval, in vuur of in water. De accu moet opgehaald, gerecycled of weggegooid worden op een milieuvriendelijke manier. De accu wordt ontladen door het product te gebruiken. Verwijder de accu uit de behuizing en plak versterkte tape op de aansluitingen van de accu, om kortsluiting en energieontlading te vermijden. Probeer niet om onderdelen te openen of te verwijderen.
- Gebruik de heggenschaar niet continu met meerdere batterijen. Wacht gedurende 60 minuten tussen de gebruiken.

Training:

- Lees de instructies aandachtig. Maak uzelf vertrouwd met de knoppen en het correct gebruik van de heggenschaar.
- Laat geen kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met de instructies, de heggenschaar gebruiken. In de lokale wetgeving kan het zijn dat er beperkingen zijn qua de leeftijd van de gebruiker.
- Vergeet niet dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren voor andere personen op zijn eigendom.

Voorbereiding:

- Inspecteer vóór het gebruik altijd het gereedschap op schade en beschadigde, ontbrekende of verkeerd geplaatste afschermingen of schermen.
- Bedien het gereedschap nooit, terwijl er personen, vooral kinderen of huisdieren, in de nabijheid zijn.

Bediening

- Draag te allen tijde oogbescherming en stevig schoeisel, terwijl u het gereedschap bedient. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een veiligheidsbril, veiligheidsschoenen met antisliplaag en stevige handschoenen om het risico op persoonlijke verwondingen te verkleinen.
- Gebruik het gereedschap niet in slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er risico op bliksem is.

- Schakel de motor enkel in wanneer uw handen en voeten ver genoeg zijn van het snijmechanisme.
- Koppel het gereedschap altijd los van de verwijderbare batterij: wanneer het gereedschap zonder toezicht wordt achtergelaten; vóór de verwijdering van een blokkering; vóór controles, reiniging of werk aan het gereedschap; na contact met een vreemd voorwerp; iedere keer dat de machine abnormaal begint te vibreren.
- Verzeker altijd dat er geen vuil zit in de ventilatieopeningen.
- Houd de stroomkabels weg van het snijmechanisme.
- Houd al uw lichaamsdelen weg van het snijmes. Verwijder geen afgesnoeid materiaal en houd geen materiaal dat gesnoeid moet worden, vast, terwijl de snijbladen aan het bewegen zijn.
- Verzeker dat de schakelaar op de uit-stand staat, wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert. Het kleinste moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van de heggenschaar, kan resulteren in ernstige persoonlijke verwondingen.
- Gebruik het gereedschap niet, wanneer de omgevingstemperatuur hoger is dan 35 graden Celsius.
- Draagt de heggenschaar aan het handvat, terwijl het snijblad niet draait. • Wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt, zet dan altijd de beschermende afdekking op het mes. Als u de heggenschaar op de gepaste manier hanteert, verkleint het risico op persoonlijke verwondingen van het snijblad.
- Houd de heggenschaar enkel vast aan de geïsoleerde grijpoppervlakken, omdat het snijblad in contact kan komen met verborgen bedrading. Als het snijblad in contact komt met een draad onder stroom, kunnen de blootgestelde metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap ook onder stroom komen te staan en kan de bediener een elektrische schok krijgen.
- Koppel de oplader los van de heggenschaar en de accu van het elektrische gereedschap, voordat u aanpassingen uitvoert, verandert van accessoires of de heggenschaar opbergt. Een dergelijke preventieve veiligheidsmaatregel vermindert het risico op het per ongeluk opstarten van de heggenschaar.
- Berg elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, op buiten het bereik van kinderen en laat personen die niet vertrouwd zijn met de heggenschaar of deze instructies, het elektrisch gereedschap niet gebruiken. Heggenscharen zijn gevaarlijk in de handen van niet-getrainde gebruikers.
- Onderhoud de heggenschaar. Controleer op scheefloop of bindende bewegende onderdelen, defecte onderdelen en andere toestanden die de werking van het elektrisch gereedschap kunnen beïnvloeden. Als er schade is, laat de heggenschaar repareren vóór een volgend gebruik. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd de snijonderdelen scherp en proper. Als de snijonderdelen goed onderhouden zijn en scherpe randen hebben, is er minder kans dat ze gaan binden en zijn ze gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik de heggenschaar, accessoires en gereedschapbits overeenkomstig deze instructies en houd rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Als u de heggenschaar gebruikt voor werkzaamheden die verschillen van die werkzaamheden waarvoor de heggenschaar bedoeld is, kan dit leiden tot gevaarlijke situaties.

Onderhoud en opberging:

- Koppel het product los van de verwijderbare batterij, voordat u onderhoud of reinigingen uitvoert.
- Gebruik enkel de onderdelen en accessoires die door de producent aanbevolen zijn.
- Inspecteer en onderhoud het product regelmatig. Laat het product enkel repareren door geautoriseerde herstellers.
- Wanneer het product niet in gebruik is, berg het op buiten het bereik van kinderen.

Service:

- Gebruik het gereedschap niet, als het niet in- of uitgeschakeld kan worden met de schakelaar. Elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden door de schakelaar, is gevaarlijk en moet gerepareerd of vervangen worden.
- Controleer op scheefloop of bindende bewegende onderdelen, defecte onderdelen en andere toestanden die de werking van de snijder kunnen beïnvloeden. Als het elektrisch gereedschap beschadigd is, laat het repareren of vervangen.
- Controleer of het snijblad proper is en niet beschadigd is. Als het snijblad versleten is, moet er een vervanging gemonteerd worden vóór het volgend gebruik.
- Controleer vóór het gebruik op impact, tekenen van slijtage en schade en laat het gereedschap, indien nodig, repareren of vervangen.
- Gebruik uitsluitend echte vervangingsonderdelen. Dit zal ervoor zorgen dat de veiligheid van het product gewaarborgd blijft.
- Probeer niet om beschadigde onderdelen van het product te repareren, tenzij u daarvoor gekwalificeerd bent. Als u twijfelt, laat het product nakijken door een gekwalificeerde hersteller en laat hem uitsluitend echte vervangingsonderdelen gebruiken. Dit zal ervoor zorgen dat de veiligheid van het product gewaarborgd blijft.
- Gebruik geen water, oplosmiddelen of poetsmiddelen om de buitenkant van het apparaat te reinigen. Veeg schoon met een droge doek.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Draag beschermende handschoenen, wanneer u het snijblad hanteert of reinigt.

Beoogd gebruik:

- **Dit product is UITSLUITEND bedoeld voor HUISHOUDELIJK GEBRUIK**

WAŻNE ZABEZPIECZENIA:

UWAGA: PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ URZĄDZENIA.
ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Nie używać urządzenia podczas deszczu ani nie pozostawiać go na zewnątrz gdy pada deszcz.

UWAGA: Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zaleceń, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała:

Bezpieczeństwo osobiste:

- Nożyce do żywopłotu mogą być używane wyłącznie do przycinania żywopłotów w sposób przewidziany i opisany w niniejszej instrukcji.
- Z urządzenia nie mogą korzystać osoby (także dzieci), u których stwierdzono osłabione zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, albo którym brakuje odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać z dala od dzieci i zwierząt. Podczas pracy z elektronarzędziem należy uważać, aby dzieci i osoby postronne nie zbliżały się do obszaru pracy. Dekoncentracja użytkownika może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować czujność, kontrolować wykonywane czynności oraz używać zdrowego rozsądku.
- Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia dla osób postronnych na własnym terenie.
- Elektronarzędzia nie mogą być używane przez osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Może to skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy zawsze zachować czujność i zwracać uwagę na ewentualne zagrożenia w otoczeniu.
- Pracować wyłącznie przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym.
- Założyć odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy utrzymywać z dala od ruchomych części.
- Nie obsługiwać urządzenia na bosaka ani w butach z odsłoniętymi palcami.
- Zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie.
- Stosować środki ochrony indywidualnej, takie jak okulary ochronne, antypoślizgowe obuwie ochronne i wytrzymałe rękawice, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała.
- Przez cały czas utrzymywać wszystkie części ciała, zwłaszcza dłonie i stopy, z dala od ostrza.
- Ostrzeżenie: ostrze będzie się nadal obracać po wyłączeniu silnika.
- Zawsze zachowywać ostrożność na drabinach, nierównym podłożu, zboczach lub śliskich powierzchniach.
- Nie należy nadmiernie wychylać się z narzędziem ani używać go na zbyt stromych zboczach. Zawsze utrzymywać odpowiednią postawę ciała i równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad nożycami do żywopłotu w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Podczas obsługi urządzenia należy zawsze prawidłowo trzymać je za uchwyt, używając obu dłoni.
- Unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podniesieniem lub przeniesieniem nożyc należy ustawić wyłącznik w pozycji wyłączonej.
- Nożyce należy przenosić za uchwyt oraz po zatrzymaniu się ostrzy.
- Nie biegać z nożycami.
- Wyjąć akumulator i odczekać do zatrzymania pracy silnika i obrotów ostrzy przed przystąpieniem do czyszczenia, usuwania zatoru, sprawdzenia lub konserwacji nożyc.
- Nie używać urządzenia, jeśli jest niekompletne lub zostało zmodyfikowane w nieautoryzowany sposób.
- Nigdy w żaden sposób nie modyfikować urządzenia.
- Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub bez zamontowanych osłon.
- Należy trzymać urządzenie i akcesoria z dala od gorących powierzchni.
- Zwracać szczególną uwagę na zagrożenia stwarzane przez osoby postronne w obszarze roboczym urządzenia.
- Podczas przenoszenia lub na czas przechowywania nożyc do żywopłotu należy zawsze zakładać osłonę ostrza.
- Sprawdzić żywopłot i obszar, w którym nożyce do żywopłotu będą używane pod kątem wszelkich przedmiotów, takich jak druciane ogrodzenia, które mogłyby uszkodzić lub zablokować ostrze.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Woda wnikająca do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dbać o dobre oświetlenie. Brak porządku lub słabe oświetlenie zwiększają ryzyko wypadku.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem; należy pilnować dzieci, które korzystają z urządzenia lub trzymają je w ręku.

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Nie używać urządzenia w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Nie używać urządzenia, gdy zanosi się na burzę.

- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci.
- Nie przeciążać nożyc. Ze względów bezpieczeństwa nożyce automatycznie się wyłączą, gdy silnik zostanie przeciążony. W takim przypadku należy odczekać kilka sekund do ponownego włączenia się zasilania, a następnie rozpocząć cięcie przy użyciu mniejszej siły.
- Należy używać tylko akumulatorów i ładowarek dostarczonych przez Gtech.
- Nie wolno wykonywać żadnych zmian w ładowarce.
- Ładowarka została zaprojektowana na określone napięcie. Należy zawsze sprawdzać, czy napięcie sieciowe jest takie samo, jak podane na tabliczce znamionowej.
- Ładowarka stworzona dla jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy jest używana z innym akumulatorem. Nie należy używać ładowarki z innym urządzeniem ani nie ładować produktu za pomocą innej ładowarki.
- Przed użyciem należy sprawdzić przewód ładowarki pod kątem oznak uszkodzenia lub starzenia. Uszkodzony lub zaplątany przewód ładowarki zwiększa ryzyko pożaru i porażenia prądem.
- Nie należy nadużywać przewodu ładowarki.
- Nigdy nie przenosić ładowarki trzymając za przewód.
- Nie ciągnąć za przewód w celu odłączenia go od gniazdka; chwycić wtyczkę i pociągnąć, aby ją odłączyć.
- Nie owijać przewodu wokół ładowarki podczas przechowywania.
- Przewodu zasilającego nie można wymienić. Jeśli jest uszkodzony, ładowarkę należy wyrzucić i wymienić.
- Nie dotykać ładowarki ani urządzenia mokrymi rękami.
- Przewód ładowarki należy chronić przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami.
- Nie używać ładowarki w wilgotnym lub mokrym otoczeniu ani na zewnątrz.
- Nigdy nie korzystać z uszkodzonej ładowarki.
- Nigdy nie otwierać ładowarki.

Bezpieczeństwo akumulatora:

- Używaj wyłącznie dołączonego akumulatora.
- To urządzenie zawiera baterie litowo-jonowe; nie należy palić akumulatorów ani wystawiać ich na działanie wysokich temperatur, ponieważ mogą eksplodować.
- Wyciekający z akumulatora płyn może spowodować podrażnienia lub oparzenia skóry.
- W sytuacji awaryjnej należy natychmiast wezwać fachową pomoc!
- W ekstremalnych warunkach mogą wystąpić wycieki z ogniw akumulatora. Nie należy dotykać żadnego płynu wyciekającego z akumulatora. Jeśli płyn dostanie się do skóry, należy natychmiast przemyć go wodą z mydłem. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy natychmiast przemyć je czystą wodą przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Należy zakładać rękawice do obsługi akumulatora i natychmiast zutylizować go zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie należy używać akumulatora, który jest uszkodzony lub zmodyfikowany.
- Nie otwierać ani nie przygniatać akumulatora.
- Nie zanurzać akumulatora w wodzie ani innych płynach.
- Nie skracać styków dodatnich i ujemnych.
- Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub oraz innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować połączenie jednego zacisku z drugim. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- Chronić akumulator przed nadmierną temperaturą i ogniem.
- Nie ładować akumulatora, gdy temperatura powietrza lub akumulatora jest niższa niż 0°C lub wyższa niż 35°C.
- Nie przechowywać akumulatora na zewnątrz lub w zimnym miejscu przez dłuższy czas, szczególnie w miesiącach zimowych.
- Po intensywnym użytkowaniu lub podczas wysokich temperatur akumulator może się rozgrzać. Pozostawić urządzenie do ostygnięcia przez 30 minut przed ładowaniem.
- Po pełnym naładowaniu odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej i akumulatora.
- Nie wyrzucać akumulatora wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Nie wrzucać akumulatora w ogień lub do wody. Akumulator należy poddać recyklingowi lub zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Rozładować akumulator, używając urządzenia. Wyjąć akumulator z obudowy i przykryć styki akumulatora taśmą o dużej wytrzymałości, aby zapobiec zwarciu i rozładowaniu energii. Nie próbować otwierać ani usuwać żadnych podzespołów.
- Nie używać nożyc w sposób ciągły z wieloma akumulatorami bez przynajmniej 60 minut przerwy pomiędzy kolejnym użyciem.

Szkolenie:

- Dokładnie zapoznaj się z instrukcją urządzenia. Zapoznaj się z elementami sterowania i sposobem prawidłowego użytkowania nożyc do żywopłotu.
- Nigdy nie pozwalaj korzystać z nożyc do żywopłotu dzieciom lub osobom, które nie zostały zaznajomione z niniejszą instrukcją. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora urządzenia.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia dla osób postronnych na własnym terenie.

Przygotowanie:

- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo urządzenie pod kątem uszkodzeń, brakujących lub niewłaściwie umieszczonych osłon lub ekranów.
- Nigdy nie używaj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie lub zwierzęta, a zwłaszcza dzieci.

Eksploatacja

- Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze nosić okulary i obuwie ochronne. Stosuj środki ochrony indywidualnej, takie jak okulary ochronne,

antypoślizgowe obuwie ochronne i wytrzymałe rękawice, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała.
- Unikaj używania urządzenia w złych warunkach pogodowych, a zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wystąpienia burzy.
- Silnik włączaj tylko wtedy, gdy ręce i stopy znajdują się z dala od elementów tnących.
- Za każdym razem odłącz akumulator od urządzenia: zawsze, gdy urządzenie pozostaje bez nadzoru, przed odblokowaniem ostrza, przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub innymi pracami przy urządzeniu, po uderzeniu w jakiś przedmiot, zawsze, gdy urządzenie zaczyna nieprawidłowo wibrować.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze wolne od zanieczyszczeń.
- Przewody zasilające i przedłużacze należy trzymać z dala od elementów tnących.
- Nie zbliżaj żadnych części ciała do ostrza nożyc. Nie usuwaj ciętego materiału ani go nie przytrzymuj, gdy ostrza się poruszają.
- Upewnij się, że przełącznik jest w położeniu wyłączonym podczas usuwania zaciętego materiału. Chwila nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywopłotu może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Nie używaj urządzenia, gdy temperatura otoczenia przekracza 35°C.
- Nożyce należy przenosić za uchwyt oraz po zatrzymaniu się ostrzy. Podczas przenoszenia lub na czas przechowywania nożyc do żywopłotu zawsze zakładaj osłonę ostrza. Prawidłowe obchodzenie się z nożycami do żywopłotu ograniczy ryzyko obrażeń ciała spowodowanych ostrzami.
- Przytrzymuj nożyce do żywopłotu wyłącznie za izolowany uchwyt, ponieważ ostrze może wejść w kontakt z ukrytymi przewodami. Po zetknięciu z przewodem pod napięciem, na metalowych elementach urządzenia może pojawić się napięcie elektryczne, co może skutkować porażeniem prądem.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub schowaniem nożyc, odłącz od nich ładowarkę i akumulator. Pomoże to zmniejszyć ryzyko przypadkowego uruchomienia nożyc do żywopłotu.
- Jeśli nie będziesz używać elektronarzędzia przez pewien czas, przechowuj je z dala od dzieci. Nie pozwalaj obsługiwać elektronarzędzia osobom, które nie są z nim zaznajomione lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji. Nożyce do żywopłotu są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Utrzymuj nożyce do żywopłotu w dobrym stanie technicznym. Sprawdzaj urządzenie pod kątem wyrównania i mocowania ruchomych części, uszkodzenia części i wszelkich innych czynników, które wpływają na działanie elektronarzędzi. Jeśli nożyce ulegną uszkodzeniu, przed użyciem należy je naprawić. Wiele wypadków spowodowanych jest przez nieprawidłowo konserwowane elektronarzędzia.
- Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste. Odpowiednio utrzymywane, dobrze naostrzone narzędzia tnące są mniej podatne na blokowanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- Nożyc do żywopłotu, akcesoriów, bitów itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki i rodzaj pracy do wykonania. Korzystanie z nożyc do żywopłotu do celów innych niż zamierzone może skutkować niebezpieczną sytuacją.

Konserwacja i przechowywanie:
- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub czyszczenia należy odłączyć akumulator od urządzenia.
- Używaj wyłącznie zalecanych przez producenta części zamiennych i akcesoriów.
- Regularnie sprawdzaj i konserwuj urządzenie. Naprawę urządzenia należy zlecić wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, przechowuj je w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Serwis:
- Nie używaj urządzenia, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć za pomocą wyłącznika. Każde elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione lub wymienione.
- Sprawdzaj urządzenie pod kątem wyrównania i mocowania ruchomych części, uszkodzenia części i wszelkich innych czynników, które wpływają na działanie nożyc. Jeśli elektronarzędzie ulegnie uszkodzeniu, należy je naprawić lub wymienić.
- Sprawdź, czy ostrze jest czyste i bez uszkodzeń. Jeśli ostrze ulegnie zużyciu, wymień je przed użyciem.
- Przed użyciem urządzenia i po jakimkolwiek uderzeniu należy sprawdzić, czy nie ma śladów zużycia lub uszkodzenia oraz naprawić lub wymienić urządzenie w razie potrzeby.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa urządzenia.
- Nie podejmuj prób naprawy uszkodzonych części urządzenia, chyba że posiadasz odpowiednie kwalifikacje. W razie wątpliwości należy zlecić obsługę techniczną produktu wykwalifikowanej osobie zajmującej się naprawą sprzętu, która użyje wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa urządzenia.
- Nie używać wody, rozpuszczalników ani środków polerujących do czyszczenia zewnętrznej części urządzenia; wytrzeć suchą szmatką.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Noś rękawice ochronne podczas przenoszenia lub czyszczenia ostrza.

Przeznaczenie:
- **Niniejsze urządzenie przeznaczone jest WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.**

ROM

MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE:

IMPORTANT: CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE. PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Nu utilizați aparatul în ploaie și nu îl lăsați în exterior când plouă.

AVERTIZARE: Anumite măsuri de precauție de bază trebuie respectate întotdeauna în timpul utilizării unui aparat electric, inclusiv următoarele pentru reducerea riscului de incendiu, șoc electric sau rănire:

Siguranță personală:

- Utilizați mașina de tuns gardul viu numai în modul intenționat și pentru tunderea gardului viu, așa cum este descris în acest manual.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență sau cunoștințe.
- Nu lăsați niciodată mașina la îndemâna copiilor sau animalelor. Țineți la distanță copiii și alte persoane prezente cât timp utilizați o unealtă electrică. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.
- Rămâneți alert, uitați-vă la ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați o unealtă electrică.
- Operatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care apar pentru alte persoane aflate pe proprietatea sa.
- Nu utilizați unelte electrice dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Acest lucru poate duce la vătămări corporale grave.
- Fiți întotdeauna conștient de împrejurimi și rămâneți atent la posibilele pericole.
- Utilizați numai în timpul zilei sau cu lumină artificială suficientă.
- Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii și țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile la distanță de piesele mobile.
- Nu utilizați fără încălțăminte sau cu încălțăminte cu vârful deschis.
- Purtați întotdeauna încălțăminte care să vă protejeze și pantaloni lungi.
- Utilizați echipament individual de protecție, precum ochelari de protecție, încălțăminte de protecție anti-alunecare și mănuși rezistente pentru a reduce riscul de vătămări corporale.
- Mențineți toate părțile corpului, în special mâinile și picioarele, la distanță de lamă întotdeauna.
- Avertisment: lama va continua să se miște și după oprirea motorului.
- Asigurați-vă întotdeauna că picioarele dvs. stau bine pe scări, teren neuniform, în pantă sau în condiții de alunecare.
- Nu vă întindeți prea mult și nu utilizați pante excesiv de abrupte. Așezați bine picioarele și mențineți echilibrul întotdeauna. Așezați bine picioarele și mențineți echilibrul întotdeauna. Acest lucru permite un control mai bun al mașinii de tuns gardul viu în situații neașteptate.
- În momentul utilizării produsului, asigurați-vă că ambele mâini sunt poziționate corect pe mâner.
- Evitați pornirile accidentale. Asigurați-că că comutatorul este în poziția oprit înainte de a ridica sau transporta mașina de tuns.
- Transportați mașina de tuns ținând-o de mâner cu lama oprită.
- Nu fugiți cu mașina de tuns.
- Scoateți bateria și asigurați-vă că motorul și lama s-au oprit din rotire înainte de a curăța, elimina un blocaj, verifica sau efectua lucrări de întreținere la mașina de tuns.
- Nu utilizați produsul dacă este incomplet sau are modificări neautorizate.
- Nu modificați niciodată produsul în niciun fel.
- Nu utilizați niciodată produsul cu dispozitivele de protecție deteriorate sau fără dispozitive de protecție montate.
- Țineți aparatul și suprafețele fierbinți la distanță de suprafețele fierbinți.
- Acordați atenție specială pericolelor prezentate pentru terțe persoane de raza de lucru acoperită.
- Montați întotdeauna carcasa de protecție a lamei atunci când transportați sau depozitați mașina de tuns gardul viu.
- Verificați gardul viu și zona în care este utilizată mașina de tuns gardul viu pentru a vedea dacă există orice fel de obiecte, precum garduri din sârmă ghimpată, care ar putea deteriora sau bloca lama mașinii de tuns.
- Nu expuneți acest produs la ploaie sau condiții de umezeală. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.
- Mențineți zona de lucru curată și bine luminată. Zonele aglomerate sau întunecate cresc riscul de apariție a accidentelor.
- Depozitați aparatul în interior, într-un loc uscat, care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul; supravegheați copiii care utilizează sau întrețin aparatul.

Siguranță electrică:

- Nu utilizați această mașină în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile. Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu utilizați mașina atunci când se apropie o furtună cu fulgere.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau legate la pământ, precum țevi, radiatoare, grătare și frigidere. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dvs. este împământat sau legat la pământ.

- Nu expuneți produsul la ploaie sau condiții de umezeală.
- Nu supraîncărcați mașina de tuns. Pentru siguranță, mașina de tuns se va opri brusc dacă motorul este supraîncărcat. Dacă se întâmplă acest lucru, așteptați câteva secunde pentru ca întrerupătorul să se reseteze și apoi utilizați o acțiune de tăiere mai ușoară.
- Utilizați numai bateriile și încărcătoarele furnizate de Gtech.
- Nu modificați niciodată încărcătorul în niciun fel.
- Încărcătorul a fost conceput pentru o tensiune specifică. Verificați întotdeauna dacă tensiunea de la rețea este aceeași cu cea specificată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice.
- Un încărcător care este adecvat pentru un tip de grup de baterii poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de grup de baterii; nu utilizați niciodată încărcătorul cu un alt aparat și nu încercați să încărcați acest produs cu un alt încărcător.
- Înainte de utilizare, verificați dacă cablul încărcătorului prezintă semne de deteriorări sau uzură. Un cablu al încărcătorului deteriorat sau încâlcit crește riscul de incendiu și șoc electric.
- Manipulați cu grijă cablul încărcătorului.
- Nu transportați niciodată încărcătorul ținându-l de cablu.
- Nu trageți de cablu pentru a deconecta priza; țineți fișa și trageți pentru a deconecta.
- Nu înfășurați cablul în jurul încărcătorului în momentul depozitării.
- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. Dacă acesta este deteriorat, încărcătorul trebuie aruncat și înlocuit integral.
- Nu manipulați încărcătorul sau aparatul cu mâinile ude.
- Țineți cablul încărcătorului la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile.
- Nu utilizați încărcătorul în condiții de umezeală sau în exterior.
- Nu utilizați un încărcător deteriorat.
- Nu deschideți niciodată încărcătorul.

Siguranța bateriilor:

- Utilizați numai grupul de baterii furnizat.
- Acest aparat include baterii Li-Ion; nu incinerați bateriile și nu le expuneți la temperaturi ridicate, deoarece acestea pot exploda.
- Lichidul ejectat din baterie poate cauza iritații sau arsuri.
- În situații de urgență contactați imediat ajutor profesional!
- Scurgerile din celulele bateriei se pot produce în condiții extreme. Nu atingeți niciun fel de lichid care se scurge din baterie. Dacă lichidul intră în contact cu pielea, spălați imediat zona afectată cu săpun și apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, clătiți-i imediat cu apă curată timp de minimum 10 minute și solicitați asistență medicală. Purtați mănuși atunci când manipulați bateria și eliminați-o imediat în conformitate cu reglementările locale.
- Nu utilizați un grup de baterii care este deteriorat sau modificat.
- Nu deschideți și nu striviți bateria.
- Nu scufundați bateria în apă sau alte lichide.
- Nu scurtcircuitați contactele pozitive și negative.
- Atunci când grupul de baterii nu este în uz, țineți-l la distanță de agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal care ar putea face o conexiune de la o bornă la alta. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendiu.
- Protejați bateria împotriva temperaturilor excesive și focului.
- Nu încărcați bateria atunci când temperatura aerului înconjurător sau a grupului de baterii este mai mică de 0 °C sau mai mare de 35 °C.
- Nu depozitați bateria la exterior sau în condiții de frig pe perioade lungi de timp, în special în timpul lunilor de iarnă.
- După o utilizare intensivă sau la temperaturi ridicate, bateria se poate încălzi. Lăsați produsul să se răcească timp de 30 de minute înainte de încărcare.
- Deconectați încărcătorul de la rețea și de la baterie atunci când aceasta este complet încărcată.
- Nu eliminați grupul de baterii împreună cu deșeurile menajere, în foc sau apă. Grupul de baterii trebuie colectat, reciclat sau eliminat într-un mod ecologic. Descărcați grupul de baterii utilizând produsul. Scoateți grupul de baterii din carcasă și acoperiți conexiunile grupului de baterii cu bandă adezivă rezistentă pentru a preveni un scurtcircuit și descărcările de energie. Nu încercați să deschideți sau să înlăturați nicio componentă.
- Nu utilizați mașina de tuns continuu cu baterii multiple, fără a o lăsa să se odihnească minimum 60 de minute între utilizări.

Instruire:

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corectă a mașinii de tuns gardul viu.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze mașina de tuns gardul viu. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Rețineți faptul că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care apar pentru alte persoane aflate pe proprietatea sa.

Pregătire:

- Înainte de utilizare, inspectați întotdeauna vizual mașina pentru a verifica dacă există deteriorări și dispozitive de protecție sau apărătoare deteriorate, lipsă sau așezate incorect.
- Nu utilizați niciodată mașina cât timp în apropiere se află alte persoane, în special copii, sau animale de companie.

Funcționare

- Purtați protecție pentru ochi și încălțăminte rezistentă întotdeauna când utilizați mașina. Utilizați echipament individual de protecție, precum ochelari de protecție, încălțăminte de protecție anti-alunecare și mănuși rezistente pentru a reduce riscul de vătămări corporale.
- Evitați să utilizați mașina în condiții meteorologice nefavorabile, în special dacă există riscul de fulgere.
- Porniți motorul numai atunci când mâinile și picioarele se află la distanță de mijloacele de tăiere.

- Deconectați întotdeauna mașina de la bateria detașabilă: ori de câte ori mașina este lăsată nesupravegheată; înainte de a înlătura un blocaj; înainte de a verifica, curăța sau lucra la mașină; după lovirea unui obiect străin; ori de câte ori mașina începe să vibreze anormal.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație sunt fără reziduuri.
- Țineți cablurile de alimentare și extensie la distanță de mijloacele de tăiere.
- Țineți toate părțile corpului la distanță de lama de tăiere. Nu înlăturați materialul tăiat și nu țineți în mână materialul care trebuie tăiat atunci când lamele se mișcă.
- Asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprit atunci când înlăturați material blocat. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii de tuns gardul viu poate avea drept rezultat vătămări corporale grave.
- Nu utilizați mașina dacă temperatura ambiantă este mai mare de 35 de grade C.
- Transportați mașina de tuns gardul viu ținând-o de mâner, cu lama de tăiere oprită. Montați întotdeauna carcasa de protecție a dispozitivului de tăiere atunci când transportați sau depozitați mașina de tuns gardul viu. Manipularea corespunzătoare a mașinii de tuns gardul viu va reduce posibilele vătămări corporale cauzate de lamele de tăiere.
- Țineți mașina de tuns gardul viu numai de suprafețele sale de prindere izolate, deoarece lama de tăiere poate intra în contact cu cablurile ascunse. Lamele de tăiere care intră în contact cu un cablu sub tensiune pot face ca piesele de metal expuse ale uneltei electrice să fie și ele sub tensiune și pot provoca un șoc electric pentru operator.
- Deconectați încărcătorul de la mașina de tuns gardul viu și de la grupul de baterii din unealta electrică înainte de a face orice fel de ajustări, schimba accesoriile sau depozita mașina de tuns gardul viu. O astfel de măsură de siguranță preventivă reduce riscul de pornire accidentală a mașinii de tuns gardul viu.
- Depozitați uneltele electrice nefolosite la distanță de copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu mașina de tuns gardul viu sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta electrică. Mașinile de tuns gardul viu sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Întrețineți mașina de tuns gardul viu. Verificați dacă există o aliniere necorespunzătoare sau blocare a pieselor mobile, rupere a pieselor sau orice altă stare care poate afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă este deteriorată, dispuneți reparația mașinii de tuns gardul viu înainte de a o utiliza. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu margini de tăiere ascuțite, sunt mai ușor de controlat și este mai puțin probabil ca acestea să se blocheze.
- Utilizați mașina de tuns gardul viu, accesoriile și cuțitele aplicate etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de muncă și munca efectuată. Utilizarea mașinii de tuns gardul viu pentru alte operațiuni în afara celor intenționate poate avea drept rezultat o situație periculoasă.

Întreținere și depozitare:

- Deconectați produsul de la bateria detașabilă înainte de a efectua lucrări de întreținere sau curățare.
- Utilizați numai piesele de schimb și accesoriile recomandate de producător.
- Inspectați și întrețineți produsul în mod regulat. Reparațiile la produs trebuie efectuate numai de un reparator autorizat.
- Depozitați produsul astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor atunci când nu îl utilizați

Service:

- Nu utilizați mașina dacă comutatorul de pornire sau oprire nu funcționează. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată de la comutator este periculoasă și trebuie reparată sau înlocuită.
- Verificați dacă există o aliniere necorespunzătoare sau blocare a pieselor mobile, rupere a pieselor sau orice altă stare care poate afecta funcționarea mașinii de tuns. Dacă este deteriorată, trimiteți unealta electrică la reparat sau înlocuit.
- Verificați dacă lama este curată și nu este deteriorată. Dacă lama se uzează, trebuie montată o lamă înlocuitoare înainte de utilizare.
- Înainte de a utiliza mașina și după orice fel de impact, verificați dacă există semne de uzură și deteriorare și reparați-o sau înlocuiți-o, după caz.
- Utilizați numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura faptul că siguranța produsului este menținută.
- Nu încercați să reparați piesele deteriorate ale produsului, decât dacă sunteți calificat să faceți acest lucru. Dacă nu sunteți sigur, trimiteți produsul la reparat unei persoane calificate să facă reparații, care utilizează numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura faptul că siguranța produsului este menținută.
- Nu utilizați apă, solvenți sau substanțe de lustruire pentru a curăța suprafața exterioară a aparatului; ștergeți-l cu o cârpă uscată.
- Nu scufundați niciodată unitatea în apă.
- Purtați mănuși de protecție atunci când manipulați sau curățați lama.

Utilizare preconizată:

- **Acest produs este destinat EXCLUSIV UZULUI CASNIC**

Warning label descriptions
Warnetiketten Beschreibung
Description des étiquettes d'avertissement
Descrizione delle avvertenze
Descripciones de las etiquetas de seguridad
Descrições dos rótulos de advertência
Beschrijving van de waarschuwingslabels
Opis etykiety bezpieczeństwa
Descrieri ale etichetelor de avertizare



General hazard safety alert.
Allgemeine Sicherheitswarnung
Alerte générale de sécurité.
Avviso di pericolo generale.
Alerta de riesgo para la seguridad general.
Alerta geral de risco em matéria de segurança.
Algemene veiligheidswaarschuwing voor gevaar.
Ogólne ostrzeżenie o zagrożeniu.
Alertă generală de siguranță la pericole.



Read instruction manual before use
Vor dem Gebrauch die Betriebsanleitung lesen
Lire le mode d'emploi avant utilisation
Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso
Lea el manual de instrucciones antes del uso
Leia o manual de utilização antes de usar
Lees de instructiehandleiding vóór gebruik
Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia
Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare



Wear eye protection when using this product.
Beim Gebrauch des Produktes Augenschutz tragen.
Portez une protection oculaire lorsque vous utilisez ce produit.
Indossare protezioni per gli occhi quando si usa questo prodotto.
Lleve protección ocular al usar este producto.
Use proteção para os olhos ao usar este produto.
Draag oogbescherming, wanneer u dit product gebruikt.
Podczas korzystania z niniejszego urządzenia należy używać ochrony oczu.
Purtați protecție pentru ochi atunci când utilizați acest produs.



Wear hearing protection when using this product.

Beim Gebrauch des Produktes Gehörschutz tragen.

Portez des protections auditives lorsque vous utilisez ce produit.

Indossare protezioni per le orecchie quando si usa questo prodotto.

Lleve protección auditiva al usar este producto.

Use proteção auricular ao usar este produto.

Draag oorbescherming, wanneer u dit product gebruikt.

Podczas korzystania z niniejszego urządzenia należy nosić ochronniki słuchu.

Purtați protecție pentru urechi atunci când utilizați acest produs.



Measured sound power level : LWA = 87.1dB(A) K= 3dB(A)
Guaranteed sound power level : 90dB(A)
Note: Measured noise values determined according to 2000/14 EC (1.60m height, 1.0m distance away)

Gemessener Schalldruck : LWA = 87.1dB(A) K= 3dB(A)
Garantierter Schalldruck : 90dB(A)
Hinweis: Schalldruck gemessen in Einklang mit 2000/14 EC (1,60 m Höhe, 1,0 m Abstand)

Niveau de puissance sonore mesuré : LWA = 87.1dB(A) K= 3dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti : 90dB(A)
Remarque : Valeurs de bruit mesurées déterminées selon la directive 2000/14 CE (1,60 m de hauteur, 1,0 m de distance)

Livello di potenza acustica rilevato : LWA = 87.1dB(A) K= 3dB(A)
Livello di potenza acustica garantito : 90dB(A)
Nota: Valori di rumore determinati secondo la direttiva 2000/14/CE (1,60 m di altezza, 1,0 m di distanza)

Nivel medido de potencia acústica : LWA = 87.1dB(A) K= 3dB(A)
Nivel garantizado de potencia acústica : 90dB(A)
Nota: Los niveles de ruido medidos se han determinado según 2000/14 CE (a 1,60 m de altura y 1,0 m de distancia)

Nível medido de potência sonora : LWA = 87.1dB(A) K= 3dB(A)
Nível garantido de potência sonora : 90dB(A)
Nota: Valores de ruído medidos determinados de acordo com 2000/14 CE (1,60m de altura, 1,0m de distância)

Gemeten geluidsvermogensniveau : LWA = 87.1dB(A) K= 3dB(A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau : 90dB(A)
Opmerking: De gemeten lawaaiwaarden zijn bepaald overeenkomstig 2000/14 EC (hoogte van 1,60 m, op een afstand van 1,0 m)

Zmierzony poziom mocy akustycznej : LWA = 87.1dB(A) K= 3dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej : 90dB(A)
Informacja: Zmierzone wartości hałasu określono zgodnie z normą 2000/14/WE (wysokość 1,60 m, odległość 1,0 m)

Nivel de putere acustică măsurat : LWA = 87.1dB(A) K= 3dB(A)
Nivel de putere acustică garantat : 90dB(A)
Notă: valorile măsurate ale zgomotului sunt determinate în conformitate cu 2000/14 CE (înălțime 1,60 m, distanță 1,0 m)



Do not use in rain or leave outdoors whilst raining.

Nicht im Regen gebrauchen und nicht im Regen draußen stehen lassen.

Ne pas utiliser sous la pluie ni laisser à l'extérieur sous la pluie.

Non usare sotto la pioggia e non lasciare all'aperto quando piove.

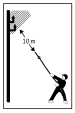
No usar bajo la lluvia ni dejar en el exterior si llueve.

Não use na chuva nem deixe ao ar livre enquanto chove.

Gebruik het product niet in de regen en laat het niet buiten liggen in de regen.

Nie używaj urządzenia w deszczu ani nie pozostawiaj go na zewnątrz podczas deszczu.

Nu utilizați aparatul în ploaie și nu îl lăsați în exterior când plouă.



Risk of fatal injury due to electric shock!
Keep at least 10m away from electricity lines.

Es besteht die Gefahr eines lebensbedrohlichen Stromschlags!
Wenigstens 10 m Abstand von Stromleitungen halten.

Risque de blessure mortelle par choc électrique !
Tenez-vous à au moins 10 m des lignes électriques.

Rischio di lesione mortale dovuto a shock elettrico!
Tenere ad almeno 10 m di distanza dalle linee elettriche.

¡Riesgo de lesiones fatales por electrocución!
Mantener a al menos 10 m de distancia de líneas eléctricas.

Risco de ferimentos fatais devido a choque elétrico!
Mantenha pelo menos 10 m de distância de linhas de eletricidade.

Risico op dodelijke verwondingen wegens elektrische schokken!
Houd het product ten minste 10 meter weg van elektriciteitsdraden.

Ryzyko śmiertelnych obrażeń na skutek porażenia prądem!
Przechowuj urządzenie w odległości co najmniej 10 m od linii elektrycznych.

Risc de rănire fatală din cauza șocului electric!
Păstrați o distanță minimă de 10 m față de liniile de electricitate.



Thank you for choosing Gtech

"Welcome to the Gtech family. I started Gtech to create sensible, easy to use products that do a great job, and hope you get many years of trouble-free performance from your new product."

Nick Grey – Inventor, owner of Gtech

Danke, dass Sie sich für Gtech entschieden haben

"Willkommen bei der Gtech-Familie. Ich habe Gtech gegründet, um vernünftige, einfach zu benutzende Produkte zu erschaffen, die ein Super Ergebnis liefern. Ich hoffe, dass Sie mit Ihrem neuen Produkt für viele Jahre beste Leistungen erzielen werden." Nick Grey – Erfinder, Inhaber von Gtech

Merci d'avoir choisi Gtech

« Bienvenue dans la famille Gtech. J'ai lancé Gtech pour créer des produits pratiques, faciles à utiliser et qui font un excellent travail, et j'espère que vous bénéficierez de nombreuses années de performance sans problème de votre nouveau produit ». Nick Grey – Inventeur, Propriétaire de Gtech

Grazie per aver scelto Gtech

"Le do il benvenuto nella famiglia Gtech. Ho fondato Gtech per creare prodotti performanti, sensibili e facili da utilizzare, e spero che il Suo nuovo prodotto Le offra molti anni di prestazioni senza problemi." Nick Grey – Fondatore, Proprietario Gtech

Gracias por elegir Gtech

«Bienvenido a la familia Gtech. Fundé Gtech para crear productos razonables y fáciles de usar que hicieran un gran trabajo, y espero que tenga muchos años de funcionamiento sin problemas de su nuevo producto.» Nick Grey – Inventor, Propietario de Gtech

Obrigado por escolher Gtech

"Bem-vindo à família Gtech. Comecei a Gtech para criar produtos sensíveis e fáceis de usar que fazem um ótimo trabalho, e espero que você obtenha muitos anos de desempenho sem problemas com o seu novo produto." Nick Grey – Inventor, Proprietário da Gtech

Bedankt dat u voor Gtech hebt gekozen

''Welkom bij de Gtech-familie. Ik ben Gtech gestart, omdat ik zinvolle en gemakkelijk te gebruiken producten wou creëren die goed presteren, en ik hoop dat u vele jaren zonder problemen zult kunnen genieten van de prestaties van uw nieuw product.'' Nick Grey – uitvinder en eigenaar van Gtech

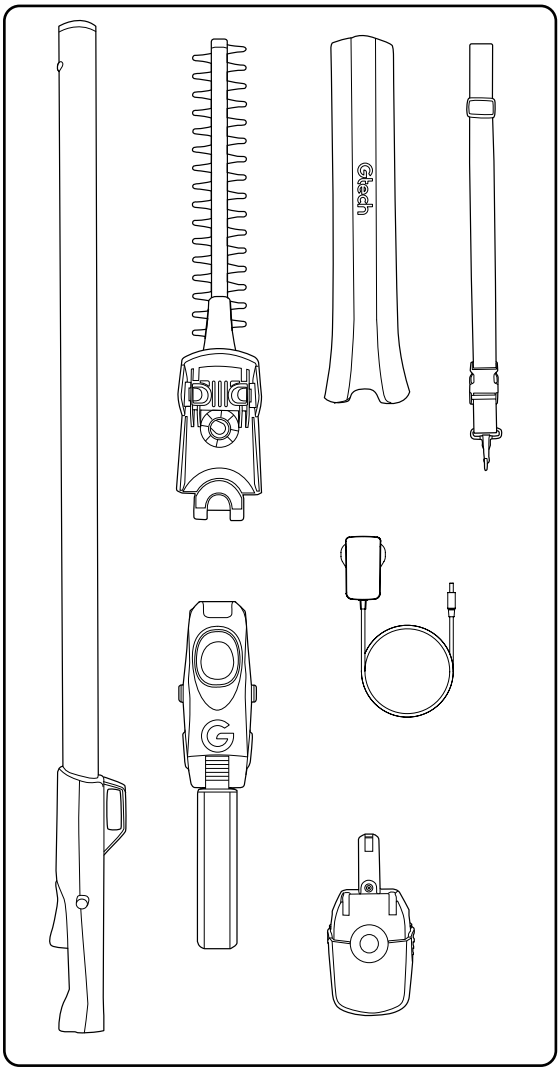
Dziękujemy za zakup urządzenia firmy Gtech

„Witajcie w rodzinie Gtech. Założyłem firmę Gtech, aby móc tworzyć inteligentne i łatwe w użyciu produkty, które będą doskonale działać i służyć użytkownikom przez wiele lat".
Nick Grey – wynalazca i właściciel Gtech

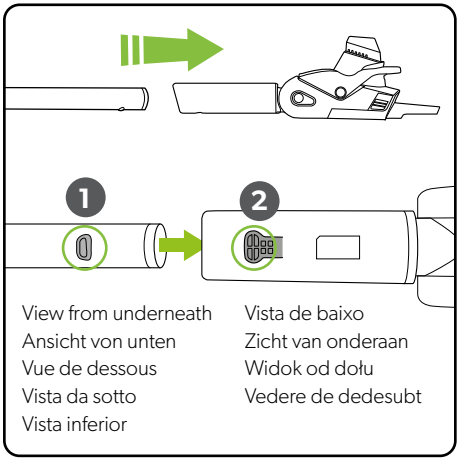
Vă mulțumim că ați ales Gtech

„Bun venit în familia Gtech. Am înființat Gtech pentru a crea produse practice și ușor de utilizat care fac o treabă excelentă și sper că vă veți bucura de performanțele noului dumneavoastră produs fără probleme, timp de mulți ani." Nick Grey – inventator, proprietarul companiei Gtech

What's in the box
Lieferumfag
Que contient la boîte
Contenuto della scatola
¿Qué contiene la caja?
Conteúdo da embalagem
Inhoud van de verpakking
Co znajduje się w pudełku
Ce se află în cutie



Assembly
Montage
Assemblage
Assemblaggio
Montaje



Insert the body pole into the trimmer head, ensuring it is the right way up.

Den Stab des Gehäuses in den Kopf der Heckenschere einführen, dabei darauf achten, dass er richtig herum ist.

Insérez la tige du corps dans la tête du taille-haie, en vous assurant qu'elle est dans le bon sens.

Inserire l'asta nella testa del tagliasiepi, assicurandosi che sia nel verso giusto.

Inserte la columna del cuerpo en el cabezal del cortasetos, comprobando que esté en la orientación correcta.

Insira o haste do corpo na cabeça do aparador, certificando-se de que está bem para cima.

Steek de staaf van het lichaam in de kop van de heggenschaar en zorg ervoor dat de juiste kant naar boven is gekeerd.

Wsuń drążek do głowicy nożyc odpowiednią stroną. Dopasuj kształt.

Introduceți stâlpul corpului în capul mașinii de tuns, asigurându-vă că partea corectă este în sus.

Montagem
Montage
Montaż
Asamblare

When the pole is fully inserted, the button (1) will pop up into the aperture (2). To remove, press the button (1) and pull the pole.

Wenn der Stab ganz eingeführt ist, tritt die Taste (1) heraus und greift in die Öffnung (2) hinein. Zum Abnehmen die Taste (1) drücken und den Stab herausziehen.

Lorsque la perche est complètement insérée, le bouton (1) apparaît dans l'ouverture (2). Pour l'enlever, appuyez sur le bouton (1) et tirez sur le poteau.

Una volta inserita completamente l'asta, apparirà il pulsante (1) nell'apertura (2). Per rimuoverla, premere il pulsante (1) ed estrarre l'asta.

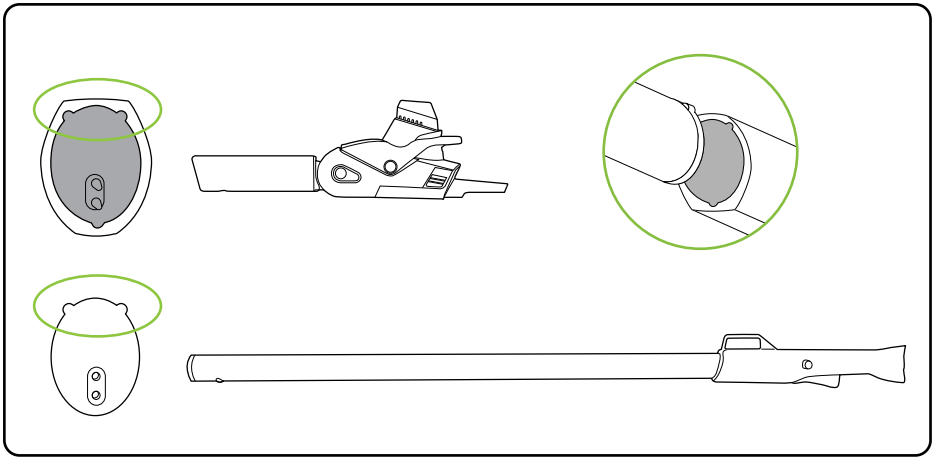
Cuando la columna esté completamente encajada, el botón (1) sobresaldrá por la abertura (2). Para desmontar, presione el botón (1) y tire de la columna.

Quando a haste estiver totalmente inserida, o botão (1) irá saltar para a abertura (2). Para retirar, pressione o botão (1) e puxe a haste.

Wanneer de staaf volledig ingevoerd is, zal de knop (1) uit de opening (2) tevoorschijn komen. Druk op de knop (1) en trek aan de stang om te verwijderen.

Po całkowitym wsunięciu drążka przycisk (1) wskoczy w otwór (2). Aby wyjąć drążek, naciśnij przycisk (1) i pociągnij drążek.

Atunci când stâlpul este introdus complet, butonul (1) va sări în orificiu (2). Pentru a-l scoate, apăsați butonul (1) și trageți stâlpul.



The shapes need to match or the handle will not fit.

Die Formen müssen zueinander passen, ansonsten passt der Handgriff nicht.

Il faut que les formes correspondent, sinon la poignée ne s'adaptera pas.

Le forme devono combaciare altrimenti l'impugnatura non si inserirà.

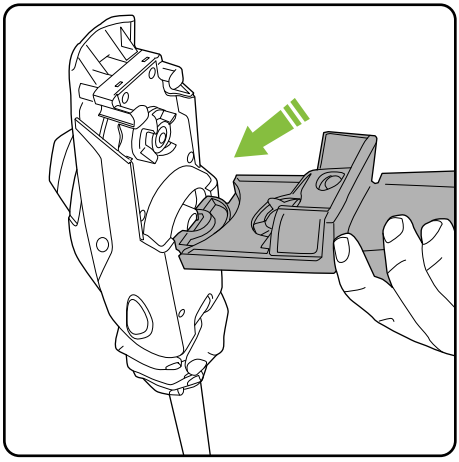
Las formas deben coincidir o el mango no encajará.

As formas precisam corresponder ou a pega não caberá.

De vormen moeten passen. Anders zal het handvat niet passen.

Dopasuj kształt. W przeciwnym razie uchwyt nie będzie pasować.

Formele trebuie să se potrivească, în caz contrar mânerul nu se va potrivi.



With the blade cover still on, connect the hedge trimmer blade to the head.

Verbinden Sie die Klinge der Heckenschere mit dem Kopf, während die Klingenabdeckung noch angebaut ist.

Avec le couvre-lame toujours en place, connectez la lame du taille-haie à la tête.

Con il copri-lama ancora in posizione, collegare la lama del tagliasiepi alla testa.

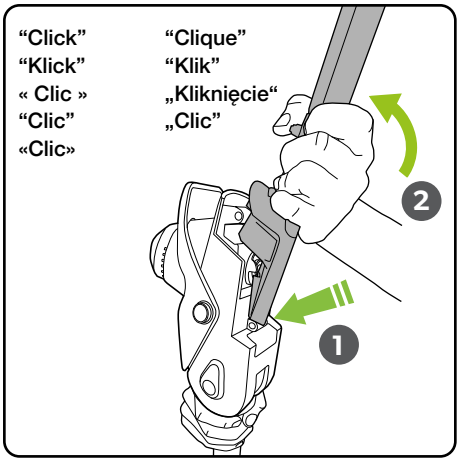
Con la cubierta de la cuchilla todavía puesta, conecte la cuchilla del cortasetos al cabezal.

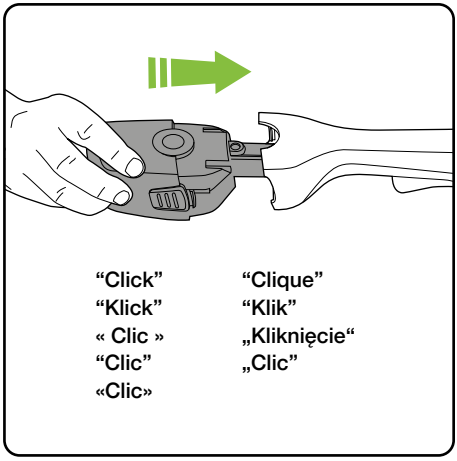
Com a tampa da lâmina ainda colocada, ligue a lâmina do corta-sebes à cabeça.

Monteer de heggenschaar op de kop, terwijl de mesafdekking nog steeds bevestigd is.

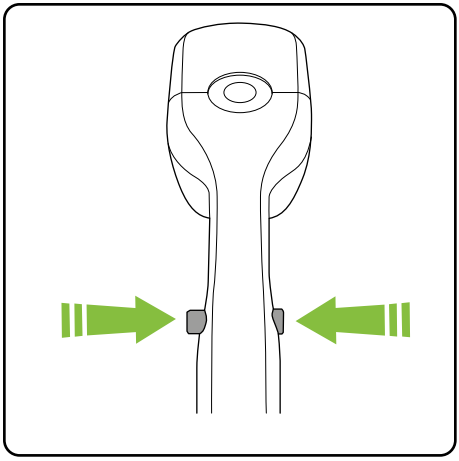
Nie zdejmuj osłony ostrza. Załóż ostrze nożyc na głowicę.

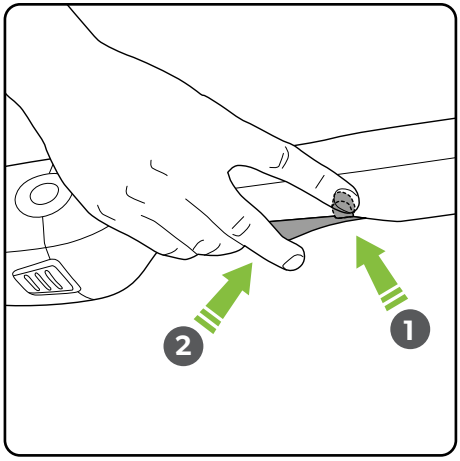
Cu carcasa de protecție a lamei încă atașată, conectați lama mașinii de tuns gardul viu la capul acesteia.


“Click”
“Klick”
« Clic »
“Clic”
«Clic»
“Clique”
“Klik”
„Kliknięcie“
„Clic”
2
1


“Click”
“Klick”
« Clic »
“Clic”
«Clic»
“Clique”
“Klik”
„Kliknięcie“
„Clic”

Operation
Betrieb
Fonctionnement
Funzionamento
Operación
Operação
Bediening
Eksploatacja
Funcționare





Safety button (located both sides)

Sicherheitstaste (an beiden Seiten)

Bouton de sécurité (situé des deux côtés)

Pulsante di sicurezza (collocato su entrambi i lati)

Botón de seguridad (situado a ambos lados)

Botão de segurança (localizado em ambos os lados)

Veiligheidsknop (op beide kanten)

Przycisk bezpieczeństwa (umieszczony po obu stronach)

Buton de siguranță (aflat pe ambele părți)

When you release the trigger, the trimmer will stop.

Wenn Sie die Betätigungstaste loslassen, hält die Heckenschere an.

Lorsque vous relâchez la gâchette, le taille-haie s'arrête.

Rilasciando il grilletto, il tagliasiepi si fermerà.

Al soltar el gatillo, se detendrá el cortasetos.

Ao soltar o gatilho, o aparador irá parar.

Wanneer u de trigger loslaat, zal de heggenschaar stoppen.

Po zwolnieniu dźwigni spustu nożyce przerwą pracę.

Atunci când eliberați mecanismul de declanșare, mașina de tuns se va opri.

Push and hold the safety button on either side, then press the trigger to operate.

Die Sicherheitstasten rechts und links an der Seite drücken und halten, dann die Betätigungstaste drücken, um das Gerät zu starten.

Appuyez et maintenez le bouton de sécurité de chaque côté, puis appuyez sur la gâchette pour l'actionner.

Tenere premuto il pulsante di sicurezza su entrambi i lati, poi premere il grilletto per azionare.

Pulse y mantenga pulsado los botones de seguridad a ambos lados y después presione el gatillo para iniciar el funcionamiento.

Pressione e segure o botão de segurança em ambos os lados e pressione o gatilho para operar.

Druk op de veiligheidsknop en houd hem ingedrukt aan beide kanten en druk op de trigger.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk bezpieczeństwa po jednej ze stron, a następnie naciśnij dźwignię spustu, aby uruchomić urządzenie.

Apăsați și mențineți apăsat butonul de siguranță de pe orice parte, apoi apăsați mecanismul de declanșare pentru a utiliza mașina.

Rotating the hedge trimmer blade
So dreht man die Klinge der Heckenschere
Rotation de la lame du taille-haie
Rotazione della lama del tagliasiepi
Giro de la cuchilla del cortasetos
Rodar a lâmina do corta-sebes
Het snijblad van de heggenschaar roteren
Obracanie ostrza nożyc do żywopłotu
Rotirea lamei mașinii de tuns gardul viu

WARNING: to reduce risk of personal injury, ensure the trimmer is switched off and the blade has stopped before adjusting the cutting head.

WARNUNG: Um die Gefahr von Verletzungen zu vermindern, die Heckenschere stets abschalten und warten, bis sie zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Schneidkopf einstellen.

AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de blessures, assurez-vous que le taille-haie est éteint et que la lame s'est arrêtée avant de régler la tête de coupe.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali, assicurarsi che il tagliasiepi sia spento e che la lama sia completamente ferma prima di regolare la testa di taglio.

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones personales, compruebe que el cortasetos está apagado (off) y que la cuchilla se ha detenido antes de ajustar el cabezal de corte.

AVISO: para reduzir o risco de ferimentos pessoais, certifique-se de que o aparador está desligado e a lâmina parada antes de ajustar a cabeça de corte.

WAARSCHUWING: om het risico op persoonlijke verwondingen te verkleinen verzeker dat de heggenschaar uitgeschakeld is en dat het snijblad gestopt is, voordat u de snijkop aanpast.

OSTRZEŻENIE: aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, przed regulacją głowicy tnącej upewnij się, że nożyce są wyłączone, a ostrze się zatrzymało.

AVERTISMENT: pentru a reduce riscul de vătămări corporale, asigurați-vă că mecanismul de declanșare este oprit și că lama s-a oprit înainte de a ajusta capul de tăiere.

WARNING: ensure the cutting head is securely locked in position before starting the trimmer.

WARNUNG: Der Schneidkopf muss sicher eingerastet sein, bevor Sie die Heckenschere starten.

AVERTISSEMENT : assurez-vous que la tête de coupe est bien verrouillée en position avant de démarrer le taille-haie.

AVVERTENZA: assicurarsi che la testa di taglio sia saldamente bloccata prima di avviare il tagliasiepi.

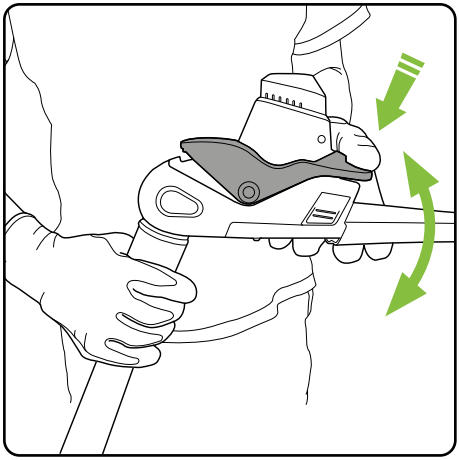
ADVERTENCIA: compruebe que el cabezal de corte está firmemente asegurado en posición antes de encender el cortasetos.

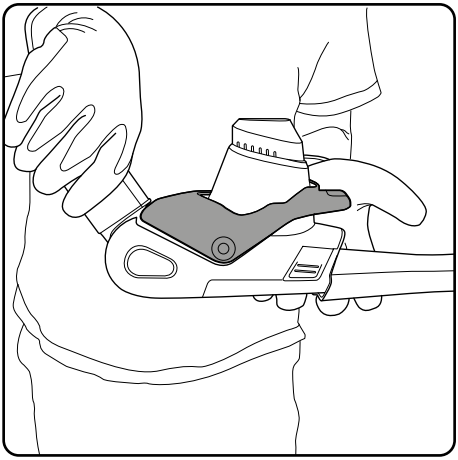
AVISO: certifique-se de que a cabeça de corte está bem bloqueada na posição antes de ligar o aparador.

WAARSCHUWING: verzeker dat de snijkop stevig vergrendeld is in zijn positie, voordat u de heggenschaar start.

OSTRZEŻENIE: przed uruchomieniem nożyc upewnij się, że głowica tnąca jest bezpiecznie zablokowana.

AVERTISMENT: asigurați-vă că capul de tăiere este blocat în poziție în siguranță înainte de a porni mașina de tuns.





Remove the battery and ensure that the blade cover is on. Press the lever as shown.
The head will now rotate freely.

Entnehmen Sie den Akku. Die Klingenabdeckung muss eingesetzt sein. Drücken Sie den Hebel wie gezeigt. Der Kopf ist nun frei drehbar.

Retirez la batterie et assurez-vous que le capot de la lame est en place. Appuyez sur le levier comme indiqué. La tête va maintenant tourner librement.

Rimuovere la batteria e assicurarsi che il copri-lame sia in posizione. Premere la leva come mostrato. La testa ruoterà ora liberamente.

Retire la batería y compruebe que la cubierta de la cuchilla esté puesta. Presione la palanca como se indica. Ahora el cabezal girará libremente.

Remova a bateria e certifique-se de que a tampa da lâmina está colocada. Pressione a alavanca conforme mostrado. A cabeça agora irá rodar livremente.

Verwijder de batterij en verzeker dat de mesafdekking erop staat. Druk de hendel omlaag, zoals er afgebeeld is. De kop zal nu vrij roteren.

Wyjmij akumulator i załóż osłonę ostrza.
Naciśnij dźwignię w sposób pokazany na ilustracji.
Głowica będzie się teraz swobodnie obracać.

Scoateți bateria și asigurați-vă că carcasa de protecție a lamei este montată.
Apăsați maneta așa cum se arată în imagine.
Capul se va roti acum liber.

You can now rotate the head whilst pressing down on the lever. Release the lever and it will lock into place. **This feature does NOT work with the branch-cutter.**

Sie können jetzt den Kopf drehen, während Sie auf den Hebel drücken. Wenn Sie den Hebel loslassen, rastet der Kopf ein. **Dieses Merkmal funktioniert NICHT mit dem Astschneider**.

Vous pouvez maintenant faire tourner la tête tout en appuyant sur le levier. Relâchez le levier et il se verrouille en place. **Cette caractéristique ne fonctionne PAS avec le coupe-branches.**

Ora è possibile ruotare la testa premendo la leva. Rilasciare la leva che si bloccherà in posizione. **Questa funzionalità NON funziona con il tronca-rami.**

Ahora podrá girar el cabezal mientras presione la palanca. Si suelta la palanca, se volverá a bloquear en posición. **El cortarramas NO cuenta con esta función.**

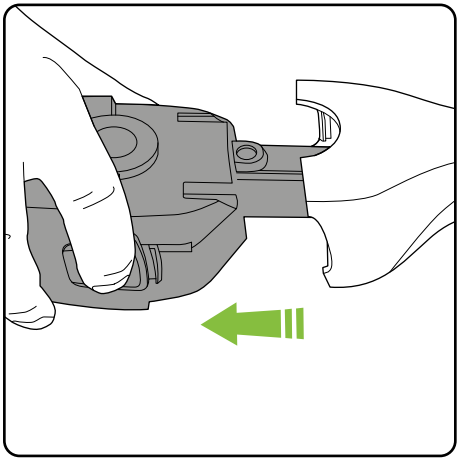
Agora pode rodar a cabeça enquanto pressiona a alavanca. Solte a alavanca e ela irá bloquear no lugar. **Este recurso NÃO funciona com a máquina de aparar ramos.**

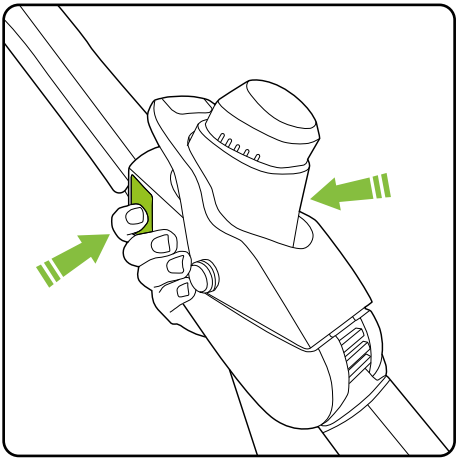
U kunt nu de kop roteren, terwijl u de hendel omlaag drukt. Laat de hendel los en hij zal vergrendelen op zijn plaats. **Deze functie werkt NIET met de takkensnoeier.**

Możesz teraz obrócić głowicę, naciskając dźwignię. Zwolnij dźwignię, która zablokuje się na swoim miejscu. **Ta funkcja NIE działa z wycinarką do gałęzi.**

Puteți roti acum capul, apăsând în același timp maneta. Eliberați maneta și aceasta se va bloca în poziție. **Această caracteristică NU funcționează cu instrumentul de tăiat crengi.**

Removing the blade
Die Klinge abnehmen
Retrait de la lame
Rimuovere la lama
Retirar la cuchilla
Remover a lâmina
Het snijblad verwijderen
Zdejmowanie ostrza
Scoaterea lamei





Remove the battery and ensure the cover is on the blade.

Entnehmen Sie den Akku. Die Klingenabdeckung muss eingesetzt sein.

Retirez la batterie et assurez-vous que le capot se trouve sur la lame.

Rimuovere la batteria e assicurarsi che la copertura sia posizionata sulla lama.

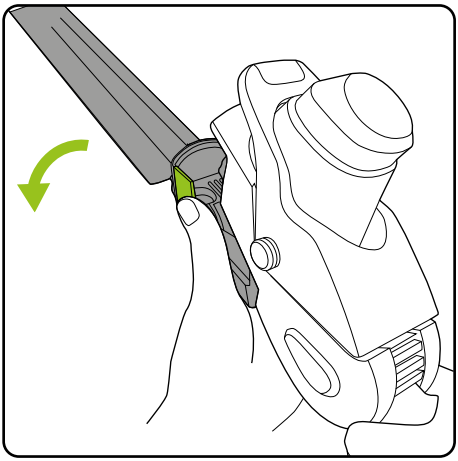
Retire la batería y compruebe que la cubierta de la cuchilla esté puesta.

Remova a bateria e verifique se a tampa está na lâmina.

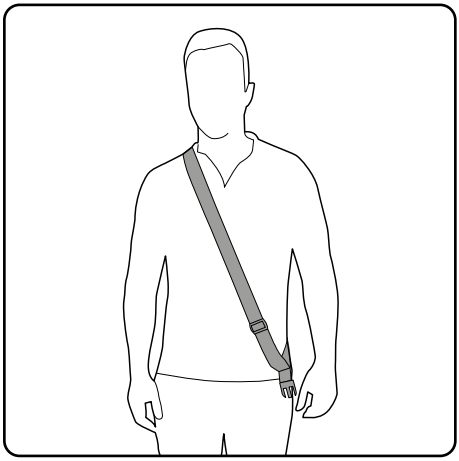
Verwijder de batterij en verzeker dat de mesafdekking zich op het snijblad bevindt.

Wyjmij akumulator i załóż osłonę na ostrze.

Scoateți bateria și asigurați-vă că carcasa de protecție se află pe lamă.



Safety harness
Sicherheits-Tragegurt
Harnais de sécurité
Cintura di sicurezza
Arnés de seguridad
Arnês de segurança
Veiligheidsharnas
Uprzęż bezpieczeństwa
Centuri de siguranță



The harness is included as a safety feature for use with the branch cutter and the hedge trimmer. The sling passes over your head and rests on your shoulder. Use the sliding adjuster to ensure the harness fits you comfortably.

Der Tragegurt ist ein Sicherheitszubehör und zur Benutzung mit dem Astschneider und der Heckenschere bestimmt. Führen Sie die Schlinge über den Kopf, so dass sie auf der Schulter zu liegen kommt. Für komfortablen Sitz verstellen Sie die Schnalle.

Le harnais est inclus en tant que dispositif de sécurité à utiliser avec le coupe-branches et le taille-haie. Le harnais passe au-dessus de votre tête et repose sur votre épaule. Utilisez le dispositif de réglage coulissant pour vous assurer que le harnais vous convient confortablement.

La cintura è inclusa come elemento di sicurezza da utilizzare con il tronca-rami e il tagliasiepi. La fascia passa sopra la testa dell'operatore e ricade sulla spalla. Utilizzare il regolatore del cursore per assicurarsi che la cintura stia comoda.

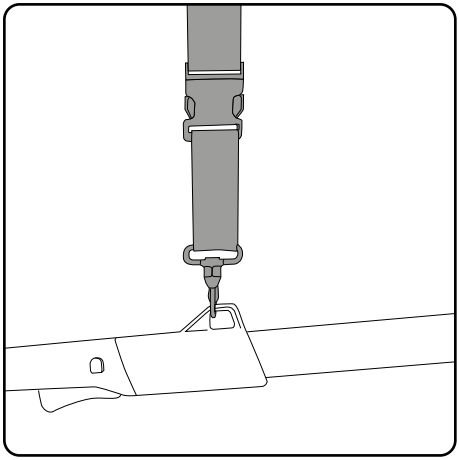
El arnés se incluye como medida de seguridad al usar el cortarramas y el cortasetos. La cincha se pasa por encima de la cabeza y se apoya en el hombro. Con el regulador deslizante podrá ajustar el arnés cómodamente.

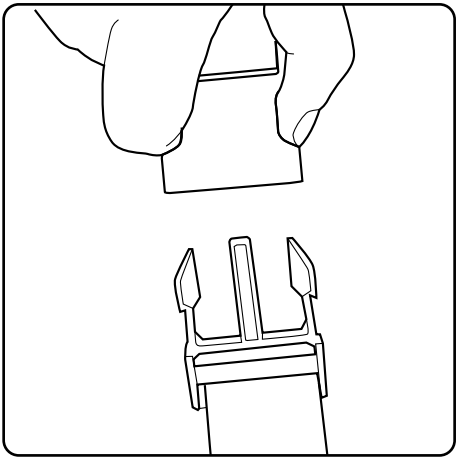
O arnês encontra-se incluído como um dispositivo de segurança para uso com a máquina de cortar ramos e o corta-sebes. A linga passa sobre sua cabeça e apoia-se no seu ombro. Use o ajustador deslizante para garantir que o arnês se ajusta confortavelmente a si.

Het harnas is inbegrepen als een veiligheidsfunctie voor gebruik met de takkensnoeier en de heggenschaar. De riem past over uw hoofd en rust op uw schouder. Gebruik de schuifversteller om te verzekeren dat u het harnas op een comfortabele manier draagt.

Dołączona uprząż stanowi zabezpieczenie podczas użytkowania wycinarki do gałęzi i nożyc do żywopłotu. Przełóż zawiesie przez głowę i oprzyj na ramieniu. Przesuń regulator, aby wygodnie dopasować uprząż.

Centurile sunt incluse drept caracteristică de siguranță pentru a fi utilizate cu instrumentul de tăiat crengi și mașina de tuns gardul viu. Centura trece pe deasupra capului și se sprijină pe umăr. Utilizați dispozitivul glisant de ajustare pentru a vă asigura că centurile stau comod.





Attach the clip to the loop on the handle and clip the harness to this.

Befestigen Sie den Karabinerhaken an der Schleife des Handgriffs und klipsen Sie den Tragegurt daran fest.

Attachez le clip à la boucle de la poignée et attachez le harnais à celle-ci.

Collegare il morsetto all'anello sull'impugnatura e agganciarlo alla cintura.

Abroche la hebilla al bucle del mango y fije el arnés en este punto.

Prenda o clipe ao laço na pega e prenda o arnês nele.

Maak de clip vast aan de lus op het handvat en klik er het harnas op vast.

Przymocuj klips do pętli na uchwycie i przypnij do niego uprząż.

Atașați clipsul de bucla de pe mâner și prindeți centura de acesta.

The clip can be used for quick and easy release of the product.

Der Karabinerhaken dient zum schnellen und leichten Lösen des Produktes.

Le clip peut être utilisé pour une libération rapide et facile du produit.

Il morsetto può essere utilizzato per sganciare rapidamente e facilmente il prodotto.

La hebilla puede usarse para soltar el producto fácil y rápidamente.

O clipe pode ser usado para libertação rápida e fácil do produto.

De clip kan gebruikt worden om het product snel en gemakkelijk los te laten.

Klips może być używany do szybkiego i łatwego zwolnienia urządzenia.

Clipsul poate fi utilizat pentru eliberarea rapidă și facilă a produsului.

In an emergency situation, the harness clip can be released quickly.

Im Notfall kann der Karabinerhaken des Tragegurts schnell gelöst werden.

Dans une situation d'urgence, le clip du harnais peut être libéré rapidement.

In situazioni di emergenza, il morsetto della cintura può essere sganciato rapidamente.

En una situación de emergencia, la hebilla del arnés puede liberarse con rapidez.

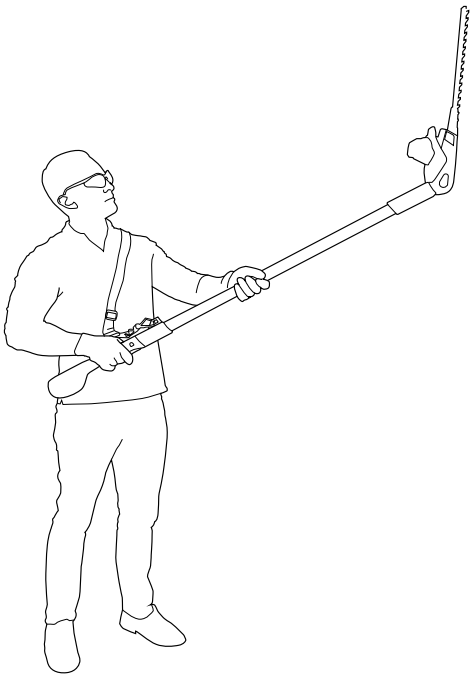
Numa situação de emergência, o clipe do arnês pode ser liberto rapidamente.

In noodsituaties kan de clip van het harnas snel losgemaakt worden.

W sytuacji awaryjnej klips można szybko zwolnić.

În caz de urgență, clipsul centurii poate fi eliberat rapid.

Using your hedge trimmer
Gebrauch der Heckenschere
Utiliser votre taille-haie
Utilizzare il tagliasiepi
Usar el cortasetos
Usar o seu corta-sebes
De heggenschaar gebruiken
Obsługa nożyc do żywopłotu
Utilizarea mașinii de tuns gardul viu



Hold the trimmer away from your body using both hands and stand on a solid and secure surface.

Halten Sie die Heckenschere vom Körper weg. Benutzen Sie beide Hände. Achten Sie auf sicheren Stand und festen Boden.

Tenez le taille-haie loin de votre corps en utilisant vos deux mains et placez-vous sur une surface solide et sûre.

Tenere il tagliasiepi distante dal corpo utilizzando entrambe le mani e stando su una superficie fissa e sicura.

Mantenga la máquina alejada del cuerpo usando ambas manos y ponga los pies en una superficie sólida y segura.

Segure o aparador afastado do corpo com as duas mãos e apoie-se numa superfície sólida e firme.

Houd de heggenschaar vast met beide handen en van uw lichaam weg gekeerd en sta op een stevig en sterk oppervlak.

Chwyć nożyce z dala od ciała obiema dłońmi i stań na stabilnej i bezpiecznej powierzchni.

Țineți mașina de tuns la distanță de corpul dvs. utilizând ambele mâini și stați pe o suprafață solidă și sigură.

The double-edged blade allows you to cut with either a side-to-side or up and down motion.

Die Klinge arbeitet nach beiden Seiten, so dass Sie seitwärts oder herauf und herunter schneiden können.

La lame à double tranchant vous permet de couper soit d'un côté à l'autre, soit de haut en bas.

La lama a doppio taglio consente di tagliare con un movimento da lato a lato e dall'alto in basso.

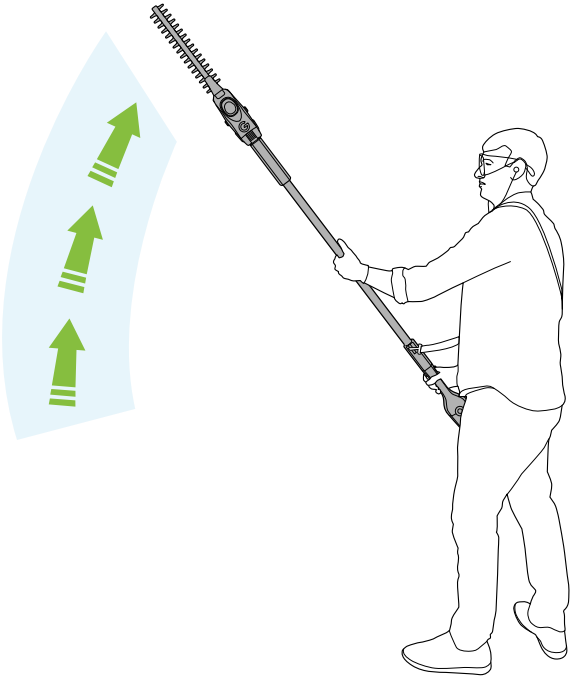
La cuchilla de doble filo le permite cortar tanto de lado a lado como con movimientos verticales.

A lâmina de dois gumes permite que você corte com um movimento lateral ou para cima e para baixo.

Met het snijblad met dubbele snijrand kunt u snoeien aan de hand van bewegingen van links naar rechts of van boven naar beneden.

Dwustronne ostrze umożliwia cięcie ruchem z boku na bok albo w górę i w dół.

Lama cu două muchii vă permite să tăiați cu o mișcare orizontală sau de sus în jos.



When cutting, move slowly and steadily so that stems are fed directly into the blade. Cut the sides of the hedge first and then the top. To keep the sides of the hedge flat, cutting upwards with the growth is recommended.

Bewegen Sie sich beim Schneiden langsam und gleichmäßig, damit die Zweige direkt in die Klinge gelangen. Schneiden Sie die Seiten der Hecke zuerst, dann die Oberseite. Damit Sie ein gleichmäßiges Ergebnis erzielen, empfehlen wir, von unten nach oben in Wuchsrichtung zu schneiden.

Lors de la coupe, déplacez-vous lentement et régulièrement de manière à ce que les tiges soient directement introduites dans la lame. Coupez d'abord les côtés de la haie, puis le haut. Pour que les côtés de la haie restent plats, il est recommandé de couper vers le haut avec la pousse.

Durante l'operazione di taglio, muoversi lentamente e con mano ferma in modo da indirizzare automaticamente gli steli nella lama. Tagliare prima i lati della siepe e poi la parte superiore. Per mantenere piani i lati della siepe, si consiglia di tagliare dal basso verso l'alto.

Al cortar, avance lenta y uniformemente para que los tallos vayan directamente al encuentro de la cuchilla. Corte los lados del seto primero y siga con la parte superior. Para mantener los laterales del seto planos, se recomienda cortar hacia arriba, en dirección al crecimiento.

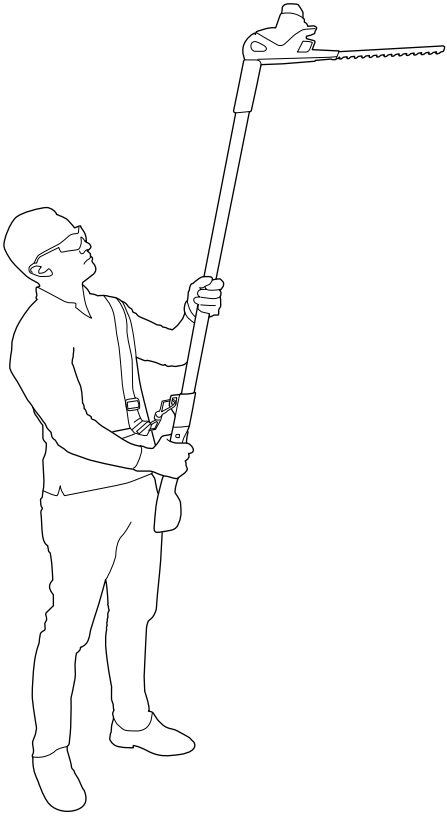
Ao cortar, mova-se lenta e continuamente para que as hastes sejam alimentadas diretamente para a lâmina. Corte primeiro os lados da sebe e depois o topo. Para manter planos os lados da sebe, recomenda-se cortar para cima com o crescimento.

Beweeg langzaam en gestaag tijdens het snoeien, zodat de stengels rechtstreeks in het snijblad terechtkomen. Snoei eerst de zijkanten van de haag en dan de bovenkant. Snoei van beneden naar boven in de groeirichting om de zijkanten van de haag vlak te maken.

Podczas cięcia wykonuj powolne i równomiernie ruchy, kierując łodygi bezpośrednio na ostrze. Najpierw przytnij boki żywopłotu, a potem górę. Zaleca się cięcie w górę zgodnie z kierunkiem wzrostu, aby utrzymać płaskie boki żywopłotu.

Atunci când tăiați, mișcați-vă lent și stabil, astfel încât tulpinile să fie alimentate direct în lamă. Tundeți părțile laterale ale gardului viu mai întâi și apoi partea superioară. Pentru a menține părțile laterale ale gardului viu plane, se recomandă tăierea în sus în direcția de creștere.

Hedge top
Hecke Oberseite
Haut de la haie
Parte superiore della siepe
Parte superior de los setos
Cobertura
Bovenkant van de haag
Wierzchołek żywopłotu
Partea superioară a gardului viu



The head can be angled to help you trim the top of the hedge as you face it.

Der Kopf kann im Winkel verstellt werden, um die Oberseite der Hecke zu schneiden.

La tête peut être inclinée pour vous aider à tailler le haut de la haie lorsque vous lui faites face.

La testa può essere angolata per aiutare l'operatore a tagliare la parte superiore della siepe standole di fronte.

El cabezal se puede flexionar para ayudar a cortar la parte superior de los setos mirando hacia ellos.

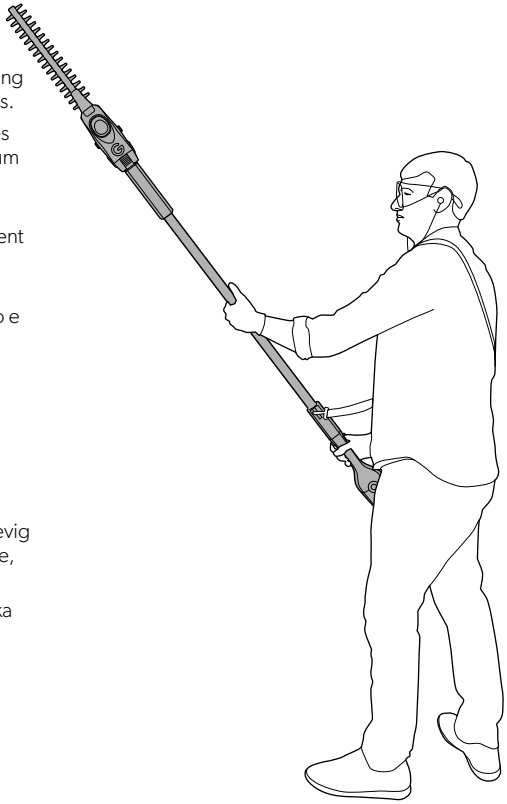
A cabeça pode ser inclinada para ajuda-lo a aparar o topo da sebe conforme o estiver a encarar.

De kop kan in een hoek gebogen worden, zodat u de bovenkant van de haag kunt trimmen, terwijl u ervoor staat.

Głowica może być ustawiona pod kątem, co ułatwi przycinanie wierzchołka żywopłotu, stojąc do niego przodem.

Unghiul capului poate fi reglat pentru a vă ajuta să tundeți partea superioară a gardului viu așa cum se află în fața dvs.

Hedge side
Seite der Hecke
Côté haie
Lato della siepe
Laterales de los setos
Lado da cerca
Zijkant van de heg
Strona żywopłotu
Partea laterală a gardului viu



Firmly grip the handle and middle of the pole, using a slow sweeping motion for trimming hedge sides.

Halten Sie den Handgriff und die Mitte des Stabes fest und arbeiten Sie langsam und gleichmäßig, um die Seiten der Hecke zu beschneiden.

Saisissez fermement la poignée et le milieu du poteau, en utilisant un mouvement de balayage lent pour tailler les côtés de la haie.

Afferrare saldamente l'impugnatura e la parte centrale dell'asta, utilizzando un movimento lento e scorrevole per tagliare i lati della siepe.

Agarrar el mango y el centro de la columna, utilizando un movimiento lento de barrido para cortar los laterales de los setos.

Segure firmemente a pega e no meio da haste, usando um movimento lento de varredura para aparar as laterais da cerca.

Neem het handvat en het midden van de staaf stevig vast en snoei de zijkant van de haag met een trage, vegende beweging.

Mocno chwyć uchwyt oraz środkową część drążka i powolnym ruchem wymiatającym przycinaj boki żywopłotu.

Apucați ferm mânerul și mijlocul stâlpului, utilizând o mișcare de măturare lentă pentru tunderea părților laterale ale gardului viu.



WARNING: risk of electric shock. Pay attention to the position of overhead cables.

WARNUNG: Gefahr eines Stromschlages. Achten Sie auf Stromkabel oberhalb der Hecke.

AVERTISSEMENT : risque de choc électrique. Faites attention à la position des câbles aériens.

AVVERTENZA: rischio di shock elettrico. Prestare attenzione alla posizione dei cavi aerei.

ADVERTENCIA: riesgo de electrocución. Prestar atención a la posición de cables elevados.

AVISO: risco de choque elétrico. Preste atenção à posição dos cabos aéreos.

WAARSCHUWING: risico op elektrische schokken. Besteed aandacht aan de positie van bovenleidingen.

OSTRZEŻENIE: ryzyko porażenia prądem. Uważaj na przewody napowietrzne.

AVERTISMENT: risc de șoc electric. Acordați atenție poziției cablurilor de deasupra capului.



WARNING: to reduce the risk of personal injury, always wear eye protection. Personal protective equipment such as sturdy gloves and non-slip shoes are recommended.

WARNUNG: Um die Gefahr von Verletzungen zu mindern, tragen Sie immer Augenschutz. Persönliche Schutzausrüstung wie etwa starke Arbeitshandschuhe und rutschfeste Schuhe werden empfohlen.

AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure, portez toujours une protection oculaire. Il est recommandé de porter des équipements de protection individuelle tels que des gants robustes et des chaussures antidérapantes.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali, indossare sempre protezioni per gli occhi. Si consigliano dispositivi di protezione personale, come guanti resistenti e calzature antiscivolo.

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones personales, lleve siempre protección ocular. Se recomienda usar equipo de protección individual como guantes resistentes y calzado antideslizante.

AVISO: para reduzir o risco de lesões pessoais, use sempre proteção para os olhos. São recomendados equipamentos de proteção pessoal, tal como luvas resistentes e sapatos antiderrapantes.

WAARSCHUWING: draag altijd oogbescherming, om het risico op persoonlijke verwondingen te vermijden. Persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stevige handschoenen en schoeisel met een antisliplaag, zijn aanbevolen.

OSTRZEŻENIE: aby ograniczyć niebezpieczeństwo obrażeń ciała, zawsze noś okulary ochronne. Zaleca się stosowanie wytrzymałych rękawic oraz butów z podeszwą antypoślizgową. "

AVERTISMENT: pentru a reduce riscul de vătămări corporale, purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul individual de protecție, precum mănușile rezistente și încălțămintea anti-alunecare, este recomandat.

WARNING: to reduce risk of injury from accidental start-up of the trimmer, always ensure that the protective blade guard is fitted when the trimmer is not in use, and when being transported, handled or stored.

WARNUNG: Um das Verletzungsrisiko durch versehentliches Starten der Heckenschere zu verringern, muss stets der Klingenschutz angebracht sein, wenn die Heckenschere nicht benutzt oder transportiert, gehandhabt oder gelagert wird.

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures dues à un démarrage accidentel du taille-haie, assurez-vous toujours que le protège-lame est monté lorsque le taille-haie n'est pas utilisé, et lorsqu'il est transporté, manipulé ou stocké.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali dovute ad accensioni accidentali del tagliasiepi, assicurarsi sempre che il proteggi-lama sia inserito quando il tagliasiepi non è in uso e quando viene trasportato, azionato o riposto.

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de arranque accidental del aparato, compruebe siempre que el protector de la cuchilla esté instalado cuando la máquina no esté en uso y cuando esté siendo transportada, manipulada o almacenada.

AVISO: para reduzir o risco de ferimentos devido ao arranque acidental do aparador, certifique-se sempre de que a proteção da lâmina está encaixada quando o aparador não está a ser utilizado, e quando é transportado, manuseado ou armazenado.

WAARSCHUWING: om de risico's op verwondingen door een accidentele opstarting van de heggenschaar te verkleinen moet u altijd verzekeren dat de beschermende afscherming van het snijblad bevestigd is, wanneer de heggenschaar niet in gebruik is en wanneer hij vervoerd, gehanteerd of opgeborgen wordt.

OSTRZEŻENIE: aby ograniczyć ryzyko obrażeń spowodowanych przypadkowym uruchomieniem nożyc, należy zawsze zakładać osłonę ochronną ostrza, gdy nożyce nie są używane oraz podczas ich przenoszenia, obsługi lub przechowywania.

AVERTISMENT: pentru a reduce riscul de vătămare cauzată de pornirea accidentală a mașinii de tuns, asigurați-vă întotdeauna că carcasa de protecție a lamei este montată atunci când mașina de tuns nu este utilizată și atunci când este transportată, manipulată sau depozitată.

Pay attention to the hazard posed to third parties from the increased working area of the trimmer.

Achten Sie auf Gefahren für Dritte durch den großen Arbeitsbereich der Heckenschere.

Faites attention au danger que représente pour les tiers la zone de travail accrue du taille-haie.

Prestare attenzione ai rischi per le persone dovuti all'aumento del raggio d'azione del tagliasiepi.

Prestar atención al riesgo existente para terceros en el área de trabajo amplia del cortasetos.

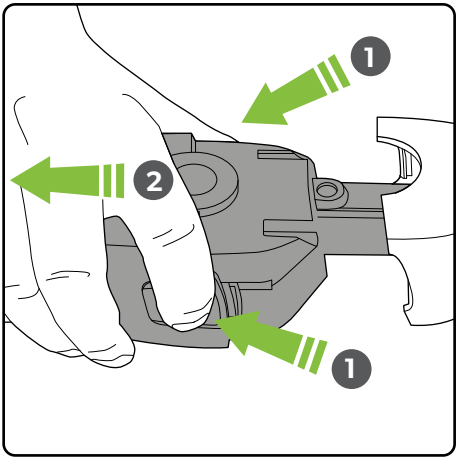
Preste atenção ao perigo que representa para terceiros devido ao aumento da área de trabalho do aparador.

Besteed aandacht aan het gevaar voor derden als de werkruimte van de heggenschaar uitgebreid is.

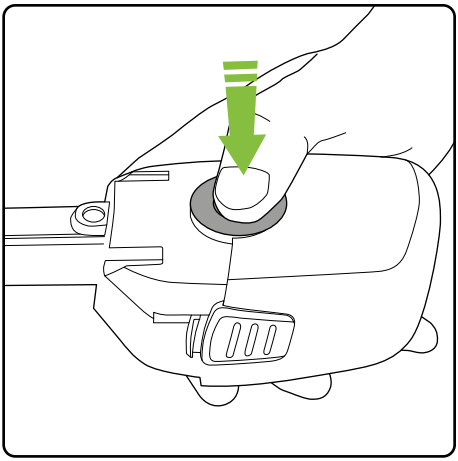
Należy zwracać uwagę na zagrożenia dla osób postronnych stwarzane przez zwiększony zakres roboczy nożyc.

Acordați atenție pericolului pentru terțe persoane cauzat de zona de lucru extinsă a mașinii de tuns.

Removing the battery
Entfernung des Akkus
Retrait de la batterie
Rimozione della batteria
Retirar la batería
Remover a bateria
De accu verwijderen
Wyjmowanie akumulatora
Scoaterea bateriei



State of charge
Ladezustand
Niveau de charge
Stato di carica
Estado de la carga
Estado de carga
Accustatus
Stan naładowania
Starea încărcării



Press the button to check how much charge there is in the battery.

Drücken Sie die Taste, um zu prüfen, wieviel Ladung im Akku noch vorhanden ist.

Appuyez sur le bouton pour vérifier le niveau de charge de la batterie.

Premere il pulsante per verificare quanta carica c'è nella batteria.

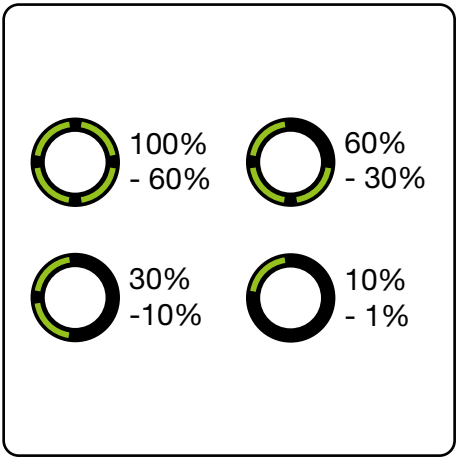
Presionar el botón para comprobar cuánta carga queda en la batería.

Pressione o botão para verificar quanta carga há na bateria.

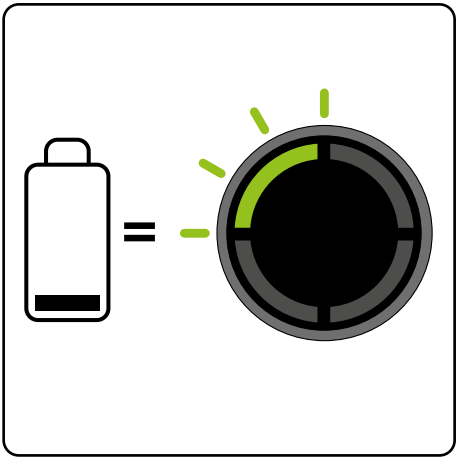
Druk op de knop om de oplaadstatus van de batterij te controleren.

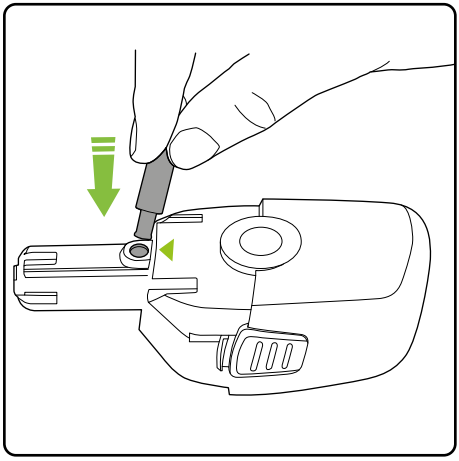
Naciśnij przycisk, aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora.

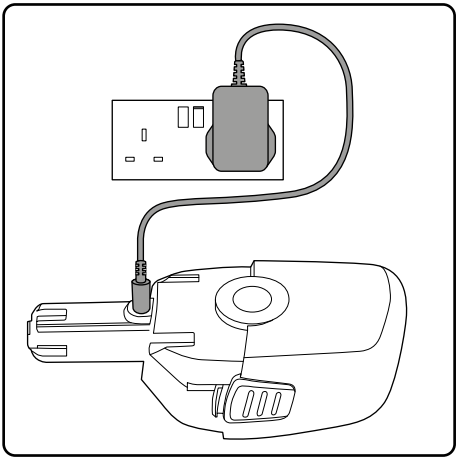
Apăsați butonul pentru a verifica gradul de încărcare a bateriei.



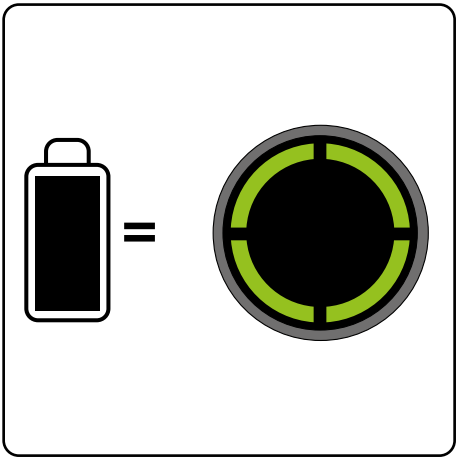
Battery charging
Akkuladung
Chargement de la batterie
Caricamento della batteria
Cargar las baterías
Carregamento da bateria
Opladen van de accu
Ładowanie akumulatora
Încărcarea bateriilor







4 hours
4 Stunden
4 heures
4 ore
4 horas
4 horas
4 uur
4 godziny
4 ore



Product Care
Produktpflege
Entretien du produit
Cura del prodotto
Cuidado del producto
Cuidados com o produto
Productzorg
Pielęgnacja produktu
Cod produs:

Caution : Always remove the battery before carrying out any cleaning or maintenance on the product.

Achtung : Stets den Akku ausbauen, bevor Sie Reinigungsarbeiten oder Wartung am Produkt vornehmen.

Attention : retirez toujours la batterie avant d'effectuer tout nettoyage ou entretien sur le produit.

Attenzione: Rimuovere sempre la batteria prima di eseguire interventi di pulizia o manutenzione sul prodotto.

Precaución: Retire siempre la batería antes de llevar a cabo cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento del producto.

Atenção: Remova sempre a bateria antes de realizar qualquer limpeza ou manutenção no produto.

Opgelet: Verwijder altijd eerst de batterij, voordat u het product reinigt of er onderhoud op uitvoert.

Uwaga: przed przeprowadzeniem czyszczenia lub konserwacji produktu, należy zawsze wyjąć akumulator.

Atenție : Scoateți întotdeauna bateria înainte de a efectua orice operațiuni de curățare sau mentenanță a produsului.

Wear protective gloves when handling, cleaning or replacing the blade.

Tragen Sie beim Umgang mit dem Gerät oder bei der Reinigung der Klinge Handschuhe.

Portez des gants de protection lorsque vous manipulez ou nettoyez la lame.

Indossare i guanti protettivi quando si aziona o si pulisce la lama.

Use guantes protectores al manejar o limpiar la cuchilla.

Use luvas de proteção ao manusear ou limpar a lâmina.

Draag beschermende handschoenen, wanneer u het snijblad hanteert of reinigt.

Noś rękawice ochronne podczas przenoszenia lub czyszczenia ostrza.

Purtați mănuși de protecție atunci când manipulați sau curățați lama.

To reduce risk of injury, ensure that protective blade guard is fitted when the trimmer is not in use, and when being transported, handled or stored.

Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss stets der Klingenschutz angebracht sein, wenn die Heckenschere nicht benutzt oder transportiert, gehandhabt oder gelagert wird.

Pour réduire le risque de blessure, assurez-vous que le protège-lame est monté lorsque la taille-haie n'est pas utilisée, et lorsqu'elle est transportée, manipulée ou stockée.

Per ridurre il rischio di lesioni personali, assicurarsi che il proteggi-lama sia inserito quando il tagliasiepi non è in uso e quando viene trasportato, azionato o riposto.

Para reducir el riesgo de lesiones, compruebe que el protector de la cuchilla esté instalado cuando la máquina no esté en uso y cuando esté siendo transportada, manipulada o almacenada.

Para reduzir o risco de ferimentos, certifique-se de que a proteção da lâmina está instalada quando o aparador não estiver em uso e ao ser transportado, manuseado ou armazenado.

Om de risico's op verwondingen te verkleinen moet u altijd verzekeren dat de beschermende afscherming van het snijblad bevestigd is, wanneer de heggenschaar niet in gebruik is en wanneer hij vervoerd, gehanteerd of opgeborgen wordt.

Aby ograniczyć ryzyko obrażeń, należy zakładać osłonę ochronną ostrza, gdy nożyce nie są używane oraz podczas ich przenoszenia, obsługi lub przechowywania.

Pentru a reduce riscul de vătămare, asigurați-vă că carcasa de protecție a lamei este montată atunci când mașina de tuns nu este utilizată și atunci când este transportată, manipulată sau depozitată.

To ensure that your product gives you long and reliable service, carry out the following maintenance regularly:

- Check for obvious defects such as a loose, dislodged, worn or damaged blade, loose fixings and worn, damaged, or loose parts.
- Check that any covers and guards are correctly fitted and undamaged.
- Always clean the cutting blade after use and apply a lubricating oil or spray before storage.
- During longer cutting periods, it is recommended to lubricate the blade. This will improve cutting performance and maximise the run-time.
- Before use, check the condition of the cutting edges of the blade and ensure the blade fixings are secure.
- Do not use water, solvents or polishes to clean the product. Wipe clean with a dry cloth.
- Do not use abrasive materials to clean the product, and do not immerse it in water.
- Store it in a secure, dry place, out of reach of children. Do not expose to moisture.

PLEASE NOTE: if the product needs to be repaired or replaced, only use replacement parts supplied by the manufacturer. Spare parts can be purchased from Gtech.

Damit das Gerät lange Zeit zuverlässig funktioniert, unternehmen Sie regelmäßig die folgenden Wartungsmaßnahmen:

- Prüfen Sie auf sichtbare Schäden, wie etwa lose, verschobene oder beschädigte Klingen, lose Befestigungsteile oder verschlissene, beschädigte oder lose Teile.
- Prüfen Sie, dass alle Abdeckungen und Schutzteile richtig angebracht und unbeschädigt sind.
- Die Schneidklinge nach Gebrauch reinigen und ein Pflegespray auf Ölbasis auftragen, bevor Sie das Gerät einlagern.
- Wenn Sie längere Zeit über arbeiten, dann die Klinge zwischendurch mit Öl behandeln. Dadurch ist die Schneidleistung besser und die Klinge hält länger.
- Prüfen Sie vor Benutzung den Zustand der Klinge an den Kanten und dass die Klinge sicher befestigt ist.
- Das Produkt nicht mit Wasser, Lösungsmitteln oder Polituren reinigen. Nur mit trockenem Tuch sauber wischen.
- Das Produkt nicht mit aggressiven Mitteln reinigen und nicht in Wasser tauchen.
- Das Produkt sicher, trocken und außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht der Feuchtigkeit aussetzen.

BITTE BEACHTEN: Wenn das Produkt repariert oder ausgetauscht werden muss, bitte nur Originalteile des Herstellers verwenden. Ersatzteile können von Gtech erworben werden.

Pour garantir que votre produit vous offre un service durable et fiable, effectuez régulièrement l'entretien suivant :

- Vérifiez les défauts évidents, tels que les lames desserrées, délogées, usées ou endommagées, les fixations desserrées et les pièces usées, endommagées ou desserrées.
- Vérifiez que tous les capots et protections sont correctement installés et qu'ils ne sont pas endommagés.
- Toujours nettoyer la lame de coupe après utilisation et appliquer une huile lubrifiante ou un spray avant le stockage.
- Pendant les périodes de coupe plus longues, il est recommandé de lubrifier la lame. Cela permettra d'améliorer les performances de coupe et de maximiser la durée d'exécution.
- Avant l'utilisation, vérifiez l'état des tranchants de la lame et contrôlez que les fixations de la lame sont bien fixées.
- N'utilisez pas d'eau, de solvants ou de produits de polissage pour nettoyer le produit. Essuyez avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de matériaux abrasifs pour nettoyer le produit, et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Conservez le produit dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants. Ne l'exposez pas à l'humidité.

ATTENTION : si le produit doit être réparé ou remplacé, utilisez uniquement les pièces de rechange fournies par le fabricant. Les pièces de rechange peuvent être achetées auprès de Gtech

Per assicurarsi che il prodotto fornisca un servizio affidabile e duraturo, effettuare regolarmente i seguenti interventi di manutenzione.

- Verificare la presenza di difetti evidenti, come lame allentate, staccate, usurate o danneggiate, fissaggi allentati e parti usurate, danneggiate o allentate.
- Verificare che tutte le coperture e le protezioni siano correttamente posizionate e non danneggiate.
- Pulire sempre la lama di taglio dopo l'uso e applicare un olio o uno spray lubrificante prima di riporla.
- Per operazioni di taglio più lunghe, si consiglia di lubrificare la lama. Ciò migliorerà le prestazioni di taglio e ottimizzerà il tempo di esecuzione.
- Prima dell'uso, verificare lo stato dei bordi della lama e che sia fissata in modo sicuro.
- Non usare acqua, solventi o smalti per pulire il prodotto. Pulire con un panno asciutto.
- Non usare materiali abrasivi per pulire il prodotto e non immergerlo nell'acqua.
- Conservare il prodotto in un luogo sicuro, asciutto, fuori dalla portata dei bambini. Non esporlo all'umidità.

ATTENZIONE: se il prodotto deve essere riparato o sostituito, utilizzare solo pezzi di ricambio forniti dal produttore. I pezzi di ricambio possono essere acquistati da Gtech

---

Para garantizar una larga vida y un servicio fiable para su producto, realice regularmente las siguientes tareas de mantenimiento:

- Compruebe si hay defectos obvios, como cuchillas sueltas, fuera de sitio, gastadas o dañadas, fijaciones sueltas o piezas gastadas, dañadas o sueltas.
- Compruebe que todas las cubiertas y protectores están correctamente instalados y sin daños.
- Limpie siempre la cuchilla de corte después del uso y aplique un aceite o espray lubricante antes de guardar el producto.
- Durante periodos largos de corte se recomienda lubricar la cuchilla. Esto mejorará el rendimiento de corte y maximizará el tiempo de funcionamiento.
- Antes del uso, compruebe la condición de los bordes de corte de la cuchilla y que las fijaciones de la cuchilla estén aseguradas.
- No usar agua, disolventes ni abrillantadores para limpiar el producto. Limpiar con un paño seco.
- No usar materiales abrasivos para limpiar el producto, ni sumergirlo en agua.
- Almacenar el producto en un lugar seguro, seco y fuera del alcance de los niños. No exponer a la humedad.

NOTA: si el producto necesita ser reparado o reemplazado, usar exclusivamente las piezas de repuesto suministradas por el fabricante. Pueden comprarse piezas de repuesto de Gtech

---

Para garantir que o seu produto oferece um serviço longo e fiável, realize regularmente a seguinte manutenção:

- Verifique se há defeitos óbvios, tal como lâminas soltas, desalojadas, gastas ou danificadas, fixações soltas e peças gastas, danificadas ou soltas.
- Verifique se todas as tampas e proteções estão encaixadas corretamente e sem danos.
- Limpe sempre a lâmina de corte após o uso e aplique um óleo ou spray lubrificante antes de guardar.
- Durante períodos de corte mais longos, é recomendável lubrificar a lâmina. Isto irá melhorar o desempenho de corte e maximizar o tempo de execução.
- Antes de usar, verifique a condição dos bordos cortantes da lâmina e verifique se as fixações da lâmina estão firmes.
- Não use água, solventes ou massas de polir para limpar o produto. Limpe com um pano seco.
- Não use materiais abrasivos para limpar o produto e não o mergulhe em água.
- Guarde o produto em local seguro e seco, fora do alcance das crianças. Não o exponha à humidade.

POR FAVOR, ANOTE: se o produto precisar de ser consertado ou substituído, use apenas peças de reposição fornecidas pelo fabricante. As peças sobressalentes podem ser adquiridas na Gtech

Voer het volgend onderhoud regelmatig uit om te verzekeren dat uw product langdurig en op een betrouwbare manier zal werken:

- Controleer op zichtbare defecten, zoals losse, verschoven, versleten of beschadigde snijbladen, losse bevestigingen en versleten, beschadigde of lossen onderdelen.
- Controleer of alle afschermingen correct gemonteerd zijn en of er geen schade aan is.
- Reinig het snijblad altijd na het gebruik en breng smeerolie of -spray aan voordat u het product opbergt.
- Het is aanbevolen om tijdens lange snoeibeurten het snijblad te smeren. Dit zal de snoeiprestaties verbeteren en de werkingstijd maximaliseren.
- Controleer voor gebruik de staat van de snijranden van het snijblad en controleer of het snijblad stevig bevestigd is.
- Gebruik geen water, oplosmiddelen of polijstmiddelen om het product te reinigen. Veeg schoon met een droge doek.
- Gebruik geen schurende materialen om het product te reinigen en dompel het niet onder in water.
- Berg het product op in een veilige, droge ruimte, buiten het bereik van kinderen. Stel het product niet bloot aan vochtigheid.

OPMERKING: als het product gerepareerd of vervangen moet worden, gebruik enkel vervangingsonderdelen die geleverd zijn door de producent. Vervangingsonderdelen kunnen bij Gtech aangekocht worden

---

Aby produkt mógł zapewnić długą i niezawodną pracę, należy regularnie wykonywać następujące czynności konserwacyjne:

- Sprawdź, czy nie występują oczywiste wady, takie jak luźne, przesunięte, zużyte lub uszkodzone ostrza, luźne mocowania oraz zużyte, uszkodzone lub luźne części.
- Sprawdź, czy wszystkie pokrywy i osłony są prawidłowo zamontowane i czy nie są uszkodzone.
- Ostrze należy zawsze wyczyścić po użyciu i pokryć je olejem lub sprayem smarującym przed schowaniem.
- Podczas dłuższych okresów cięcia zaleca się smarowanie ostrza. Poprawi to wydajność cięcia i zmaksymalizuje czas pracy.
- Przed użyciem należy sprawdzić stan krawędzi tnących ostrza i sprawdzić, czy ostrze zostało bezpiecznie zamocowane.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj wody, rozpuszczalników ani środków polerujących. Wytrzyj urządzenie do czysta suchą ścierką.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj materiałów ściernych i nie zanurzaj go w wodzie.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu poza zasięgiem dzieci. Nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci.

UWAGA: jeśli urządzenie wymaga naprawy lub wymiany, należy używać wyłącznie części zamiennych dostarczonych przez producenta. Części zamienne można kupić w firmie Gtech

---

Pentru a asigura o durată de funcționare lungă și fiabilă a produsului dvs., efectuați regulat următoarele lucrări de mentenanță:

- Verificați dacă există defecte evidente, precum lame desfăcute, dislocate, uzate sau deteriorate, elemente de fixare desfăcute sau piese uzate, deteriorate sau desfăcute.
- Verificați dacă toate carcasele și dispozitivele de protecție sunt montate corect și nu sunt deteriorate.
- Curățați întotdeauna lama de tăiere după utilizare și aplicați ulei sau spray lubrifiant înainte de depozitare.
- În timpul perioadelor de tăiere mai lungi, se recomandă să lubrifiați lama. Acest lucru va îmbunătăți performanțele și va maximiza timpul de funcționare.
- Înainte de utilizare, verificați starea marginilor de tăiere ale lamei și dacă dispozitivele de fixare a lamei sunt fixate bine.
- Nu utilizați apă, solvenți sau lacuri pentru a curăța produsul. Ștergeți-l cu o cârpă uscată.
- Nu utilizați materiale abrazive pentru a curăța produsul și nu îl scufundați în apă.
- Depozitați produsul într-un loc sigur, uscat, care nu este la îndemâna copiilor. Nu îl expuneți la umezeală.

VĂ RUGĂM REȚINEȚI: dacă produsul necesită reparații sau înlocuire, utilizați numai piesele de schimb furnizate de producător. Piesele de schimb pot fi achiziționate de la Gtech

Troubleshooting

Product fails to operate	1. Recharge battery. 2. Check switch. It will click if operating correctly. 3. Blade is jammed.
Cutting blade will not cut	1. Blade is either worn or damaged. 2. Replace blade
Blade will not move	1. Clean and lubricate blade. 2. Replace blade.
Cutting time has reduced	1. Use a lighter cutting action and cut in several stages. 2. Fully discharge and recharge battery. 3. Clean and lubricate blade. 4. Replace blade.
Trimmer stops when cutting	1. Wait for automatic cut-out to reset. Use a lighter cutting action. 2. Check blade and remove any debris. 3. Charge battery.
LEDs show solid red	1. The trimmer has jammed. 2. Check blade and remove any debris.

Fehlerdiagnose

Produkt startet nicht	1. Akku laden. 2. Schalter prüfen. Wenn er richtig arbeitet, ist ein Klicken hörbar. 3. Klinge ist verklemmt.
Schneidklinge schneidet nicht	1. Klinge ist verschlissen oder beschädigt. 2. Klinge ersetzen.
Klinge bewegt sich nicht	1. Klinge reinigen und schmieren. 2. Klinge ersetzen.
Nutzungszeit vermindert	1. Lassen Sie das Gerät weniger schwer arbeiten, arbeiten Sie in mehreren Abschnitten. 2. Arbeiten Sie, bis der Akku ganz leer ist, und laden Sie ihn, bis er ganz voll ist. 3. Klinge reinigen und schmieren. 4. Klinge ersetzen.
Heckenschere hält beim Schneiden an.	1. Warten Sie, bis der Überlastungsschutz sich zurücksetzt. Lassen Sie das Gerät weniger schwer arbeiten. 2. Prüfen Sie die Klinge und entfernen Sie Fremdkörper. 3. Akku laden.
LEDs leuchten dauernd rot	1. Die Heckenschere hat sich verklemmt. 2. Prüfen Sie die Klinge und entfernen Sie Fremdkörper.

Dépannage

Le produit ne fonctionne pas	1. Rechargez la batterie. 2. Vérifiez l'interrupteur. Il émet un déclic s'il fonctionne correctement. 3. La lame est bloquée.
La lame ne coupe pas	1. La lame est soit usée, soit endommagée. 2. Remplacez la lame.
La lame ne bouge pas	1. Nettoyez et lubrifiez la lame. 2. Remplacez la lame.
Le temps de coupe est réduit.	1. Utilisez une action de coupe plus légère et coupez en plusieurs étapes. 2. Déchargez et rechargez complètement la batterie. 3. Nettoyez et lubrifiez la lame. 4. Remplacez la lame.
Le taille-haie s'arrête lors de la coupe	1. Attendez que la coupure automatique se réinitialise. Utilisez une action de coupe plus légère. 2. Vérifiez la lame et enlevez tous les débris. 3. Chargez la batterie.
Les LED sont rouges	1. Le taille-haie s'est bloqué. 2. Vérifiez la lame et enlevez tous les débris.

Risoluzione dei problemi

Il prodotto non funziona	1. Ricaricare la batteria. 2. Controllare l'interruttore. Si sentirà un clic se funziona correttamente. 3. La lama è bloccata.
La lama non taglia	1. La lama è usurata o danneggiata. 2. Sostituire la lama.
La lama non si muove	1. Pulire e lubrificare la lama. 2. Sostituire la lama.
Il tempo di taglio si è ridotto	1. Utilizzare un'azione di taglio più leggera e tagliare a più riprese. 2. Scaricare completamente la batteria e ricaricarla. 3. Pulire e lubrificare la lama. 4. Sostituire la lama.
Il tagliasiepi si blocca durante le operazioni di taglio	1. Attendere il resettaggio automatico. Utilizzare un'azione di taglio più leggera. 2. Controllare la lama e rimuovere eventuali detriti. 3. Caricare la batteria.
Le spie al LED si illuminano di rosso	1. Il tagliasiepi si è bloccato. 2. Controllare la lama e rimuovere eventuali detriti.

Resolución de problemas

El producto no funciona	1. Recargar la batería. 2. Comprobar el interruptor. Si funciona correctamente, emitirá un chasquido. 3. La cuchilla está atascada.
La cuchilla de cote no corta	1. La cuchilla está gastada o dañada. 2. Sustituir la cuchilla.
La cuchilla no se mueve	1. Limpiar y lubricar la cuchilla. 2. Sustituir la cuchilla.
El tiempo de corte se ha reducido	1. Usar una acción menos intensa de corte y cortar en varias etapas. 2. Descargar y recargar completamente la batería. 3. Limpiar y lubricar la cuchilla. 4. Sustituir la cuchilla.
El cortasetos se detiene al cortar	1. Esperar que se reinicie la para automática de corte. Usar una acción de corte menos intensa. 2. Comprobar la cuchilla y retirar cualquier residuo. 3. Cargar la batería.
Los LED se iluminan en rojo	1. El cortasetos se ha atascado. 2. Comprobar la cuchilla y retirar cualquier residuo.

Resolução de Problemas

O produto não funciona	1. Recarregue a bateria. 2. Verifique o interruptor. Ele fará um clique se estiver a funcionar corretamente. 3. Lâmina encravada.
Lâmina de corte não corta	1. A lâmina está gasta ou danificada. 2. Substitua a lâmina.
A lâmina não se move.	1. Limpe e lubrifique a lâmina. 2. Substitua a lâmina.
O tempo de corte foi reduzido	1. Use uma ação de corte mais leve e corte em vários passos. 2. Descarregue e recarregue totalmente a bateria. 3. Limpe e lubrifique a lâmina. 4. Substitua a lâmina.
O aparador para ao cortar	1. Aguarde o desligamento automático para reiniciar. Use uma ação de corte mais leve. 2. Verifique a lâmina e remova quaisquer detritos. 3. Carga da bateria.
Os LEDs mostram vermelho sólido	1. O aparador encravou. 2. Verifique a lâmina e remova quaisquer detritos.

Probleemoplossing

Het product werkt niet	1. Laad de batterij opnieuw op. 2. Controleer de schakelaar. Hij zal een klikgeluid maken als hij correct werkt. 3. Het snijblad zit vast.
Het snijblad snoeit niet	1. Het snijblad is ofwel versleten of beschadigd. 2. Vervang het snijblad.
Het snijblad beweegt niet	1. Reinig het snijblad en breng er smeerolie op aan. 2. Vervang het snijblad.
De snoeiduur is verminderd	1. Gebruik een lagere snijinstelling en snoei in verschillende stadia. 2. Laat de batterij volledig ontladen en laad ze opnieuw op. 3. Reinig het snijblad en breng er smeerolie op aan. 4. Vervang het snijblad.
De heggenschaar stopt tijdens het snoeien	1. Wacht totdat het product automatisch uitschakelt en reset. Gebruik een zachtere snijbeweging . 2. Controleer het snijblad en verwijder al het vuil. 3. Laad de batterij op.
De leds lichten rood op	1. De heggenschaar is geblokkeerd. 2. Controleer het snijblad en verwijder al het vuil.

Rozwiązywanie problemów

Urządzenie nie działa.	11. Naładuj akumulator. 2. Sprawdź wyłącznik. Poprawne działanie będzie sygnalizowane kliknięciem. 3. Ostrze się zacięło.
Ostrze nie przecina.	1. Ostrze jest zużyte lub uszkodzone. 2. Wymień ostrze.
Ostrze się nie przesuwa.	1. Oczyść i nasmaruj ostrze. 2. Wymień ostrze.
Czas cięcia uległ skróceniu.	1. Zmniejsz tempo cięcia i przycinaj w kilku etapach. 2. Całkowicie rozładuj i naładuj akumulator. 3. Oczyść i nasmaruj ostrze. 4. Wymień ostrze.
Nożyce zatrzymują się podczas cięcia.	1.Poczekaj do włączenia zasilania po automatycznym wyłączeniu. Zmniejsz tempo cięcia. 2. Sprawdź ostrze i usuń wszelkie zanieczyszczenia. 3. Naładuj akumulator.
Diody LED świecą się na czerwono.	1. Nożyce się zacięły. 2. Sprawdź ostrze i usuń wszelkie zanieczyszczenia.

Soluționarea problemelor

Produsul nu funcționează	1. Încărcați bateria. 2. Verificați comutatorul. Acesta va face un clic dacă funcționează corect. 3. Lama este blocată.
Lama de tăiere nu taie	1. Lama este fie uzată, fie deteriorată. 2. Înlocuiți lama.
Lama nu se mișcă	1. Curățați și lubrifiați lama. 2. Înlocuiți lama.
Timpul de tăiere s-a redus	1. Utilizați o acțiune de tăiere mai ușoară și tăiați în mai multe etape. 2. Descărcați complet și reîncărcați bateria. 3. Curățați și lubrifiați lama. 4. Înlocuiți lama.
Mașina de tuns se oprește în timpul tăierii	1. Așteptați ca întrerupătorul automat să se reseteze. Utilizați o acțiune de tăiere mai ușoară. 2. Verificați lama și înlăturați orice reziduuri. 3. Încărcați bateria.
LED-urile iluminează roșu solid	1. Mașina de tuns s-a blocat. 2. Verificați lama și înlăturați orice reziduuri.

Product support

If these initial tips do not solve your problem please visit our support area where you can find troubleshooting help including online manuals, FAQs and how-to-videos, as well as genuine spares and replacement parts compatible with your product.

EU customers contact support@gtech.de



Online



Live chat support



support@gtech.co.uk



How to videos

Unterstützung für das Produkt

Falls diese Hinweise Ihr Problem nicht lösen, besuchen Sie bitte unsere Unterstützungszone. Dort finden Sie Hilfe zur Störungsbehebung, darunter Online-Anleitungen, oft gestellte Fragen und Anleitungsvideos sowie Original-Ersatzteile, die zu Ihrem Produkt passen.

EU-Kunden wenden sich an support@gtech.de



Online



Live chat



support@gtech.de.com



Anleitungsvideos

Assistance produit

Si ces premiers conseils ne résolvent pas votre problème, nous vous invitons à visiter notre zone d'assistance où vous trouverez de l'aide au dépannage, notamment des manuels en ligne, des FAQ et des vidéos pratiques, ainsi que des pièces de rechange d'origine et compatibles avec votre produit.

Les clients de l'UE contactent support@gtech.de



En ligne



Assistance en direct sur le chat



support@gtech.de.com



Vidéos de méthodologie

Assistenza prodotto

Se questi suggerimenti iniziali non risolvono il problema, visitare l'area assistenza dove è possibile trovare la guida alla risoluzione dei problemi che comprende manuali online, FAQ e video informativi, nonché ricambi originali e componenti sostitutivi compatibili.

I clienti dell'UE contattano support@gtech.de



Online



Assistenza via chat



support@gtech.de.com



Video informativi

Asistencia del producto

Si estos consejos iniciales no solucionan su problema, rogamos visite nuestra área de asistencia, donde encontrará ayuda para la resolución de problemas, incluyendo manuales online, preguntas frecuentes y vídeos explicativos, así como piezas originales de recambio y sustitución compatibles con su producto.

Si reside en la Unión Europea, contacte con support@gtech.de



Online



Chat en vivo de asistencia



support@gtech.de.com



Vídeos explicativos

Suporte do produto

Se estas dicas iniciais não resolverem o seu problema, por favor visite a nossa área de suporte onde você pode encontrar ajuda para solução de problemas, incluindo manuais online, perguntas frequentes e vídeos de instruções, bem como peças sobressalentes genuínas e peças de reposição compatíveis com o seu produto.

Contacto de clientes da UE support@gtech.de



Online



Suporte por conversa ao vivo (chat)



support@gtech.de.com



Vídeos sobre como fazer

Productondersteuning

Als deze tips uw probleem niet oplossen, ga dan naaronze sectie voorondersteuning, waar u probleemoplossingen vindt, alsook online handleidingen, veelgestelde vragen en instructievideo's. U vindt er ook de authentieke onderdelen en vervangingsonderdelen die compatibel zijn met uw product.

EU-klanten nemen contact op met support@gtech.de



Online



Livechatondersteuning



support@gtech.de.com



Instructievideo's

Wsparcie techniczne produktu

Jeśli te wstępne wskazówki nie rozwiążą problemu, prosimy odwiedzić nasz dział wsparcia technicznego, w którym można znaleźć pomoc w rozwiązywaniu problemów, instrukcje online, często zadawane pytania i filmy instruktażowe, a także oryginalne części zamienne oraz części zamienne kompatybilne z produktem użytkownika.

Strona support@gtech.de dla klientów z UE



Online



Czat wsparcia technicznego



support@gtech.de.com



Filmiki instruktażowe

Asistență produs

Dacă aceste sfaturi inițiale nu vă rezolvă problema, vă rugăm să accesați secțiunea noastră de asistență, unde puteți găsi ajutor pentru depanare, inclusiv manuale online, întrebări frecvente și videoclipuri cu instrucțiuni, precum și piese de rezervă și de schimb originale, compatibile cu produsul dumneavoastră.

Clienții din UE trebuie să contacteze support@gtech.de



Online



Asistență în timp real prin chat



support@gtech.de.com



Videoclipuri cu instrucțiuni

TECHNICAL SPECIFICATION

Model number	HT50
Model type	Cordless Hedge Trimmer
Blade cutting length	510mm
Blade cutting width	25mm
No load speed	1200min^{-1}
Battery model	114A004
Battery	18V DC 2000mAh Li-Ion
Charging period	4 hours
Battery charger output	21.6V ⎓ 0.5A 10.8W
Battery charger input	100-240V ~ 50/60Hz
Measured sound power level, L_{WA}	87.1 dB(A) Uncertainty K = 3dB(A)
Guaranteed sound power level, LwA,d	90dB(A)
Weight	2.4kg
Vibration	Front handle a_h=0.64 m/s^2 Uncertainty k=0.5 m/s^2 Rear handle a_h=0.79 m/s^2 Uncertainty k=0.5 m/s^2

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Model number	HT50
Modell Typ	Kabellose Heckenschere
Nutzbare Klingenlänge	510mm
Nutzbare Klingenbreite	25mm
Leerlaufdrehzahl	1200min^{-1}
Akkumodell	114A004
Akku	18V DC 2000mAh Li-Ion
Ladezeit	4 Stunden
Akkuladeausgabe	21.6V ⎓ 0.5A 10.8W
Akku-Ladegerät Eingang	100-240V ~ 50/60Hz
Gemessener Schalldruck, L_{WA}	87.1 dB(A) Ungewissheit K = 3dB(A)
Garantierter Schalldruck, LwA,d	90dB(A)
Gewicht	2.4kg
Vibration	Vorderer Handgriff a_h=0.64 m/s^2 Ungewissheit k=0.5 m/s^2 Hinterer Handgriff a_h=0.79 m/s^2 Ungewissheit k=0.5 m/s^2

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Numéro de modèle	HT50
Type de modèle	Taille-haie sans fil
Longueur de coupe de la lame	510mm
Largeur de coupe de la lame	25mm
Vitesse à vide	1200min^{-1}
Modèle de batterie	114A004
Batterie	18V DC 2000mAh Li-Ion
Période de charge	4 heures
Sortie chargeur de batterie	21.6V ⎓ 0.5A 10.8W
Entrée du chargeur de batterie	100-240V ~ 50/60Hz
Niveau de puissance sonore mesuré, L_{WA}	87.1 dB(A) Incertitude K = 3dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti, LwA,d	90dB(A)
Poids	2.4kg
Vibrations	Poignée avant a_h=0.64 m/s^2 Incertitude k=0.5 m/s^2 Poignée arrière a_h=0.79 m/s^2 Incertitude k=0.5 m/s^2

SPECIFICHE TECNICHE

Numero di modello	HT50
Tipo di modello	Tagliasiepi senza fili
Lunghezza di taglio della lama	510mm
Larghezza di taglio della lama	25mm
Velocità senza carico	1200min^{-1}
Modello della batteria	114A004
Batteria	18V DC 2000mAh Li-Ion
Periodo di carica	4 ore
Uscita di ricarica della batteria	21.6V ⎓ 0.5A 10.8W
Ingresso del caricabatteria	100-240V ~ 50/60Hz
Livello di potenza acustica rilevato, L_{WA}	87.1 dB(A) Incertezza K = 3dB(A)
Livello di potenza acustica garantito, LwA,d	90dB(A)
Peso	2.4kg
Vibrazione	Impugnatura anteriore a_h=0.64 m/s^2 Incertezza k=0.5 m/s^2 Impugnatura posteriore a_h=0.79 m/s^2 Incertezza k=0.5 m/s^2

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Número de modelo	HT50
Tipo de modelo	Cortasetos inalámbrico
Longitud de corte de la cuchilla	510mm
Anchura de corte de la cuchilla	25mm
Velocidad sin carga	1200min^{-1}
Módulo de batería	114A004
Batería	18V DC 2000mAh Li-Ion
Periodo de carga	4 horas
Salida del cargador de baterías	21.6V ⎓ 0.5A 10.8W
Entrada del cargador de baterías	100-240V ~ 50/60Hz
Nivel medido de potencia acústica, L_{WA}	87.1 dB(A) Incertidumbre K = 3dB(A)
Nivel garantizado de potencia acústica, LwA,d	90dB(A)
Peso	2.4kg
Vibración	Mango frontal a_h=0.64 m/s^2 Incertidumbre k=0.5 m/s^2 Mango trasero a_h=0.79 m/s^2 Incertidumbre k=0.5 m/s^2

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

Número do modelo	HT50
Tipo de modelo	Corta-sebes sem fio
Comprimento de corte da lâmina	510mm
Largura de corte da lâmina	25mm
Velocidade em vazio	1200min^{-1}
Modelo de bateria	114A004
Bateria	18V DC 2000mAh Li-Ion
Período de carregamento	4 horas
Saída do carregador de bateria	21.6V ⎓ 0.5A 10.8W
Entrada do carregador de bateria	100-240V ~ 50/60Hz
Nível medido de potência sonora, L_{WA}	87.1 dB(A) Incerteza K = 3dB(A)
Nível garantido de potência sonora, LwA,d	90dB(A)
Peso	2.4kg
Vibração	Pega frontal a_h=0.64 m/s^2 Incerteza k=0.5 m/s^2 Pega traseira a_h=0.79 m/s^2 Incerteza k=0.5 m/s^2

TECHNISCHE SPECIFICATIE

Modelnummer	HT50
Modeltype	Draadloze heggenschaar
Snijlengte van het snijblad	510mm
Snijbreedte van het snijblad	25mm
Geen laadsnelheid	1200min^{-1}
Accumodel	114A004
Accu	18V DC 2000mAh Li-Ion
Oplaadperiode	4 uur
Uitgang van de acculader	21.6V ⎓ 0.5A 10.8W
Ingang voor batterijoplader	100-240V ~ 50/60Hz
Gemeten geluidsvermogensniveau, L_{WA}	87.1 dB(A) Onzekerheid K = 3dB(A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau, LwA,d	90dB(A)
Gewicht	2.4kg
Vibratie	Voorste handvat a_h=0.64 m/s^2 Onzekerheid k=0.5 m/s^2 Achterste handvat a_h=0.79 m/s^2 Onzekerheid k=0.5 m/s^2

PARAMETRY TECHNICZNE

Numer modelu	HT50
Typ modelu	Akumulatorowe nożyce do żywopłotu
Długość krawędzi tnącej ostrza	510mm
Szerokość krawędzi tnącej ostrza	25mm
Prędkość bez obciążenia	1200min^{-1}
Model akumulatora	114A004
Akumulator	18V DC 2000mAh Li-Ion
Czas ładowania	4 godziny
Wyjście ładowarki akumulatora	21.6V ⎓ 0.5A 10.8W
Napięcie wejściowe ładowarki akumulatora	100-240V ~ 50/60Hz
Zmierzony poziom mocy akustycznej, L_{WA}	87.1 dB(A) Niepewność K = 3dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej, LwA,d	90dB(A)
Waga	2.4kg
Wibracje	Przedni uchwyt a_h=0.64 m/s^2 Niepewność k=0.5 m/s^2 Tylny uchwyt a_h=0.79 m/s^2 Niepewność k=0.5 m/s^2

SPECIFICAȚII TEHNICE

Numărul modelului	HT50
Tipul modelului	Mașină de tuns gardul viu fără fir
Lungime de tăiere a lamei	510mm
Lățime de tăiere a lamei	25mm
Turație la mers în gol	1200min^{-1}
Model baterie	114A004
Baterie	18V DC 2000mAh Li-Ion
Perioadă de încărcare	4 ore
Capacitatea încărcătorului bateriei	21.6V ⎓ 0.5A 10.8W
Puterea de alimentare a încărcătorului bateriei	100-240V ~ 50/60Hz
Nivel de putere acustică măsurat, L_{WA}	87.1 dB(A) Incertitudine K = 3dB(A)
Nivel de putere acustică garantat, LwA,d	90dB(A)
Greutate	2.4kg
Vibrații	Mâner frontal a_h=0.64 m/s² Incertitudine k=0.5 m/s² Mâner spate a_h=0.79 m/s² Incertitudine k=0.5 m/s²

The  symbol indicates that this product is covered by legislation for waste electrical and electronic products (2012/19/EU)
When the product has reached the end of its life, it and the Li-ion battery it contains should not be disposed of with general household waste. The battery should be removed from the vacuum and both should be disposed of properly at a recognised recycling facility.

Call your local council, civic amenity site, or recycling centre for information on the disposal and recycling of electrical products.

Das  Symbol gibt an, dass das Produkt von der Rechtsetzung zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten abgedeckt ist (2012/19/EU)
Wenn das Produkt das Ende seiner Produktlebensdauer erreicht hat, sollten er und der Lithium-Ionen-Akku nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden. Der Akku sollte aus dem Produkt entfernt werden, bevor beide ordnungsgemäß in einer anerkannten Recyclinganlage entsorgt werden sollten.

Kontaktieren Sie Ihre Gemeindeverwaltung, den Wertstoffhof oder das Recyclingzentrum, um Informationen zur Entsorgung und zum Recycling von Elektronikprodukten zu erhalten.

Le symbole  indique que ce produit est régi par la législation sur les déchets des produits électriques et électroniques (2012/19/UE)
Lorsque le produit atteint la fin de sa durée de vie, il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
La batterie doit être retirée de le produit et les deux éléments doivent être mis au rebut correctement dans un centre de recyclage agréé.

Veuillez contacter votre conseil local, sur le site du service, ou le centre de recyclage le plus proche pour obtenir des informations sur la mise au rebut et le recyclage des produits électriques.

Il simbolo  indica che il prodotto è coperto dalla legislazione sullo smaltimento dei prodotti elettrici ed elettronici (2012/19/UE)
Quando il prodotto ha terminato il suo ciclo di utilizzo, l'apparecchio e la batteria agli ioni di litio non devono essere eliminati assieme ai rifiuti domestici generali. Rimuovere la batteria dall'prodotto ed eliminare entrambe le parti in modo appropriato presso una struttura di riciclo autorizzata.

Contattare il comune di residenza, un centro di smaltimento rifiuti, o un centro per il riciclo dei rifiuti per ottenere informazioni sullo smaltimento e il riciclo dei prodotti elettrici.

El símbolo  indica que este producto está cubierto por la directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (2012/19/UE)
Cuando el producto ha alcanzado el final de su vida útil, no se deben tirar a la basura general ni la aspiradora ni la batería de ión-litio que contiene. La batería debe retirarse de la producto y ambas deben eliminarse de forma adecuada en unas instalaciones de reciclaje autorizadas.

Llame a las autoridades locales o al centro de reciclaje local para obtener más información sobre cómo eliminar o reciclar productos eléctricos.

O símbolo  indica que este produto encontra-se coberto pela legislação para resíduos de produtos elétricos e eletrónicos (2012/19/UE)
Quando o produto atingir o fim da sua vida útil, ele e a bateria de iões de lítio que ele contém não devem ser descartados com o lixo doméstico geral. A bateria deve ser removida do produto e ambos devem ser descartados de maneira adequada numa instalação de reciclagem reconhecida.

Ligue para o conselho local, site de amenidades cívicas ou centro de reciclagem para obter informações sobre o descarte e a reciclagem de produtos elétricos.

Het  symbool geeft aan dat dit product onder de wetgeving voor afgedankte elektrische en elektronische producten (2012/19/EU) valt Wanneer de product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, mogen deze en de Li-ion-accu niet bij het gewone huisafval worden weggegooid. De accu moet uit de product worden verwijderd en beide moeten naar behoren worden weggegooid bij een erkende recyclingfaciliteit.

Bel uw gemeente, het milieupark of de recyclingfaciliteit voor informatie over verwijdering en recycling van elektrische producten.

Symbol  oznacza, że produkt jest objęty przepisami dotyczącymi zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych (2012/19/UE)
Gdy produktu zużyje się, nie należy wyrzucać go ani zawartego w nim akumulatora litowo-jonowego wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Akumulator należy wyjąć z produktu i oba powinny zostać odpowiednio zutylizowane w autoryzowanym punkcie recyklingu.

Użytkownik powinien skontaktować się z lokalnymi władzami, lokalną społecznością lub centrum recyklingu, aby uzyskać informacje na temat utylizacji i recyklingu produktów elektrycznych.

Simbolul  indică faptul că acest produs este acoperit de legislația privind deșeurile de produse electrice și electronice (2012/19/UE)
Atunci când produsul a ajuns la sfârșitul vieții, acesta și bateria Li-Ion pe care o conține nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile casnice generale. Bateria trebuie scoasă din produsul și ambele trebuie eliminate în mod corespunzător la o facilitate de reciclare recunoscută.

Apelați consiliul local, centrul de colectare a deșeurilor specializat sau centrul de reciclare pentru informații despre eliminarea și reciclarea produselor electrice.

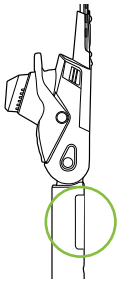


WARRANTY – REGISTRATION

If you purchased directly from Gtech, your details are already registered and your 2-year warranty will start automatically.

If you purchased from an authorised Gtech retailer, please register your warranty within 3 months. You will need to provide proof of purchase to support any claim(s) against your warranty.

Visit www.gtech.de.com/produktregistrieren to register your product and ensure that we have all the information required to provide you with quick and efficient support. You will need your product's serial number.



WARRANTY – TERMS AND CONDITIONS

If your product is within its warranty and has a fault that cannot be resolved from the troubleshooting section or online support, please do the following :

- Contact the Gtech Customer Care team who will go through any troubleshooting with you to identify the fault.
- If your fault can be resolved by a replacement part, this will be sent to you free of charge.
- Following troubleshooting, if your product needs to be replaced, we will arrange collection of your faulty product for inspection, and delivery of a replacement product free of charge.

Your product is guaranteed against material or manufacturing faults for 2 years from the date of purchase (or the delivery date if this is later) subject to the following terms and conditions:

SUMMARY

The guarantee becomes effective at the date of purchase (or the date of delivery if this is later). If a product is repaired or replaced during the warranty period, the warranty period is not started again.

- You must provide proof of delivery/purchase before any work can be carried out on the product. Without this proof, any work carried out will be chargeable. Please keep your receipt or delivery note.
- All work will be carried out by Gtech or its authorised agents.
- Any parts which are replaced will become the property of Gtech.
- The repair or replacement of your product is under guarantee and will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

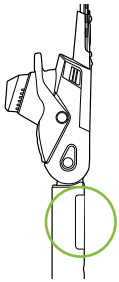
WHAT ISN'T COVERED

Gtech does not guarantee the repair or replacement of a product as a result of:

- Normal wear and tear (e.g. blade)
- Use of consumables
- Accidental damage, faults caused by negligent use or lack of care and maintenance, misuse, neglect, careless operation or handling of the product which is not in accordance with operating manual.
- Blockages. Please refer to the operating manual for details of how to unblock your product.
- Use of the product for anything other than the normal domestic household purposes.
- Use of parts and accessories which are not Gtech genuine components.
- Faulty installation (except where installed by Gtech)
- If it is modified in any way.
- Repairs or alterations carried out by parties other than Gtech or its authorised agents.
- Purchasing your product from an unofficial third party (i.e not from Gtech or an official Gtech retailer.
- If you are in doubt as to what is covered by your guarantee, please contact the Gtech Customer Care team. Email : support@gtech.de.com

International orders are subject to a delivery charge for both faulty and non faulty products.

GARANTIE – REGISTRIERUNG



Wenn Sie direkt von Gtech gekauft haben, sind Ihre Angaben bereits eingetragen und Ihre 2-Jahres-Garantie beginnt automatisch.

Wenn Sie bei einem Gtech-Vertragshändler gekauft haben, lassen Sie Ihre Garantie bitte innerhalb von 3 Monaten registrieren. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen wollen, benötigen Sie den Kaufbeleg.

Besuchen Sie www.gtech.de.com/produktregistrieren, um Ihr Produkt zu registrieren und sicherzustellen, dass wir alle benötigten Informationen haben, um Sie bestmöglich zu unterstützen.

Sie benötigen die Seriennummer Ihres Produkts.

GARANTIE – GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Befindet sich das Produkt innerhalb der Garantie und der Fehler kann nicht mithilfe des Abschnitts Störungsbehebung oder durch Online-Unterstützung behoben werden, so tun Sie bitte folgendes:

- Nehmen Sie Verbindung mit dem Team Kundenbetreuung von Gtech auf und versuchen Sie gemeinsam, die Störung zu beheben.
- Kann der Fehler durch ein Ersatzteil beseitigt werden, so schicken wir Ihnen dieses kostenlos.
- Stellt sich heraus, dass das Produkt ersetzt werden muss, so kümmern wir uns um die Abholung des Produkts, prüfen es und senden Ihnen dann ggf. kostenlos ein Ersatzprodukt zu.

Die Garantie deckt Fehler in Material und Herstellung für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum (oder Datum der Auslieferung, falls dies später ist) ab, und zwar gemäß den folgenden Bedingungen:

ZUSAMMENFASSUNG

Die Garantie wird am Kaufdatum (oder Datum der Auslieferung, falls dies später ist) wirksam. Wird das Produkt während der Garantie repariert oder ersetzt, so führt das nicht dazu, dass die Garantie neu zu laufen beginnt.

- Bevor wir Arbeiten am Produkt vornehmen können, benötigen wir den Kaufbeleg bzw. Lieferschein. Werden diese Belege nicht vorgelegt, so müssen wir die Arbeiten in Rechnung stellen. Bitte bewahren Sie Ihre Quittung bzw. Lieferschein auf.
- Alle Arbeiten werden durch Gtech oder zugelassene Vertragspartner ausgeführt.
- Teile, die ersetzt wurden, sind Eigentum von Gtech.
- Wird ein Produkt repariert oder ersetzt, so verlängert das nicht die Garantiezeit.
- Diese Garantie gesteht dem Kunden Rechte zu, welche zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten als Verbraucher gelten. Diese werden nicht beeinträchtigt.

VON DER GARANTIE AUSGENOMMEN

Gtech garantiert nicht die Reparatur oder den Ersatz von Produkten als Ergebnis von:

- Normalem Verschleiß (z.B. Klinge)
- Verbrauchsmaterialien
- Schäden durch Unfall, Fehler, die durch nachlässigen Gebrauch oder mangelhafte Pflege und Wartung, Missbrauch, Vernachlässigung, leichtfertigen Umgang mit dem Produkt oder eine Benutzung hervorgerufen wurden, die nicht der Gebrauchsanleitung entspricht.
- Verstopfung. Bitte beseitigen Sie Verstopfungen im Produkt gemäß den Hinweisen in der Gebrauchsanleitung.
- Gebrauch des Produktes für andere Zwecke als normale Benutzung in Privathaushalten.
- Verwendung von Teilen und Zubehör, bei dem es sich nicht um Gtech Originalteile handelt.
- Fehlerhaften Einbau (außer wenn der Einbau durch Gtech vorgenommen wurde)
- Umbauten am Produkt.
- Reparaturen oder Änderungen, die nicht durch Gtech oder von Gtech zugelassene Personen vorgenommen wurden.
- Wenn Sie Ihr Produkt von einem nicht zugelassenen Dritten erworben haben (also nicht von Gtech oder einem Gtech-Vertragshändler).
- Wenn Sie im Zweifel sind, was durch die Garantie abgedeckt ist, dann nehmen Sie bitte Verbindung mit unserer Abteilung Kundenbetreuung auf. Email : support@gtech.de.com

Bei Bestellungen aus dem Ausland fallen Porti und Kosten an, sowohl für fehlerhafte als auch für fehlerfreie Produkte.

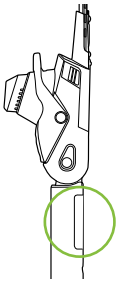
GARANTIE - ENREGISTREMENT

Si vous avez acheté directement auprès de Gtech, vos coordonnées sont déjà enregistrées et votre garantie de 2 ans démarre automatiquement.

Si vous avez acheté chez un revendeur Gtech agréé, veuillez enregistrer votre garantie dans les 3 mois. Vous devrez fournir une preuve d'achat pour appuyer toute réclamation contre votre garantie.

Visitez le site www.gtech.de.com/produktregistrieren pour enregistrer votre produit et vous assurer que nous disposons de toutes les informations nécessaires pour vous fournir une assistance rapide et efficace.

Vous aurez besoin du numéro de série de votre produit.



GARANTIE - MODALITÉS ET CONDITIONS

Si votre produit est sous garantie et présente un défaut qui ne peut être résolu à partir de la section de dépannage ou de l'assistance en ligne, veuillez procéder comme suit :

- Contactez l'équipe du service clientèle de Gtech qui vous aidera à identifier la panne.
- Si votre problème peut être résolu par une pièce de rechange, celle-ci vous sera envoyée gratuitement.
- Après le dépannage, si votre produit doit être remplacé, nous organiserons la collecte de votre produit défectueux pour inspection, et la livraison d'un produit de remplacement gratuit.

Votre produit est garanti contre tout défaut de matériel ou de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat (ou de la date de livraison si celle-ci est ultérieure) sous réserve des conditions suivantes :

RÉSUMÉ

La garantie prend effet à la date d'achat (ou à la date de livraison si celle-ci est ultérieure). Si un produit est réparé ou remplacé pendant la période de garantie, la période de garantie n'est pas renouvelée.

- Vous devez fournir une preuve de livraison/achat avant de pouvoir effectuer tout travail sur le produit. Sans cette preuve, tout travail effectué sera facturé. Veuillez conserver votre reçu ou votre bon de livraison.
- Tous les travaux seront effectués par Gtech ou ses agents autorisés.
- Toutes les pièces remplacées deviennent la propriété de Gtech.
- La réparation ou le remplacement de votre produit est sous garantie et ne prolongera pas la période de garantie.
- La garantie offre des avantages qui s'ajoutent à vos droits légaux en tant que consommateur et ne les affectent pas.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

Gtech ne garantit pas la réparation ou le remplacement d'un produit suite à :

- Une usure normale (par exemple, lame)
- L'utilisation de consommables.
- Les dommages accidentels, les défauts causés par une utilisation négligente ou un manque de soin et d'entretien, une mauvaise utilisation, une négligence, une exploitation ou une manipulation négligente du produit qui n'est pas conforme au manuel d'utilisation.
- Des obstructions. Veuillez vous référer au manuel d'utilisation pour savoir comment éliminer les obstructions votre produit.
- Une utilisation du produit à des fins autres que les usages domestiques normaux.
- Une utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas des composants d'origine Gtech.
- Une installation défectueuse (sauf si elle a été effectuée par Gtech)
- Une modification quelconque.
- Des réparations ou modifications effectuées par des parties autres que Gtech ou ses agents autorisés.
- L'achat votre produit auprès d'un tiers non officiel (c'est-à-dire pas auprès de Gtech ou d'un détaillant officiel de Gtech.)
- Si vous avez des doutes sur ce qui est couvert par votre garantie, veuillez contacter l'équipe du service clientèle de Gtech. E-mail : support@gtech.de.com

Les commandes internationales sont soumises à des frais de livraison pour les produits défectueux et non défectueux.

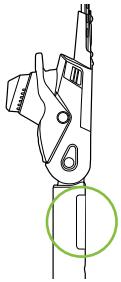
GARANZIA – REGISTRAZIONE

Se ha acquistato direttamente da Gtech, i Suoi dati sono già registrati e la garanzia di 2 anni parte automaticamente.

Se ha acquistato da un rivenditore Gtech autorizzato, registri la garanzia entro 3 mesi. Dovrà fornire una prova d'acquisto per esercitare i Suoi diritti di garanzia.

Visiti il sito www.gtech.de.com/produktregistrieren per registrare il Suo prodotto e si assicuri di averci fornito tutte le informazioni necessarie per offrirle un'assistenza rapida ed efficiente.

Avrà bisogno del numero di serie del prodotto.



GARANZIA - TERMINI E CONDIZIONI

Se il prodotto è in garanzia e presenta un guasto che non può essere risolto avvalendosi della sezione di risoluzione dei problemi o dell'assistenza online, proceda nel seguente modo:

- Contatti il team di assistenza clienti Gtech che La aiuterà a individuare il guasto.
- Se quest'ultimo può essere risolto con una sostituzione, il pezzo di ricambio Le sarà inviato gratuitamente.
- Se, dopo la procedura di risoluzione dei problemi, il prodotto deve essere sostituito, predisporremo gratuitamente il ritiro dell'articolo difettoso da controllare e la consegna di un prodotto sostitutivo.

Il prodotto è garantito contro difetti di materiale o di fabbricazione per 2 anni dalla data d'acquisto (o dalla data di consegna, se successiva), in base alle condizioni indicate di seguito:

RIEPILOGO

La garanzia diventa effettiva alla data d'acquisto (o alla data di consegna, se successiva). Se un prodotto viene riparato o sostituito durante il periodo di garanzia, quest'ultimo non riparte da capo.

- È necessario fornire prova dell'avvenuta consegna/d'acquisto prima di poter eseguire qualsiasi tipo di intervento sul prodotto. In mancanza di tale prova, qualsiasi intervento eseguito sarà a carico del cliente. Conservare lo scontrino o la bolla di consegna.
- Tutti gli interventi saranno eseguiti da Gtech o agenti autorizzati.
- Qualsiasi componente sostituito diventerà di proprietà di Gtech.
- La riparazione o la sostituzione del prodotto è protetta da garanzia e non ne estenderà la validità.
- La garanzia offre vantaggi che si vanno ad aggiungere e non pregiudicano i diritti del consumatore stabiliti per legge.

COSA NON COPRE LA GARANZIA

Gtech non garantisce la riparazione o la sostituzione di un prodotto a seguito di:

- Usura e deterioramento causati da un impiego normale (ad es. lama)
- Utilizzo di materiali di consumo
- Danni accidentali, guasti causati da uso negligente o mancanza di cura e manutenzione, uso improprio, incuria, gestione o manipolazione incauta del prodotto non conforme al manuale d'uso.
- Ostruzioni. Fare riferimento al manuale d'uso per i dettagli su come disostruire il prodotto.
- Utilizzo del prodotto per motivi diversi dalle normali finalità domestiche.
- Utilizzo di componenti e accessori non originali Gtech.
- Installazione scorretta (tranne se effettuata da Gtech)
- Se il prodotto è stato modificato in qualsiasi modo.
- Riparazioni o alterazioni eseguite da soggetti diversi da Gtech o agenti autorizzati.
- Acquisto del prodotto da una terza parte non autorizzata (ovvero, non da Gtech o un rivenditore ufficiale Gtech.
- In caso di dubbi su cos'è coperto dalla garanzia, contattare il team di assistenza clienti Gtech. Email: support@gtech.de.com

Agli ordini internazionali si applicano le spese di spedizione per i prodotti difettosi e non.

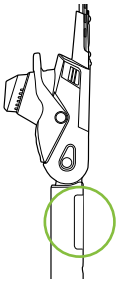
GARANTÍA - REGISTRO

Si ha comprado el producto directamente a Gtech, sus datos ya están registrados y su garantía de 2 años comenzará automáticamente.

Si lo ha comprado a un minorista autorizado por Gtech, le rogamos registre su garantía dentro de los próximos 3 meses. Deberá proporcionar una prueba de compra para avalar cualquier reclamación contra garantía.

Vaya a www.gtech.de.com/produktregistrieren para registrar su producto y asegúrese de que tenemos toda la información necesaria para ofrecerle una asistencia rápida y eficiente.

Necesitará el número de serie de su producto.



GARANTÍA - TÉRMINOS Y CONDICIONES

Si su producto se encuentra dentro de garantía y tiene un fallo que no puede solucionarse con la sección de solución de problemas o con asistencia online, haga lo siguiente:

- Contacte con el equipo de Atención al Cliente de Gtech, que le acompañará en la resolución de problemas para identificar el fallo.
- Si se puede solucionar su fallo mediante una pieza de recambio, se le enviará sin coste para usted.
- Una vez aplicada la resolución de problemas, si hay que sustituir su producto, gestionaremos la recogida de su producto defectuoso para inspeccionarlo, y la entrega de un producto de sustitución sin coste para usted.

Su producto está garantizado frente a fallos de material o de fabricación durante 2 años desde la fecha de compra (o la fecha de entrega, si es posterior), sujeto a los siguientes términos y condiciones:

RESUMEN

La garantía entra en vigor en la fecha de compra (o en la fecha de entrega, si es posterior). Si se repara o se sustituye un producto durante el periodo de garantía, el periodo de garantía no vuelve a comenzar.

- Usted deberá proporcionar prueba de entrega/compra antes de que se pueda llevar a cabo ningún trabajo sobre el producto. Sin esta prueba, todo trabajo realizado será susceptible de cobro. Guarde su recibo o su albarán.
- Todos los trabajos serán llevados a cabo por Gtech o por sus agentes autorizados.
- Cualquier pieza que sea sustituida pasará a ser propiedad de Gtech.
- La reparación o la sustitución de su producto está bajo garantía y no extenderá el periodo de garantía.
- La garantía ofrece beneficios que son adicionales y que no afectan a sus derechos legales como consumidor.

LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO

Gtech no garantiza la reparación o la sustitución de un producto como resultado de:

- Uso y desgaste normales (p.ej., cuchilla)
- Uso de consumibles
- Daño accidental, fallos causados por uso negligente o falta de cuidado y mantenimiento, mal uso, negligencia, operación o manejo irresponsable del producto que no sea conforme al manual de instrucciones.
- Bloqueos. Consulte el manual de instrucciones para saber cómo desbloquear su producto.
- Uso del producto para finalidades distintas de las normales de uso doméstico.
- Uso de piezas y accesorios no originales de Gtech.
- Instalación defectuosa (excepto si ha sido instalada por Gtech)
- Si se modifica en cualquier manera.
- Reparaciones o modificaciones llevadas a cabo por partes distintas de Gtech o sus agentes autorizados.
- Comprar su producto a un tercero no autorizado (es decir, no a Gtech o a un minorista oficial de Gtech).
- Si tiene dudas sobre lo que está cubierto por su garantía, póngase en contacto con el equipo de Atención al Cliente de Gtech. Correo electrónico: support@gtech.de.com

Los pedidos internacionales están sometidos a una tarifa de envío tanto para productos defectuosos como para productos no defectuosos.

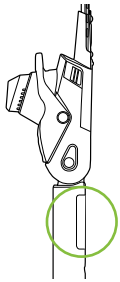
GARANTIA - REGISTO

Se comprou diretamente da Gtech, os seus dados já estão registados e a sua garantia de 2 anos começará automaticamente.

Se você comprou de um revendedor autorizado Gtech, por favor a registe sua garantia dentro de 3 meses. Precisará de fornecer o comprovante de compra para apoiar qualquer reclamação usando a garantia.

Visite www.gtech.de.com/produktregistrieren para registar o seu produto e garantir que tenhamos todas as informações necessárias para disponibilizar um suporte rápido e eficiente.

Precisará do número de série do seu produto.



GARANTIA - TERMOS E CONDIÇÕES

Se o seu produto estiver dentro da garantia e tiver uma avaria que não pode ser resolvida através da secção de solução de problemas ou suporte online, faça o seguinte:

- Entre em contacto com a equipa de Atendimento ao Cliente Gtech, que irá procurar detetar o erro consigo para identificar a avaria.
- Se a sua avaria puder ser resolvida com uma peça de substituição, esta será enviada para si gratuitamente.
- Após a resolução dos problemas, se o produto precisar ser substituído, providenciaremos gratuitamente a recolha do produto defeituoso para inspeção e a entrega de um produto de substituição.

O seu produto tem garantia contra defeitos de material ou de fabrico por 2 anos a partir da data de compra (ou a data de entrega se for posterior), sujeito aos seguintes termos e condições:

SUMÁRIO

A garantia torna-se efetiva na data de compra (ou na data de entrega, se for posterior). Se um produto for reparado ou substituído durante o período de garantia, o período de garantia não será reiniciado.

- O comprador deve fornecer o comprovante de entrega/compra antes que possa ser realizado qualquer trabalho no produto. Sem essa comprovação, qualquer trabalho realizado será cobrado. Guarde o seu recibo ou nota de entrega.
- Todo o trabalho será realizado pela Gtech ou os seus agentes autorizados.
- Todas as peças substituídas ficarão propriedade da Gtech.
- A reparação ou substituição do seu produto encontra-se sob garantia e não estenderá o período de garantia.
- A garantia disponibiliza benefícios que são adicionais e não afetam os seus direitos legais como consumidor.

O QUE NÃO ESTÁ COBERTO

A Gtech não garante o reparo ou substituição de um produto como resultado de:

- Desgaste normal (por exemplo, lâmina)
- Uso de consumíveis
- Danos acidentais, avarias provocadas por uso negligente ou falta de cuidado e manutenção, uso indevido, negligência, operação descuidada ou manuseio do produto que não esteja de acordo com o manual de operação.
- Bloqueios. Consulte o manual de operação para obter detalhes sobre como desbloquear o seu produto.
- Uso do produto para outra finalidade que não as finalidades domésticas normais.
- Uso de peças e acessórios que não são componentes originais da Gtech.
- Montagem defeituosa (exceto quando instalada pela Gtech)
- Se estiver modificado de alguma forma.
- Reparações ou alterações realizadas por terceiros que não a Gtech ou os seus agentes autorizados.
- Aquisição do seu produto de um terceiro não oficial (ou seja, não da Gtech ou de um revendedor oficial da Gtech.
- Se tiver dúvidas sobre o que é coberto pela sua garantia, entre em contacto com a equipe de Atendimento ao Cliente Gtech. Email: support@gtech.de.com

Os pedidos internacionais estão sujeitos a uma taxa de entrega para produtos defeituosos e não defeituosos.

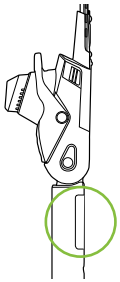
GARANTIE – REGISTRATIE

Als u het product rechtstreeks van Gtech gekocht hebt, zijn uw gegevens al geregistreerd en zal uw garantie van twee jaar automatisch starten.

Als u het product gekocht hebt van een erkende Gtech-verdeler, registreer dan uw garantie binnen de drie maanden. U zult uw betaalbewijs moeten verstrekken ter ondersteuning van (een) eventuele claim(s) onder uw garantie.

Ga naar www.gtech.de.com/produktregistrieren om uw product te registreren en te verzekeren dat we alle nodige informatie hebben om u te voorzien van een snelle en efficiënte ondersteuning.

U zult het serienummer van uw product nodig hebben.



GARANTIE - ALGEMENE VOORWAARDEN

Als de garantie van uw product nog loopt en als het product een fout vertoont die niet opgelost kan worden aan de hand van de sectie probleemoplossingen of via de online ondersteuning, doe a.u.b. het volgende:
• neem contact op met het klantenserviceteam van Gtech dat dan de probleemoplossing met u zal doorlopen om de fout te vinden.
• als de fout opgelost kan worden met een vervangingsonderdeel, zal dat gratis naar u verstuurd worden.
• Als na de probleemoplossing blijkt dat uw product vervangen moet worden, zullen wij uw defect product ophalen, zodat we het kunnen inspecteren en zullen we u voorzien van een gratis vervangingsproduct.
De garantie van uw product dekt fouten aan het materiaal en productiefouten gedurende twee jaar na de aankoopdatum (of de leveringsdatum, als die later valt) en is onderhevig aan de volgende algemene voorwaarden:

SAMENVATTING

De garantie gaat van kracht op de datum van de aankoop (of de leveringsdatum, als die later valt). Als het product gerepareerd of vervangen wordt tijdens de gaarantieperiode, zal de garantieperiode niet opnieuw starten.

- U moet een bewijs van levering/ aankoop kunnen voorleggen, voordat er werkzaamheden kunnen worden uitgevoerd op het product. Zonder dit bewijs zal er betaald moeten worden voor de werkzaamheden. Bewaar dus a.u.b. uw aankoopbewijs of de leveringsbon.
- Alle werkzaamheden zullen worden uitgevoerd door Gtech of zijn erkende vertegenwoordigers.
- Alle onderdelen die vervangen worden, worden het eigendom van Gtech.
- De reparatie of vervanging van uw product valt onder de garantie, maar de garantieperiode zal niet verlengd worden.
- De garantie levert voordelen die bijkomstig zijn bij uw wettelijke rechten als consument en de garantie tast deze rechten niet aan.

WAT IS ER NIET GEDEKT

Gtech verstrekt geen garantie voor reparaties of vervangingen van een product als gevolg van:

- normale slijtage (bijv. snijblad)
- verbruik van verbruiksartikelen
- accidentele schade, fouten die veroorzaakt zijn door nalatig gebruik of gebrek aan zorg en onderhoud, verkeerd gebruik, verwaarlozing en onvoorzichtige bedieningen of hanteringen van het product die indruisen tegen de bedieningshandleiding.
- blokkeringen. Raadpleeg a.u.b. de bedieningshandleiding voor de details over hoe u uw product kunt ontstoppen.
- gebruik van het product dat verschilt van de normale huishoudelijke doeleinden.
- gebruik van onderdelen en accessoires die geen authentieke onderdelen zijn van Gtech.
- een verkeerde installatie (behalve indien geïnstalleerd door Gtech)
- indien het product op een of andere manier gewijzigd is.
- reparaties of wijzigingen die uitgevoerd zijn door andere partijen dan Gtech of zijn erkende vertegenwoordigers.
- aankopen van producten bij niet-officiële derden (d.w.z. niet van een Gtech-verdeler of een officiële Gtech-verdeler.
- Als u twijfelt over wat er gedekt wordt door uw garantie, neem dan a.u.b. contact op met het klantenserviceteam van Gtech. E-mail : support@gtech.de.com

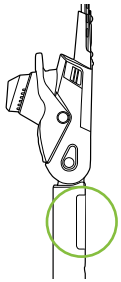
Internationale bestellingen zijn onderhevig aan leveringskosten voor zowel defecte als niet-defecte producten.

GWARANCJA – REJESTRACJA

Jeśli urządzenie zostało zakupione bezpośrednio od Gtech, to dane użytkownika są już zarejestrowane i 2-letnia gwarancja zacznie obowiązywać automatycznie.

Jeśli urządzenie zostało zakupione od autoryzowanego sprzedawcy Gtech, prosimy zarejestrować swoją gwarancję w ciągu 3 miesięcy od zakupu. Należy przedstawić dowód zakupu, aby móc uzasadnić wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji.

Odwiedź stronę www.gtech.de.com/produktregistrieren, aby zarejestrować swój produkt i upewnić się, że mamy wszystkie informacje wymagane do zapewnienia szybkiej i skutecznej pomocy.
Będziesz potrzebować seryjnego numeru produktu.



GWARANCJA- REGULAMIN

Jeśli produkt jest objęty gwarancją i ma usterkę, której usunięcie nie zostało zawarte w części rozwiązywania problemów ani też nie można jej usunąć przy udziale wsparcia technicznego online, należy wykonać następujące czynności:
• Skontaktować się z działem obsługi klienta Gtech, który przeprowadzi użytkownika przez proces rozwiązywania problemów w celu znalezienia usterki.
• Jeśli usterkę będzie można usunąć za pomocą części zamiennej, zostanie ona bezpłatnie przesłana na adres użytkownika.
• Po rozwiązaniu problemu, jeśli produkt będzie wymagać wymiany, zorganizujemy odbiór wadliwego produktu w celu sprawdzenia go i bezpłatnie prześlemy produkt zastępczy.
Produkt jest objęty gwarancją na wady materiałowe lub produkcyjne przez 2 lata od daty zakupu (lub daty dostawy, jeśli jest późniejsza), z zastrzeżeniem następujących warunków:

PODSUMOWANIE

Gwarancja obowiązuje od daty zakupu (lub daty dostawy, jeśli jest późniejsza). Jeśli produkt zostanie naprawiony lub wymieniony w okresie gwarancyjnym, okres gwarancji nie rozpocznie się od nowa.

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy produkcie należy przedstawić jego dowód dostawy lub zakupu. Bez przedstawienia takiego dowodu, prace będą wykonywane odpłatnie. Prosimy o zachowanie paragonu lub dowodu dostawy.
- Wszystkie prace będą przeprowadzali pracownicy Gtech lub jej autoryzowani przedstawiciele.
- Wszelkie wymienione części staną się własnością Gtech.
- Naprawa lub wymiana produktu jest objęta gwarancją i nie przedłuża jej okresu gwarancji.
- Gwarancja zapewnia korzyści, które są dodatkowe w stosunku do ustawowych praw konsumenta i nie wpływają na nie.

CO NIE JEST OBJĘTE GWARANCJĄ

Gtech nie gwarantuje naprawy lub wymiany produktu w wyniku:

- Zwykłego zużycia (np. ostrze)
- Użycia materiałów eksploatacyjnych
- Przypadkowych uszkodzeń, usterek spowodowanych niedbałym użytkowaniem lub brakiem pielęgnacji i konserwacji, niewłaściwym użyciem, zaniedbaniem, nieostrożną obsługą lub obsługą niezgodną z instrukcją obsługi.
- Blokad. Szczegółowe informacje na temat odblokowywania produktu znajdują się w instrukcji obsługi.
- Użycia produktu do celów innych niż zwykłe domowe użycie.
- Wykorzystywania części i akcesoriów, które nie są oryginalnymi komponentami Gtech.
- Wadliwej instalacji (z wyjątkiem tej przeprowadzonej przez Gtech)
- Wszelkich modyfikacji.
- Napraw lub zmian dokonywanych przez osoby inne niż pracownicy Gtech lub jej upoważnieni przedstawiciele.
- Zakupu produktu od nieautoryzowanej strony trzeciej (tj. nie od Gtech ani jej autoryzowanego sprzedawcy).
- W przypadku wątpliwości co do zakresu gwarancji, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta Gtech. support@gtech.de.com

Zamówienia z zagranicy podlegają opłacie za dostawę zarówno za produkty wadliwe jak i te pozbawione wad.

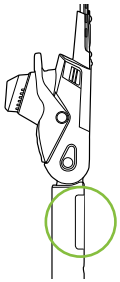
GARANȚIE - ÎNREGISTRARE

Dacă ați cumpărat produsul direct de la Gtech, detaliile dumneavoastră sunt deja înregistrate și garanția de 2 ani va începe automat.

Dacă ați cumpărat produsul de la un distribuitor autorizat Gtech, vă rugăm să vă înregistrați garanția în termen de 3 luni. Va trebui să furnizați dovada achiziționării în susținerea oricăror cereri de despăgubire în baza garanției dumneavoastră.

Accesați www.gtech.de.com/produktregistrieren pentru a vă înregistra produsul și a vă asigura că avem toate informațiile necesare pentru a vă oferi asistență rapidă și eficientă.

Veți avea nevoie de numărul de serie al produsului dumneavoastră.



GARANȚIE - TERMENI ȘI CONDIȚII

Dacă produsul dumneavoastră este în perioada de garanție și are o defecțiune care nu poate fi rezolvată consultând secțiunea de depanare sau cu ajutorul serviciului de asistență online, vă rugăm să urmați următorii pași:

- Contactați echipa de asistență pentru clienți Gtech, care va parcurge împreună cu dumneavoastră operațiunile de depanare pentru a identifica defecțiunea.
- Dacă defecțiunea poate fi rezolvată prin înlocuirea unei piese, aceasta vă va fi trimisă gratuit.
- După depanare, dacă se constată că produsul dumneavoastră trebuie înlocuit, vom aranja ridicarea produsului dumneavoastră în vederea inspectării și livrarea unui produs înlocuitor gratuit.

Produsul dumneavoastră are garanție împotriva defectelor de material sau de fabricație pe o perioadă de 2 ani de la data achiziționării (sau de la data livrării, dacă aceasta este ulterioară) sub rezerva termenilor și condițiilor specificate în continuare:

REZUMAT

Garanția intră în vigoare la data achiziționării (sau data livrării, dacă aceasta este ulterioară). Dacă un produs este reparat sau înlocuit în timpul perioadei de garanție, perioada de garanție nu se prelungește.

- Trebuie să furnizați dovezi cu privire la livrare/achiziție înainte ca orice lucrări să poată fi efectuate la produs. Fără aceste dovezi, orice lucrări efectuate vor fi contra cost. Vă rugăm să păstrați chitanța sau bonul de livrare.
- Toate lucrările vor fi efectuate de societatea Gtech sau de reprezentanții autorizați ai acesteia.
- Orice piese înlocuite vor deveni proprietatea Gtech.
- Repararea sau înlocuirea produsului dumneavoastră se face în timpul perioadei de garanție și nu va prelungi această perioadă.
- Garanția oferă beneficii suplimentare față de și care nu afectează drepturile dumneavoastră legale în calitate de client.

CE NU ESTE ACOPERIT

Gtech nu garantează repararea sau înlocuirea produsului, în cazul defecțiunilor rezultate din:

- uzură normală (de ex. lamei)
- utilizarea consumabilelor
- daune accidentale, defecțiuni cauzate de utilizarea neglijentă sau lipsa întreținerii și mentenanței, utilizarea incorectă, neglijență, utilizare neglijentă sau manipularea produsului care nu respectă manualul de instrucțiuni
- Blocaje. Vă rugăm să consultați manualul de utilizare pentru detalii despre cum puteți elimina blocajele produsului.
- utilizarea produsului pentru orice altceva în afară de scopurile casnice normale
- utilizarea pieselor și accesoriilor care nu sunt componente originale Gtech
- montarea defectuoasă (cu excepția cazului în care montarea a fost efectuată de Gtech)
- modificarea produsului în orice fel.
- reparații sau modificări efectuate de alte părți în afară de Gtech sau reprezentanții autorizați ai acesteia
- achiziționarea produsului de la un terț neoficial (adică nu de la Gtech sau un distribuitor oficial Gtech).
- Dacă aveți dubii cu privire la situațiile acoperite de garanția dumneavoastră, vă rugăm să contactați echipa de asistență pentru clienți Gtech. Adresă de e-mail : support@gtech.de.com

Comenzile internaționale sunt supuse unei taxe de livrare atât pentru produsele cu defecte, cât și pentru cele fără defecte.

EC Declaration of Conformity
EU-Konformitätserklärung
Déclaration de conformité CE

Dichiarazione di Conformità CE
Declaración de conformidad CE
Declaração de conformidade da UE

EU-conformiteitsverklaring
Deklaracja zgodności WE
Declarație de conformitate CE

We, manufacturer/importer
Wir, der Hersteller/Importeur
Nous, producteur/importateur

Il sottoscritto, produttore/importatore
El fabricante/importador
Nós, fabricante/importador

Wij, de producent/importeur,
Niniejszym producent/importer
Subsemnații, producător/importator

Grey Technology Ltd, Brindley Road, Warndon, Worcester WR4 9FB UK

declare that the product
erklären, dass das Produkt
déclarons que le produit

dichiara che il prodotto
declara que el producto
declaramos que o produto

verklaren dat het product
oświadcza, że produkt
declarăm că produsul

HT50 Cordless Hedge Trimmer, rated voltage 18VDC

complies with the essential health and safety requirements of the following directives, based on its design and type :

den grundlegenden Anforderungen zu Gesundheit und Sicherheit der folgenden EU-Verordnungen entspricht, aufgrund ihres Designs und Typs übereinstimmt :

satisfait aux exigences essentielles de santé et de sécurité des directives suivantes, en fonction de sa conception et de son type :

è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza delle seguenti direttive, in base alla progettazione e al tipo :

cumple con todos los requisitos esenciales de salud y seguridad según las siguientes directivas, en base a su diseño y tipo :

está em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança das seguintes diretivas, com base no seu design e tipo :

voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidsvereisten van de volgende richtlijnen, op basis van het ontwerp en het type :

spełnia zasadnicze wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa określone w następujących dyrektywach, w oparciu o konstrukcję i typ :

respectă cerințele esențiale de sănătate și siguranță din următoarele directive , pe baza construcției și tipului acesteia :

Applicable EC Directives:
Anwendbare EU-Verordnungen:
Les directives communautaires applicables :

Direttive CE applicabili:
Directivas CE aplicables:
Diretivas UE aplicáveis:

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen
Obowiązujące dyrektywy UE:
Directive CE aplicabile:

2014/30/EU EMC Directive
2006/42/EC Machinery Directive
2011/65/EU RoHS Directive

2000/14/EC Noise Emission Directive
- LWA = 87.1dB(A)
- LWA,d = 90dB(A)
- K= 3dB(A)
- Notified body : Intertek Deutschland GmbH

Applicable Harmonized Standards:
Anwendbare harmonisierte Normen:
Normes harmonisées applicables :

Norme armonizzate applicabili:
Normas armonizadas aplicables:
Padrões harmonizados aplicáveis:

Van toepassing zijnde geharmoniseerde standaarden:
Obowiązujące normy zharmonizowane:
Standarde armonizate aplicabile:

EN 60745-1
EN 60745-2-15
EN ISO 10517
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 62133-2

Technical documentation holder:
Technische Dokumentation aufbewahrt bei:
Titulaire de la documentation technique :

Documentazione tecnica depositata in:
Titular de la documentación técnica:
Detentor de documentação técnica:

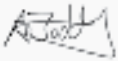
Houder van de technische documentatie:
Posiadacz dokumentacji technicznej:
Titularul documenta iei tehnice:

Grey Technology Ltd, Brindley Road, Warndon, Worcester WR4 9FB UK

Authorized Signature/Date/Place:
Unterschrift/Datum/Ort des Berechtigten:
Signature autorisée/Date/Lieu :

Firma autorizzata/Data/Luogo:
Firma autorizada/Fecha/Lugar:
Assinatura/Data/Local autorizados:

Geautoriseerde handtekening/datum/plaats:
Podpis osoby upoważnionej/Data/Miejsce:
Semnătura persoanei autorizate/data/locul:

Andrew Boddy  12/12/2019

Title of Signatory:
Titel des Unterzeichners:
Titre du signataire :

Qualifica del firmatario:
Título del firmante:
Título do signatário:

Titel van de ondertekenaar:
Tytuł sygnatariusza:
Funcția semnatarului:

Technical Manager
Technischer Geschäftsführer
Responsable technique

Responsabile tecnico
Director Técnico
Diretor técnico

Technische manager
Kierownik techniczny
Manager tehnic

Gtech

Grey Technology Limited

Brindley Road, Warndon, Worcester WR4 9FB UK
email: support@gtech.de

CPN4825